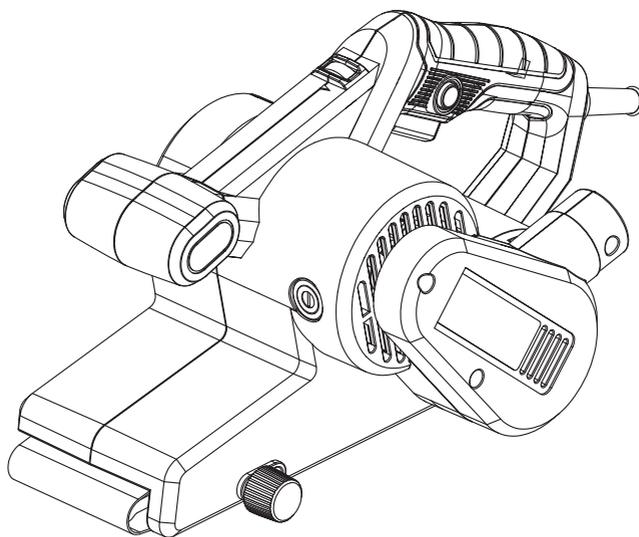


# TITAN

## Ponceuse à bande 900 W



Instructions d'origine\_TTB873SDR\_V1\_211230

INSTRUCTIONS D'ORIGINE

# TTB873SDR

EAN: 5059340252292



**AVERTISSEMENT** : veuillez lire les instructions avant d'utiliser le produit !

# Pour commencer...

Ces instructions sont destinées à assurer votre sécurité. Veuillez les lire attentivement avant utilisation et les conserver pour toute consultation ultérieure.



<b>Présentation...</b>	<b>02</b>
<b>Consignes de sécurité</b>	<b>03</b>
<b>Votre produit</b>	<b>13</b>
<b>Spécifications techniques</b>	<b>14</b>
<b>Avant de commencer</b>	<b>17</b>



<b>Plus en détail</b>	<b>24</b>
<b>Fonctionnalités du produit</b>	<b>25</b>
<b>Fonctionnement</b>	<b>26</b>
<b>Entretien et maintenance</b>	<b>28</b>
<b>Résolution de problèmes</b>	<b>30</b>
<b>Recyclage et mise au rebut</b>	<b>31</b>
<b>Garantie</b>	<b>32</b>
<b>Déclarations de conformité</b>	<b>34</b>

## Avertissements de sécurité

### Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique



**AVERTISSEMENT!** Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse. Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

#### 1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

#### 2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer**

ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement. *Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*

- e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*
- f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

### 3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.*
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.*
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.*
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.*
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont**

**connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*

- h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** *Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.*

#### 4) Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** *L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** *Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*
- d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*
- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.*
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.*
- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.*

## 5) Maintenance et entretien

- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.*

### Avertissements de sécurité pour les ponceuses à bande

**Tenir l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées, car la surface de ponçage peut être en contact avec son propre cordon.** Couper un fil "sous tension" peut mettre sous tension des parties métalliques exposées de l'outil électrique et pourrait donner un choc électrique à l'opérateur.

### Autres avertissements

- a) **N'utilisez l'outil électrique que pour le ponçage à sec.** *L'eau pénétrant dans un outil électrique accroît le risque de choc électrique.*
- b) **Mettez l'outil électrique en marche avant de le mettre en contact avec la pièce à travailler et n'arrêtez l'outil électrique qu'après l'avoir éloigné de la pièce à travailler.** *L'outil électrique peut bouger de façon soudaine.*
- c) **Ne touchez jamais la bande abrasive pendant le fonctionnement.** *Il existe un risque de blessures.*
- d) **Portez des gants de protection et ne touchez jamais la bande abrasive pendant le fonctionnement.** *Il existe un risque de blessures.*
- e) **Veillez à ce que personne ne soit à proximité en raison de la projection d'étincelles.** *Éloignez tout matériau inflammable de la zone environnante. Des étincelles sont projetées lors du ponçage de pièces métalliques.*
- f) **N'utilisez pas de bandes abrasives usées, déchirées ou fortement encrassées.** *Les bandes abrasives endommagées peuvent se déchirer, être projetées et blesser quelqu'un.*
- g) **Avertissement : risque d'incendie ! Évitez de trop faire chauffer la pièce à travailler et la ponceuse. Videz toujours le collecteur de poussières avant d'effectuer une pause dans votre travail.** *Les poussières de ponçage dans le sac à poussières, le microfiltre ou le sac en papier (ou dans le sac du filtre ou le filtre de l'aspirateur) peuvent s'enflammer spontanément dans certaines conditions, par exemple si des étincelles sont projetées lors du ponçage de pièces métalliques. Le risque est accru si les poussières de ponçage sont mélangées à des résidus de peinture ou de polyuréthane ou avec d'autres substances chimiques et si la pièce à travailler est chaude à la suite d'un travail prolongé.*
- h) **Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation de votre outil électrique.** *Le ventilateur du moteur va faire entrer la poussière à l'intérieur du carter et une accumulation excessive de poussières métalliques peut provoquer des dangers électriques.*



**AVERTISSEMENT !** Le contact ou l'inhalation de poussières toxiques/dangereuses générées par le ponçage de surfaces recouvertes de peinture au plomb, de bois ou de métaux représente un danger pour la santé de l'opérateur ou des personnes à proximité !

- i) Prenez des précautions particulières pour vous protéger de ces poussières, y compris les suivantes :
  - toutes les personnes entrant dans la zone de travail doivent porter un masque anti-poussières approprié, spécialement conçu pour protéger contre les poussières dangereuses/toxiques. De plus, un dispositif d'évacuation des poussières doit être utilisé et la zone de travail doit être bien ventilée.
  - les enfants et les femmes enceintes ne doivent pas entrer dans la zone de travail.
  - ne mangez, ne buvez et ne fumez pas dans la zone de travail.
  - tout bâtiment construit avant 1960 est susceptible de présenter des surfaces en bois ou métalliques recouvertes de peinture au plomb. Si vous suspectez la présence de plomb sur la pièce à travailler, demandez conseil à un spécialiste.
- j) Certains bois et produits dérivés du bois comme le MDF particulièrement (Medium Density Fibreboard, panneau de fibres de densité moyenne) peuvent générer des poussières dangereuses pour la santé. Nous recommandons l'utilisation d'un masque anti-poussières avec filtre remplaçable en complément du dispositif d'évacuation des poussières lors de l'utilisation de ce produit.
- k) Assurez-vous que le cordon d'alimentation de l'outil électrique est toujours placé à distance de l'outil. Faites passer le cordon d'alimentation derrière l'outil et dans une zone sécurisée. Si le cordon d'alimentation entre en contact avec la bande abrasive en rotation, le cordon peut être entraîné dans l'outil et cela peut provoquer des blessures.

**Les informations suivantes s'appliquent uniquement aux utilisateurs professionnels mais relèvent des bonnes pratiques pour tous les utilisateurs :**

### **AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES RELATIFS AUX POUSSIÈRES DE MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION**

La réglementation mise à jour le 1er octobre 2012 sur le contrôle des substances dangereuses pour la santé a également pour objectif de réduire les risques associés aux poussières de silice, de bois et de plâtre.

Les ouvriers du bâtiment font partie des groupes à risques en raison des poussières qu'ils respirent : les poussières de silice ne sont pas juste un désagrément, il s'agit d'un véritable danger pour vos poumons !

La silice est un minéral naturel présent en grande quantité dans le sable, le grès et le granit. Elle est également communément trouvée dans un grand nombre de matériaux de construction tels que le béton et le mortier. La silice est pulvérisée en fines poussières (également connues sous le nom de silice cristalline alvéolaire ou SCA) au cours de nombreuses tâches courantes telles que les coupes, perçages, affûtages. L'inhalation de très fines particules de silice cristalline peut entraîner le développement de :

- cancers des poumons
- silicose
- maladies pulmonaires obstructives chroniques (MPOC)

L'inhalation de très fines particules de bois peut entraîner le développement d'asthme. Le risque de maladies pulmonaires est lié aux personnes qui respirent régulièrement des poussières de construction pendant un certain temps, et non de temps en temps.

Pour protéger les poumons, la réglementation sur le contrôle des substances dangereuses pour la santé limite la quantité de ces poussières que vous pouvez respirer (dénommée Limite d'exposition sur le lieu de travail), calculée comme moyenne sur une journée de travail normale. Ces limites ne représentent pas une grande quantité de poussières : comparées à une pièce d'un centime, c'est très peu – l'équivalent d'une petite pincée de sel.

Cette limite représente le maximum légal, la quantité la plus grande que vous respirez après que les contrôles appropriés ont été réalisés.

### **COMMENT RÉDUIRE LA QUANTITÉ DE POUSSIÈRES ?**

- a) Réduire la quantité de coupes en utilisant les dimensions les plus appropriées de produits de construction.
- b) Utiliser un outil moins puissant, par exemple un coupe-bloc à la place d'une meuleuse d'angle.
- c) Utiliser une méthode de travail entièrement différente : par exemple, utiliser un pistolet cloueur pour fixer des chemins de câbles plutôt que de percer des trous.

Veillez toujours travailler avec un équipement de sécurité approuvé, comme des masques anti-poussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques et utilisez les dispositifs d'évacuation des poussières en toutes circonstances.

Pour davantage d'informations, veuillez consulter le site Internet HSE :

<http://www.hse.gov.uk/construction> ou <http://www.hse.gov.uk/pubns/cis69.pdf>



**AVERTISSEMENT !** Certaines poussières créées par le ponçage, le sciage, le meulage et le perçage ainsi que d'autres activités de construction contiennent des produits chimiques connus pour être à l'origine de cancers, d'anomalies congénitales ou d'autres troubles de l'appareil reproducteur. Parmi ces produits chimiques, on trouve notamment :

- le plomb des peintures au plomb,
- la silice cristalline provenant des briques, du ciment et autres matériaux de maçonnerie,
- l'arsenic et le chrome provenant du bois traité chimiquement.

Le risque lié à ces expositions varie selon la fréquence à laquelle vous effectuez ce type de travaux. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques :

- travaillez dans un endroit bien ventilé,
- utilisez des équipements de sécurité approuvés, comme des masques anti-poussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

## VIBRATION

La Directive européenne relative aux agents physiques (vibrations) a été adoptée pour diminuer les blessures liées au syndrome vibratoire main-bras chez les utilisateurs d'outils électriques. La directive exige des fabricants et fournisseurs d'outils électriques la fourniture des résultats de tests vibratoires indicatifs permettant aux utilisateurs de prendre des décisions éclairées concernant la durée d'utilisation journalière sans risque d'un outil électrique et le choix de l'outil.

## VOIR LES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DANS LE MANUEL D'UTILISATION À PROPOS DES NIVEAUX DE VIBRATION DE VOTRE OUTIL.

La valeur des vibrations déclarée doit être utilisée comme niveau minimal et dans le cadre des directives actuelles relatives aux vibrations.

Le calcul de la durée réelle d'utilisation peut s'avérer difficile et le site Internet HSE fournit davantage d'informations.

La valeur des vibrations déclarée a été mesurée selon les normes EN 62841-1 et EN 62841-2-4 et peut servir pour comparer les outils.

La valeur des vibrations déclarée peut également servir pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition.



**AVERTISSEMENT !** La valeur des vibrations émises au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur déclarée selon la manière dont l'outil est utilisé :

- comment les matériaux sont meulés, coupés ou percés,
- si l'outil est en bon état et bien entretenu,
- utilisez un accessoire adapté à l'outil et assurez-vous qu'il soit affûté et en bon état,
- la prise en main ferme des poignées,
- le produit est utilisé comme prévu par sa conception et ces instructions.

Des vibrations main/bras se produisent lors de l'utilisation de cet outil électrique. Adoptez les méthodes de travail appropriées afin de réduire votre exposition aux vibrations. Cet outil peut provoquer le syndrome vibratoire main/bras s'il n'est pas utilisé de façon adéquate.



**AVERTISSEMENT !** Identifiez les mesures de sécurité pour protéger l'utilisateur, basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (en prenant en considération toutes les phases du cycle de fonctionnement telles que les moments où l'outil est éteint et lorsqu'il tourne au ralenti et également le temps de déclenchement).

**Note :**

- l'utilisation d'autres outils par l'utilisateur réduira le temps total d'utilisation de cet outil.
- Afin de minimiser votre risque d'exposition aux vibrations, utilisez TOUJOURS des burins, des forets et des lames affûtés.
- Effectuez la maintenance de cet outil conformément à ce manuel et gardez-le bien lubrifié (là où cela s'avère nécessaire).
- Évitez d'utiliser les outils lorsque la température est inférieure à 10 °C. Planifiez votre travail afin de répartir l'utilisation d'outils à niveau vibratoire élevé sur plusieurs jours.

### Surveillance médicale

Tous les employés doivent faire partie d'un programme de surveillance médicale mis en place par l'employeur afin d'identifier, à un stade précoce, les maladies liées aux vibrations.

## Réduction des vibrations et du bruit

**Pour réduire l'impact de l'émission sonore et vibratoire, limitez le temps d'utilisation, utilisez des modes opérationnels à faibles niveaux vibratoire et sonore et portez des équipements de protection individuelle.**

Prenez en considération les points suivants pour minimiser les risques d'exposition aux vibrations et aux bruits :

- a) Utilisez le produit uniquement pour l'usage pour lequel il est destiné et tel qu'il est décrit dans ce manuel.
- b) Assurez-vous que le produit est en bon état et bien entretenu.
- c) Utilisez des accessoires adaptés au produit et assurez-vous qu'ils sont en bon état.
- d) Tenez fermement les poignées/la surface de préhension.
- e) Effectuez la maintenance de ce produit conformément à ce manuel et gardez-le bien lubrifié (là où cela s'avère nécessaire).
- f) Planifiez votre travail afin de répartir l'utilisation d'outils à niveau vibratoire élevé sur une période prolongée.
- g) L'utilisation prolongée de ce produit expose l'utilisateur à des vibrations qui peuvent provoquer un ensemble d'affections rassemblées sous le terme de syndrome vibratoire mains-bras (SVMB), comme les doigts qui deviennent blancs, ainsi que des maladies spécifiques comme le syndrome du canal carpien. Pour réduire ce risque lorsque vous utilisez le produit, portez toujours des gants de protection et gardez vos mains au chaud.

## Important

**Familiarisez-vous avec l'utilisation de ce produit en lisant ce manuel d'utilisation. Mémorisez les instructions de sécurité et suivez-les à la lettre. Ceci vise à prévenir les risques et dangers.**

- a) **Soyez toujours vigilant lorsque vous utilisez ce produit, afin de pouvoir détecter les risques et y faire face en temps voulu.** *Une intervention rapide peut éviter de graves dommages corporels et matériels.*
- b) **Éteignez le produit et déconnectez-le de la source d'alimentation si vous constatez des dysfonctionnements.** *Faites vérifier et réparer le produit par un professionnel qualifié si nécessaire avant de l'utiliser à nouveau.*

## Risques résiduels

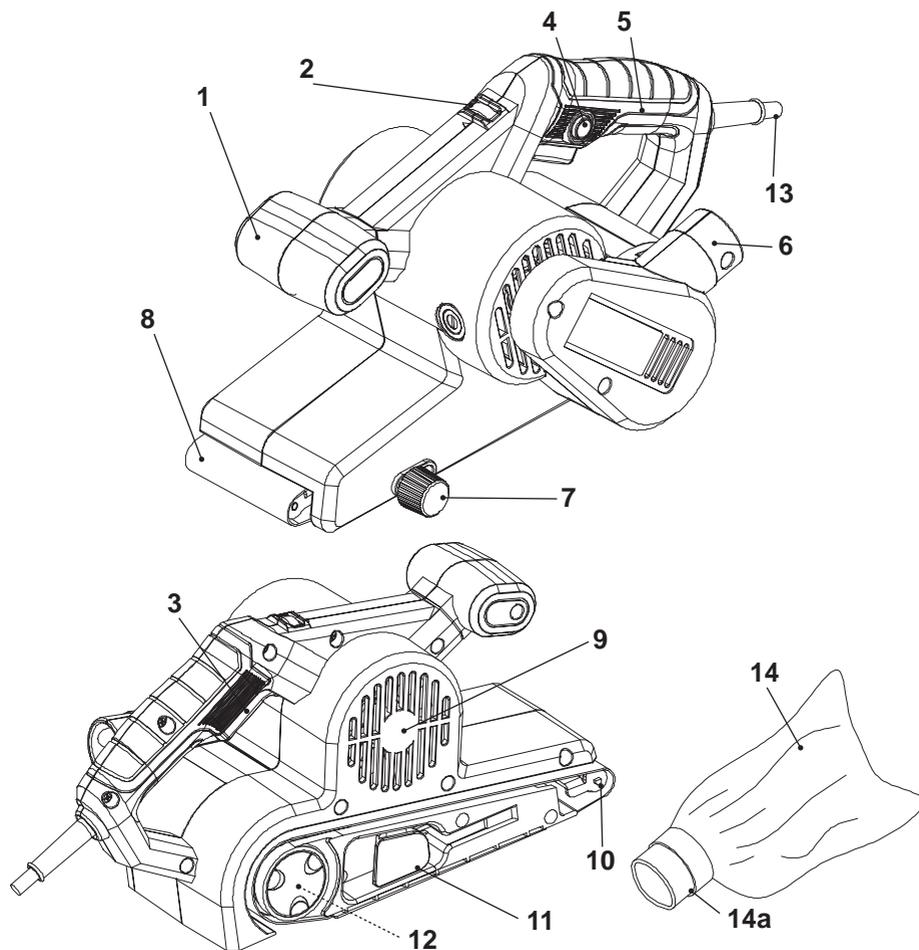
**Même lorsque vous utilisez ce produit en respectant toutes les exigences de sécurité, des risques de blessures et de dommages subsistent. Les dangers suivants peuvent survenir du fait de la structure et de la conception de ce produit :**

- a) des troubles de la santé liés à l'émission de vibrations si le produit est utilisé pendant des périodes prolongées ou s'il n'est pas utilisé de façon appropriée ou correctement entretenu,
- b) des dommages corporels et matériels causés par des éléments endommagés ou par l'impact soudain d'objets cachés pendant l'utilisation,
- c) un danger de dommages corporels et matériels causés par des objets volants ou des accessoires d'outil électrique en mauvais état.



**AVERTISSEMENT !** Cet appareil produit un champ électromagnétique lors de son fonctionnement ! Dans certaines circonstances, ce champ peut causer des interférences avec des implants médicaux actifs ou passifs ! Pour diminuer le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux, de consulter leur médecin ou le fabricant de leur implant médical avant d'utiliser ce produit !

## Votre produit



- |                                      |                                      |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Poignée avant                     | 9. Orifices de ventilation           |
| 2. Molette de réglage de la vitesse  | 10. Rouleau avant                    |
| 3. Interrupteur marche/arrêt         | 11. Levier de verrouillage           |
| 4. Bouton de verrouillage            | 12. Rouleau d'entraînement*          |
| 5. Poignée arrière                   | 13. Cordon d'alimentation avec fiche |
| 6. Buse d'évacuation des poussières  | 14. Sac à poussières                 |
| 7. Bouton de réglage de l'alignement | a. Connecteur                        |
| 8. Bande abrasive (préassemblée)     | b. Fermeture à glissière*            |



**NOTE** : les éléments marqués du symbole \* ne sont pas représentés dans cet aperçu. Veuillez vous référer à la partie respective du manuel d'utilisation.

## Spécifications techniques

### Général

- > **Tension, fréquence nominale** : 220-240 V~, 50 Hz
- > **Puissance nominale absorbée** : 900 W
- > **Vitesse à vide  $n_0$**  : 200-400 m/min
- > **Classe de protection** : II 
- > **Poids** : environ 3,6 kg
- > **Dimensions de la bande abrasive** : environ 533 x 76 mm

### Valeurs sonores

- > **Niveau de pression acoustique  $L_{pA}$**  : 89.7 dB(A)
- > **Niveau de puissance acoustique  $L_{WA}$**  : 100.7 dB(A)
- > **Incertitude  $K_{pA}$ ,  $K_{WA}$**  : 3 dB(A)

### Valeurs des vibrations main-bras

- > **Vibration main-bras  $a_h$**  : 2.482 m/s<sup>2</sup>
- > **Incertitude  $K$**  : 1,5 m/s<sup>2</sup>

Les valeurs sonores ont été déterminées en conformité avec le code d'essai acoustique mentionné dans les normes EN 62841-1 et EN 62841-2-4, en utilisant les normes de base EN ISO 3744 et EN ISO 11203.

Le niveau d'intensité acoustique pour l'opérateur peut être supérieur à 80 dB(A) et il est nécessaire de porter des mesures de protection auditive.

- La ou les valeurs totales déclarées de vibration et la ou les valeurs déclarées d'émission sonore ont été mesurées conformément à une méthode d'essai normalisée (conforme aux normes EN 62841-1 et EN 62841-2-4) et peuvent être utilisées pour comparer des outils;

- La ou les valeurs totales déclarées de vibration et la ou les valeurs déclarées d'émission sonore peuvent aussi être utilisées dans une évaluation préliminaires de l'exposition.



**AVERTISSEMENT!** Les émissions vibratoires et sonores se produisant au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs déclarées selon la manière dont l'outil est utilisé, particulièrement en fonction du type de pièce à travailler. Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité pour protéger l'utilisateur, basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (en prenant en considération toutes les phases du cycle de fonctionnement telles que les moments où l'outil est éteint et lorsqu'il tourne au ralenti et également le temps de déclenchement).

## Explication de la plaque signalétique

TTB873SDR = Numéro de modèle

TT = TITAN

B = 220-240V~

873 = Code séquentiel

SDR = Ponceuse à bande

## Symboles

Vous trouverez notamment les symboles et abréviations suivants sur le produit, la plaque signalétique et dans ces instructions. Familiarisez-vous avec ceux-ci pour réduire les dangers tels que les dommages corporels et matériels.

V ~	Volt, (courant alternatif)	Hz	Hertz
W	Watt	/min ou min <sup>-1</sup>	Par minute
g	Gramme	kg	Kilogramme
mm	Millimètre	m	Mètre
dB(A)	Décibel (pondération A)	m/s <sup>2</sup>	Mètres par seconde carrée
	Verrouiller/pour serrer ou fixer.		Déverrouiller/pour desserrer.
	Note/remarque.		Mise en garde/avertissement.
xxWyy	Code de date de fabrication ; année de fabrication (20xx) et semaine de fabrication (Wyy)		
	Lisez le manuel d'utilisation.		



Portez une protection auditive.



Portez une protection oculaire.



Portez un masque anti-poussières.



Portez des gants de protection.



Portez des chaussures de protection antidérapantes.



Éteignez le produit et déconnectez-le de la source d'alimentation avant le montage, le nettoyage, les réglages, la maintenance, le rangement et le transport.



La présence de flammes nues dans la zone de travail, autour du produit et à proximité de matériaux inflammables est interdite !



Ne fumez pas dans la zone de travail, autour du produit et à proximité de matériaux inflammables !



Ce produit est de classe de protection II. Cela signifie qu'il possède une isolation renforcée ou une double isolation.



*Ce produit est conforme aux directives européennes en vigueur et a fait l'objet d'une évaluation de la conformité à ces directives.*



Symbole DEEE. Les appareils électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veuillez les déposer dans un centre de collecte agréé afin qu'ils soient recyclés. Renseignez-vous auprès de votre centre de collecte local ou de votre revendeur afin d'obtenir des informations relatives au recyclage de ces produits.

## Déballage

1. Déballer tous les éléments et disposer-les sur une surface plane et stable.
2. Retirez tous les emballages et éléments de transport le cas échéant.
3. Assurez-vous que le contenu livré est complet et qu'il n'est pas endommagé. Si vous constatez que des pièces sont manquantes ou endommagées, n'utilisez pas le produit mais contactez votre revendeur. Utiliser un produit incomplet ou endommagé peut causer des dommages corporels ou matériels.
4. Assurez-vous d'avoir tous les accessoires et outils nécessaires au montage et à l'utilisation. Ceci inclut également un équipement de protection individuelle adapté.



**AVERTISSEMENT !** Le produit et son emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs plastiques, les films et les petites pièces ! Il existe un risque d'étouffement et de suffocation !

## Vous aurez besoin de

(Articles non-fournis)

(Articles fournis)

Équipement de protection individuelle adapté

Bande abrasive (préassemblée) **(8)**

Sac à poussières **(14)**



**NOTE :** les accessoires requis dépendent de l'utilisation prévue. Demandez conseil à votre revendeur.

## Installation



**AVERTISSEMENT !** Le produit doit être entièrement assemblé avant son utilisation ! N'utilisez pas un produit qui n'est que partiellement assemblé ou assemblé avec des pièces endommagées !



Suivez les instructions de montage étape par étape et utilisez les images fournies comme guide pour assembler le produit facilement !

Ne connectez pas le produit à la source d'alimentation avant qu'il ne soit entièrement assemblé !

## Bande abrasive

### Choisir la bande abrasive adaptée

Les bandes abrasives sont disponibles en différentes tailles de grain. La taille du grain est indiquée avec un numéro sur le verso de la bande abrasive. Plus le numéro est élevé, plus le grain est fin.

Gros grain	< P100	Élimination de peinture et vernis, préparation de surfaces rugueuses
Grain fin	> P180	Finitions, nettoyage du plâtre et taches d'eau sur le bois

1. Utilisez uniquement les bandes abrasives adaptées en fonction de leur application et de leur taille.
2. Remplacez immédiatement les bandes abrasives usées ou endommagées.
3. Commencez par utiliser une bande abrasive à gros grain et effectuez la finition avec une bande abrasive à grain fin afin d'obtenir un résultat satisfaisant.
4. N'utilisez pas une même bande abrasive sur différents matériaux, par exemple n'utilisez pas une bande abrasive qui a été utilisée pour poncer du métal, pour poncer du bois par la suite. De petites particules métalliques restées sur la bande abrasive provoqueront des rayures.

### Installation

1. Tirez le levier de verrouillage **(11)** vers l'extérieur (Fig. 1).

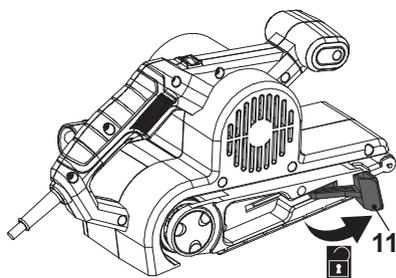


Fig. 1

2. Faites attention au sens de rotation indiqué sur la face intérieure de la bande abrasive **(8)**. Alignez la bande abrasive **(8)** conformément à la direction indiquée sur le boîtier du produit et faites-la glisser sur le rouleau avant **(10)** et le rouleau d'entraînement **(12)** (Fig. 2).

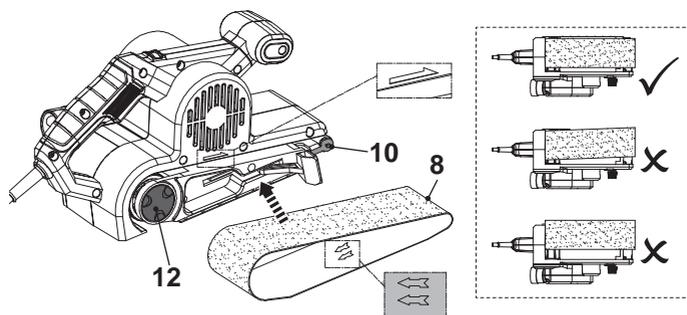


Fig. 2

3. Remettez le levier de verrouillage (11) en place. Tirez légèrement la bande abrasive (8) pour vérifier qu'elle est correctement positionnée (Fig. 3).

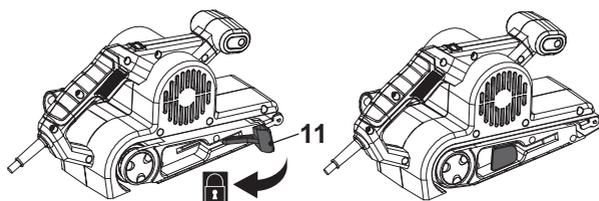


Fig. 3

### Positionnement de la bande

1. Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt (3) soit en position arrêt. Connectez ensuite la fiche à une prise adaptée.
2. Tenez fermement le produit et appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (3) puis relâchez-le. La bande abrasive tourne pendant un court instant pour vérifier le positionnement correct.



**NOTE** : veuillez vous reporter au chapitre « Fonctionnalités du produit/ Fonctionnement » pour davantage d'informations sur l'utilisation de ce produit !

3. Pendant que la bande tourne, tournez le bouton de réglage de l'alignement (7) pour aligner la bande abrasive au centre des rouleaux (10, 12).
4. Tournez le bouton de réglage de l'alignement (7) dans le sens horaire pour aligner la bande abrasive (8) sur la gauche (du point de vue de l'opérateur) (Fig. 4).

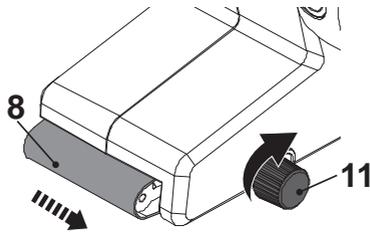


Fig. 4

5. Tournez le bouton de réglage de l'alignement (7) dans le sens anti-horaire pour aligner la bande abrasive (8) sur la droite (du point de vue de l'opérateur) (Fig. 5).

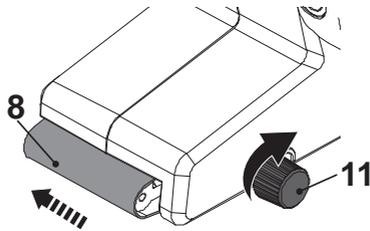


Fig. 5

6. Déconnectez le produit de la source d'alimentation avant d'effectuer d'autres opérations de montage et de réglage.

### Retirer/remplacer

1. Tirez le levier de verrouillage (11) vers l'extérieur et retirez la bande abrasive (8) (Fig. 6).

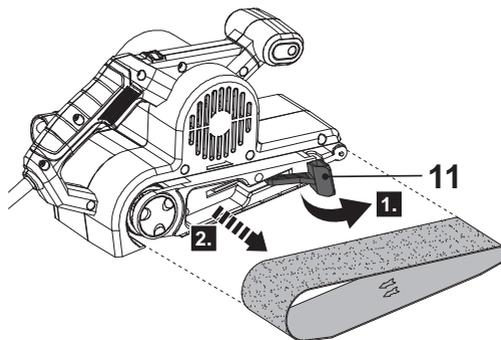


Fig. 6

2. Installez une nouvelle bande abrasive **(8)** comme indiqué.

## Évacuation des poussières



**AVERTISSEMENT !** Fixez toujours un dispositif d'évacuation des poussières lors de l'utilisation du produit afin de garder la zone de travail propre ! Portez un masque anti-poussières lors de l'utilisation de ce produit ! Les poussières peuvent être dangereuses pour la santé, tout particulièrement les poussières et copeaux de bois traité avec un agent de protection ou de bois teinté !



Les poussières peuvent être dangereuses pour la santé, tout particulièrement les poussières et copeaux de bois traité avec un agent de protection ou de bois teinté !



**AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas le sac à poussières lorsque vous poncez du métal ! Les particules de métal brûlantes pourraient enflammer les résidus de poussières de bois ou le sac lui-même !

## Sac à poussières

### Fixer/extraire

1. Alignez le connecteur du sac à poussières **(14a)** avec la buse d'évacuation des poussières **(6)**.
2. Fixez le sac à poussières **(14)** sur la buse **(6)** et enfoncez-le jusqu'au bout (Fig. 7).

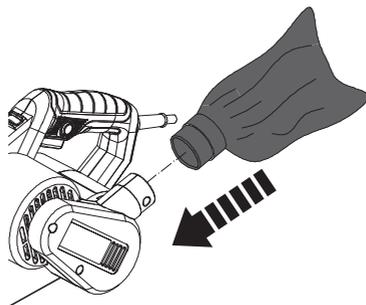


Fig. 7

3. Maintenez et tirez le connecteur **(14a)** du sac à poussières pour retirer le sac à poussières **(14)** (Fig. 8).

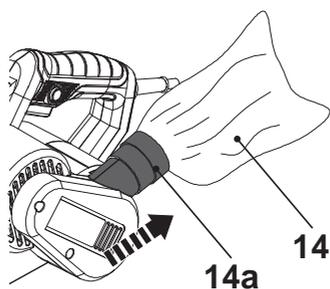


Fig. 8

## Vider

1. Ouvrez la fermeture à glissière (14b) et videz les débris dans un sac-poubelle adapté (Fig. 9).

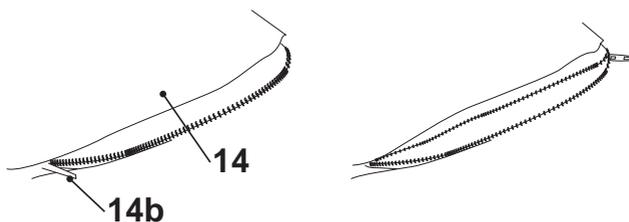


Fig. 9



**NOTE** : videz le sac à poussières lorsqu'il est à moitié plein. Un sac à poussières trop rempli réduit la performance du produit.

2. Fermez la fermeture à glissière (14b) et réinstallez le sac à poussières (14) sur le produit.

## Évacuation des poussières

Un dispositif d'extraction de poussières ou un aspirateur adapté peut être connecté à la buse d'évacuation des poussières (6) afin de garder la zone de travail plus propre et plus sécurisée (Fig. 10).

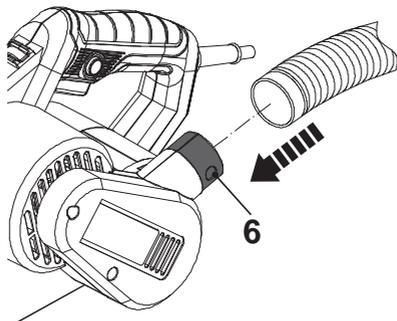


Fig. 10

## Branchement à la source d'alimentation

1. Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt (3) est en position arrêt.
2. Connectez la fiche à une prise adaptée.



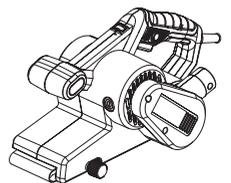
**AVERTISSEMENT !** Vérifiez la tension ! La tension doit correspondre à celle mentionnée sur la plaque signalétique !

3. Votre produit est maintenant prêt à être utilisé.



## Plus en détail...

<b>Fonctionnalités du produit</b>	<b>25</b>
<b>Fonctionnement</b>	<b>26</b>
<b>Entretien et maintenance</b>	<b>28</b>
<b>Résolution de problèmes</b>	<b>30</b>
<b>Recyclage et mise au rebut</b>	<b>31</b>
<b>Garantie</b>	<b>32</b>
<b>Déclarations de conformité</b>	<b>34</b>



## Utilisation prévue

Cette ponceuse à bande TITAN TTB873SDR est conçue pour une puissance d'entrée de 900 Watts.

Cet outil est conçu pour le ponçage des matériaux suivants : bois, plastique, métal, enduits ainsi que des surfaces vernies. Ce produit ne doit pas être utilisé avec d'autres matériaux ni avec des matériaux présentant des risques pour la santé. Il doit être utilisé à sec, sans utilisation d'eau ni d'autres liquides de refroidissement.

Pour des raisons de sécurité, il est essentiel de lire le manuel d'utilisation dans sa totalité avant la première utilisation et de respecter les instructions qui y sont mentionnées.

Ce produit est destiné à un usage domestique privé uniquement, et non à un usage professionnel commercial. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins que celles décrites.

## Molette de réglage de la vitesse



### AVERTISSEMENT !



Éteignez toujours le produit et déconnectez-le de la source d'alimentation avant d'effectuer tout réglage !

1. Limitez la vitesse maximale en utilisant la molette de réglage de la vitesse (2).
2. Tournez la molette de réglage de la vitesse (2) vers la gauche (du point de vue de l'opérateur) pour augmenter la vitesse (Fig. 11). Le réglage plus rapide est adapté pour poncer avec des bandes abrasives à grain fin pour effectuer des finitions.
3. Tournez la molette de réglage de la vitesse (2) vers la droite (du point de vue de l'opérateur) pour réduire la vitesse (Fig. 12). Le réglage plus lent est adapté pour poncer avec des bandes abrasives à gros grain pour éliminer les peintures et vernis.

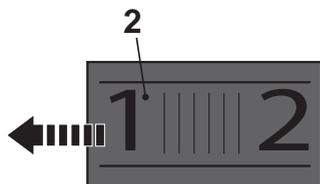


Fig. 11

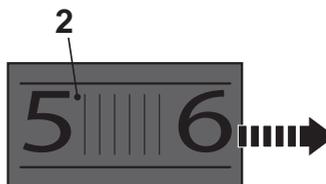


Fig. 12

## Mise en marche/arrêt

Utilisez le produit en mode discontinu ou continu.

### Mode discontinu

1. Mettez le produit en marche en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt **(3)** (Fig. 13)

### Mode continu

1. Mettez le produit en marche en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt **(3)** et maintenez-le en place (Fig. 14, étape 1).
2. Appuyez sur le bouton de verrouillage **(4)** et maintenez-le en place pour verrouiller l'interrupteur marche/arrêt **(3)** (Fig. 14 étape 2).
3. Relâchez le bouton de verrouillage **(4)** et l'interrupteur marche/arrêt **(3)**. L'interrupteur marche/arrêt est maintenant verrouillé en mode continu.
4. Pressez et relâchez l'interrupteur marche/arrêt **(3)** pour éteindre le produit.

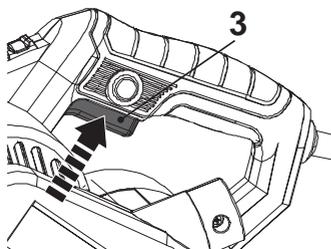


Fig. 13

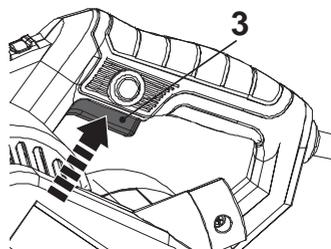


Fig. 14

## Fonctionnement général

1. Vérifiez le produit, son cordon et sa fiche d'alimentation ainsi que ses accessoires afin de détecter la présence de tout dommage avant chaque utilisation. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou présente des signes d'usure.
2. Vérifiez soigneusement que les accessoires et les pièces sont correctement fixés.
3. Tenez toujours le produit par ses poignées avant et arrière. Gardez-les sèches afin d'assurer une bonne prise en main.
4. Assurez-vous que les orifices de ventilation sont toujours dégagés. Nettoyez-les si nécessaire à l'aide d'une brosse douce. Des orifices de ventilation obstrués peuvent provoquer une surchauffe et endommager le produit.

5. Éteignez le produit immédiatement si vous êtes perturbé par des personnes entrant dans la zone de travail pendant le processus. Laissez le produit s'arrêter complètement avant de l'entreposer.
6. Ne vous surmenez pas. Effectuez des pauses régulières afin de rester concentré sur votre travail et de garder le contrôle total du produit.

## Ponçage



**AVERTISSEMENT !** Lors du fonctionnement, de fines poussières sont produites !



Certaines poussières sont hautement inflammables et explosives ! Ne fumez pas pendant le fonctionnement, gardez les sources de chaleur et les flammes nues en dehors de la zone de travail !

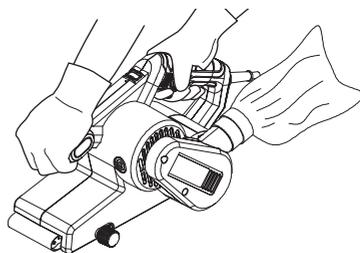


Utilisez toujours un dispositif d'évacuation des poussières et portez un masque anti-poussières pour vous protéger des dangers liés aux fines poussières !



**AVERTISSEMENT !** Assurez-vous toujours que le cordon d'alimentation reste derrière l'outil et à distance de la bande rotative. L'accrochage du cordon d'alimentation dans la bande abrasive peut provoquer de graves blessures et une électrocution.

1. Assurez-vous que la pièce à travailler ne comporte pas d'obstacles comme des clous ou des vis avant d'effectuer le travail. Retirez-les si nécessaire. Lorsque cela est possible, fixez les plus petites pièces à travailler afin d'éviter qu'elles ne bougent sous le produit.
2. Maintenez le produit avec une main sur la poignée avant **(1)** et l'autre main sur la poignée arrière **(5)** (Fig. 15).



**Fig. 15**

3. Allumez le produit et attendez qu'il fonctionne à pleine vitesse avant de le poser sur la pièce à travailler.
4. Déplacez le produit doucement sur la surface de la pièce à travailler, poncez en effectuant des mouvements parallèles se recouvrant légèrement.
5. Pour retirer de la peinture ou pour lisser du bois brut, poncez en travers du grain à 45° dans deux directions, puis terminez parallèlement au grain.

6. Appliquez uniquement la pression nécessaire pour maintenir le produit à plat sur la pièce à travailler. Une pression plus importante ne ferait que réduire la performance du produit et non l'accroître et entraînerait des résultats irréguliers.
7. Gardez toujours le produit en mouvement, ne restez pas sans bouger au même endroit afin d'éviter les rainures.
8. Éloignez le produit de la pièce à travailler avant de l'éteindre.

## Après utilisation

1. Éteignez le produit, déconnectez-le de la source d'alimentation et laissez-le refroidir.
2. Vérifiez, nettoyez et rangez le produit comme décrit ci-dessous.

## Entretien et maintenance Les règles d'or de l'entretien



**AVERTISSEMENT !** Éteignez toujours le produit, déconnectez-le de la source d'alimentation et laissez-le refroidir avant d'en effectuer les travaux de contrôle, de maintenance et de nettoyage !



1. Conservez le produit propre. Retirez les débris après chaque utilisation et avant de le ranger.
2. Un nettoyage régulier et approprié aidera à assurer une utilisation sécurisée et prolongera la durée de vie du produit.
3. Avant chaque utilisation, contrôlez le produit pour détecter la présence d'éléments usés ou endommagés. Ne l'utilisez pas si vous constatez la présence d'éléments cassés ou usés.



**AVERTISSEMENT !** N'effectuez les travaux de maintenance et de réparation que conformément à ces instructions ! Toute autre opération doit être effectuée par un spécialiste qualifié !

## Nettoyage général

1. Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon sec. Utilisez une brosse pour les zones difficilement accessibles.
2. Nettoyez tout particulièrement les orifices de ventilation **(9)** à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse après chaque utilisation.
3. Éliminez les poussières tenaces à l'aide d'air comprimé (max. 3 bar).



**NOTE** : n'utilisez pas de produits chimiques, alcalins, abrasifs ou autres détergents ou désinfectants puissants pour procéder au nettoyage de cet appareil, ils risqueraient d'endommager la surface.

4. Inspectez pour détecter la présence d'éléments endommagés ou usés. Remplacez les éléments usés si nécessaire ou contactez un centre de réparation agréé avant d'utiliser à nouveau le produit.

## Maintenance

---

Avant et après chaque utilisation, vérifiez le produit et les accessoires (ou pièces) afin de détecter tout signe d'usure ou de dommages. Si nécessaire, remplacez-les par des éléments neufs comme décrit dans ce manuel d'utilisation. Respectez les exigences techniques.

## Cordon d'alimentation

---

Si le câble d'alimentation de cet outil électrique est endommagé, il faut le remplacer par un câble d'alimentation spécialement préparé et pouvant être obtenu auprès du service d'entretien.

## Réparations

---

Ce produit ne comprend aucun élément pouvant être réparé par l'utilisateur. Veuillez contacter un centre de réparation agréé ou une personne dûment qualifiée pour le faire vérifier ou réparer.

## Rangement

---

1. Éteignez le produit et déconnectez-le de la source d'alimentation.
2. Nettoyez le produit comme décrit ci-dessus.
3. Rangez le produit et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, bien ventilé et à l'abri du gel.
4. Rangez toujours le produit dans un endroit hors de portée des enfants. La température idéale de stockage se situe entre 10 °C et 30 °C.
5. Nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine pour le rangement ou de couvrir le produit avec un tissu ou une protection adapté pour le garder à l'abri de la poussière.

## Transport

1. Éteignez le produit et déconnectez-le de la source d'alimentation.
2. Fixez les protections de transport, le cas échéant.
3. Transportez toujours le produit par sa poignée arrière (5).
4. Protégez le produit de tout impact ou fortes vibrations pouvant survenir durant le transport dans un véhicule.
5. Sécurisez le produit afin d'éviter qu'il ne glisse ou ne tombe.

## Résolution de problèmes

Les dysfonctionnements présumés sont souvent liés à des problèmes pouvant être résolus par les utilisateurs. Par conséquent, vérifiez le produit en utilisant cette section. Dans la plupart des cas, le problème peut être résolu rapidement.



**AVERTISSEMENT !** N'effectuez que les opérations décrites dans ces instructions ! Si vous n'arrivez pas à résoudre le problème, toute autre opération de vérification, de maintenance ou de réparation doit être réalisée par un centre de réparation agréé ou par un spécialiste dûment qualifié !

Problème	Cause possible	Solution
1. Le produit ne démarre pas	1.1. Il n'est pas connecté à la source d'alimentation 1.2. Le cordon ou la fiche d'alimentation est défectueux 1.3. Autre défaut électrique du produit	1.1. Connectez-le à la source d'alimentation 1.2. Demandez l'avis d'un électricien qualifié 1.3. Demandez l'avis d'un électricien qualifié
2. Le produit ne fonctionne pas en pleine puissance	2.1. La rallonge électrique n'est pas adaptée au fonctionnement de ce produit 2.2. La tension de la source d'alimentation (par ex. le générateur) est trop faible 2.3. Les orifices de ventilation sont obstrués	2.1. Utilisez une rallonge électrique adaptée 2.2. Connectez-le à une autre source d'alimentation 2.3. Nettoyez les orifices de ventilation
3. Le résultat n'est pas satisfaisant	3.1. La bande abrasive est usée 3.2. La bande abrasive n'est pas adaptée au matériau à travailler	3.1. Remplacez-la par une neuve 3.2. Utilisez une bande abrasive adaptée

## Recyclage et mise au rebut



Les appareils électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veuillez les déposer dans un centre de collecte agréé afin qu'ils soient recyclés.

Renseignez-vous auprès de votre centre de collecte local ou de votre revendeur afin d'obtenir des informations relatives au recyclage de ces produits.

**Pour davantage d'informations, consultez le site [www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk).**

Le produit est fourni avec un emballage qui le protège contre les dommages lors du transport. Ne jetez pas l'emballage avant d'avoir vérifié que toutes les pièces ont été livrées et que le produit fonctionne correctement. Recyclez ensuite l'emballage.

## Garantie

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit (TITAN 900W Ponceuse à bande) bénéficie d'une garantie fabricant de 2 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).

Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.

Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aillent pas à l'encontre du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.

La présente garantie ne couvre pas les défauts ou dommages causés par ou résultant de :

- Usure normale, y compris l'usure des accessoires
- Utilisation excessive ou abusive, négligence
- Réparation tentée par une personne autre qu'un agent autorisé
- Dommages esthétiques
- Dommages causés par des substances ou objets étrangers, ou par des accidents
- Dommages ou modifications accidentels
- Non-respect des instructions du fabricant
- Perte d'usage des biens

Si le produit est défectueux, nous nous engageons à le réparer ou le remplacer, dans un délai raisonnable.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.

Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.

Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.

En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

 <b>(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY</b> <b>(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ</b> <b>(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE</b> <b>(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE</b> <b>(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD</b> <b>(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE</b>		
Product/ Produit/ Produkt/ Produsul/ Producto/ Produto		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Belt Sander/Ponceuse à bande/Szlifierka taśmowa/Mașină de șlefuit cu bandă/ Lijadora de banda/Lixadora de rolos</li> <li>MBS900 / TTB873SDR</li> <li>SN: 000001-999999</li> </ul>		
Name and address of the manufacturer or his authorised representative: Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire: Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela: Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat: Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado: Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:		
Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands		
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.		
Object of the declaration/Objet de la déclaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração		
Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/ Produto	Model/Modèle/Model/ Modelul/Modelo/Modelo	EAN
Belt Sander/Ponceuse à bande/ Szlifierka taśmowa/Mașină de șlefuit cu bandă/ Lijadora de banda/Lixadora de rolos	TTB873SDR	5059340252285 5059340252292
The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable: Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii: El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión: O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:		
2006/42/EC as amended Machinery Directive 2014/30/EU as amended Directive Electromagnetic compatibility 2011/65/EU as amended Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment		
Directive 2006/42/CE relative aux machines 2014/30/UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques		

2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej  
 2014/30/UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna  
 2011/65/UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele  
 2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică  
 2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice

Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE  
 2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética  
 2011/65/UE modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos

2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas  
 2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética  
 2011/65/UE como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwolania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN 62841-1:2015  
 EN 62841-2-4:2014  
 EN IEC 55014-1:2021  
 EN IEC 55014-2:2021  
 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021  
 EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Authorized Signatory and technical file holder/ Signataire et responsable de la documentation technique autorisé/ Podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowywania dokumentacji technicznej/ Semnatar autorizat și deținătorul dosarului tehnic/ Firmante autorizado y titular del expediente técnico/Signatário autorizado e detetor da ficha técnica:

Kingfisher International Products B.V.,  
 Rapenburgerstraat 175E,  
 1011 VM Amsterdam,  
 The Netherlands



David Awe  
 Group Quality Director  
 15/12/2021



# TITAN

**Manufacturer, Fabricant, Producent, Producător, Fabricante:**

**UK Manufacturer:**

Kingfisher International Products Limited  
3 Sheldon Square, London, W2 6PX  
United Kingdom  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

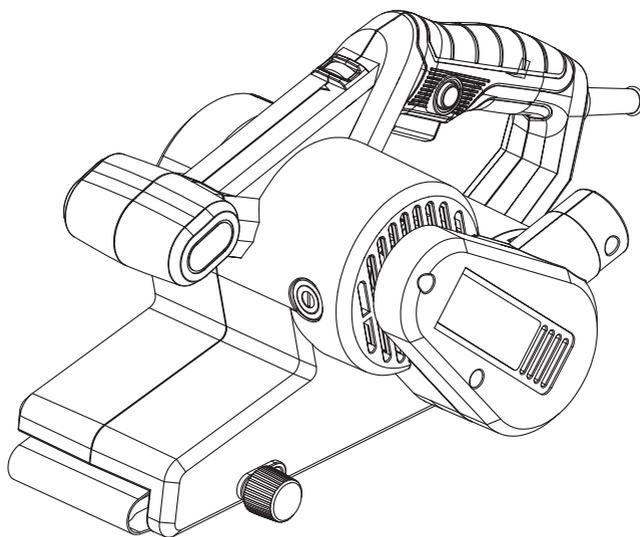
**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.  
Rapenburgerstraat 175E  
1011 VM Amsterdam  
The Netherlands  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

- |           |                                                                                                                |                                                                                                                                                             |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>EN</b> | <a href="http://www.screwfix.com">www.screwfix.com</a><br><a href="http://www.screwfix.ie">www.screwfix.ie</a> | To view instruction manuals online, visit<br><a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a>                                   |
| <b>FR</b> | <a href="http://www.bricodepot.fr">www.bricodepot.fr</a>                                                       | Pour consulter les manuels d'instructions en ligne,<br>rendez-vous sur le site <a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a> |
| <b>ES</b> | <a href="http://www.bricodepot.es">www.bricodepot.es</a>                                                       | Para consultar los manuales de instrucciones en línea,<br>visite <a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a>               |
| <b>PT</b> | <a href="http://www.bricodepot.pt">www.bricodepot.pt</a>                                                       | Para consultar manuais de instruções online, visite<br><a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a>                         |

# TITAN

## Szlifierka taśmowa 900 W



ORYGINALNA INSTRUKCJA

# TTB873SDR

EAN: 5059340252292

244350823-10\_Yonghui\_TITAN\_MNL\_szlifierka taśmowa 900W\_DFT\_PL-V10225



**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem produktu należy zapoznać się z instrukcją!

# Na dobry początek...

Niniejsza instrukcja służy bezpieczeństwu użytkownika. Niniejszą instrukcję należy przeczytać uważnie przed pierwszym użyciem urządzenia i zachować na przyszłość.



<b>Rozpoczęcie...</b>	<b>02</b>
<b>Informacje o bezpieczeństwie</b>	<b>03</b>
<b>Produkt</b>	<b>18</b>
<b>Dane techniczne</b>	<b>19</b>
<b>Przed rozpoczęciem</b>	<b>22</b>



<b>Więcej szczegółów</b>	<b>28</b>
<b>Funkcje produktu</b>	<b>29</b>
<b>Obsługa</b>	<b>30</b>
<b>Pielęgnacja i konserwacja</b>	<b>32</b>
<b>Usuwanie usterek</b>	<b>34</b>
<b>Recykling i utylizacja</b>	<b>35</b>
<b>Gwarancja</b>	<b>35</b>
<b>Deklaracja zgodności</b>	<b>37</b>

## Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

### Ogólne ostrzeżenia dotyczące elektronarzędzi



**OSTRZEŻENIE!** Należy zapoznać się z wszystkimi ostrzeżeniami, instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami dostarczonymi z elektronarzędziem. W razie nieprzestrzegania podanych poniżej zaleceń może nastąpić porażenie prądem, pożar i/lub poważne urazy. Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy przechowywać do późniejszego wykorzystania.

Określenie „elektonarzędzie” w ostrzeżeniach dotyczy elektrycznego narzędzia przewodowego lub akumulatorowego.

#### 1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Nieporządek i ciemne obszary sprzyjają wypadkom.
- b) **Nie używać elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, na przykład w obecności palnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **Dzieci i osoby postronne nie powinny zbliżać się do pracującego elektronarzędzia.** Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

#### 2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczki urządzenia muszą pasować do gniazdka.** Nie wolno wprowadzać zmian we wtyczkach. Nie wolno używać przystawek z uziemionymi elektro-

- narzędziami.** *Wtyczki w oryginalnym stanie i pasujące do nich gniazdka zmniejszają niebezpieczeństwo porażenia prądem.*
- b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami (np. rury, grzejniki, kuchenki, lodówki).** *Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.*
  - c) **Nie narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** *Woda dostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.*
  - d) **Należy prawidłowo obchodzić się z przewodem. Nie wolno używać przewodu do przenoszenia, wyciągania lub odłączania urządzenia. Przewód należy trzymać z dala od wysokiej temperatury, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych elementów. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.**
  - e) **Podczas pracy elektronarzędziem na zewnątrz należy użyć przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego.** *Użycie przewodu przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
  - f) **Jeśli niezbędne jest używanie elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) w celu zabezpieczenia zasilania.** *Używanie RCD zmniejsza niebezpieczeństwo porażenia prądem.*

### 3) Bezpieczeństwo osobiste

- a) **Należy zachować czujność, obserwować, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używać urządzenia w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** *Jeden moment nieuwagi podczas używania urządzenia może skutkować poważnymi urazami.*
- b) **Używać środków ochrony indywidualnej. Należy zawsze używać ochrony oczu.** *Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochrona słuchu stosowany w odpowiednich warunkach, zmniejszy obrażenia ciała.*
- c) **Zapobiegać niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do wtyczki lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem urządzenia należy się upewnić się, że wyłącznik jest ustawiony w pozycji wyłączonej** *Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na wyłączniku lub podłączanie elektronarzędzi z włączonym wyłącznikiem grozi wypadkiem.*
- d) **Usunąć klucze regulacyjne przed włączeniem elektronarzędzia.** *Klucz zostawiony przy wirującej części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.*
- e) **Nie wychylać się nadmiernie. Przez cały czas należy utrzymać odpowiednią postawę i równowagę.** *Umożliwia to lepszą kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.*

- f) **Nosić odpowiednie ubranie. Nie nosić luźnego ubrania ani ozdób. Włosy, ubrania i rękawice należy trzymać w bezpiecznej odległości do ruchomych elementów.** *Ruchome elementy urządzenia mogą chwycić luźne ubrania, ozdoby lub długie włosy.*
- g) **Jeśli urządzenie jest przeznaczone do podłączenia urządzeń odciągających i zbierających pył, muszą być one prawidłowo podłączone i używane.** *Używanie wyciągu pyłu zmniejsza zagrożenia związane z pyłem.*
- h) **Rutyna wynikająca z częstego używania urządzeń nie może prowadzić do nadmiernej pewności siebie i lekceważenia zasad bezpieczeństwa.** *Niedbale czynności mogą w ciągu ułamków sekund spowodować ciężkie urazy.*

#### 4) **Używanie i pielęgnowanie elektronarzędzi**

- a) **Nie przeciążać urządzenia.** *Używać elektronarzędzia dostosowanego do wykonywanej pracy. Urządzenie będzie wykonywać pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, na które jest ono przeznaczone.*
- b) **Nie używać urządzenia, jeśli jego wyłącznik nie włącza lub nie wyłącza go prawidłowo.** *Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą wyłącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*
- c) **Odłączyć wtyczkę od gniazdka i/lub wyjąć akumulator z elektronarzędzia przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub schowaniem elektronarzędzia.** *Takie zapobiegawcze*

- środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.*
- d) **Wyłączone elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalać używać elektronarzędzia osobom nieobeznanym z elektronarzędziem i niniejszymi instrukcjami.** *Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.*
  - e) **Utrzymanie elektronarzędzi i akcesoriów. Sprawdzić urządzenie pod kątem rozregulowania i zamocowania ruchomych części, pęknięcia elementów i wszelkich innych czynników, które mogą wpłynąć na pracę elektronarzędzia. W razie uszkodzenia, urządzenie należy naprawić przed użyciem.** *Przyczyną wielu wypadków spowodowanych jest przez brak odpowiedniej konserwacji elektronarzędzi.*
  - f) **Narzędzia skrawające powinny być ostre i czyste.** *Odpowiednio utrzymane narzędzia skrawające z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenie i można łatwiej nad nimi panować.*
  - g) **Elektronarzędzi, akcesoriów, narzędzi itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i prace, które mają być wykonywane.** *Używanie elektronarzędzi niezgodnie z ich przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*

- h) **Uchwyty i powierzchnie chwytowe należy przechowywać w suchym, czystym miejscu, wolnym od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytowe nie pozwalają na bezpieczne używanie i kontrolowanie urządzenia w nieoczekiwanych sytuacjach.

## 5) Serwis

- a) **Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowane osoby z użyciem identycznych części zamiennych.** *Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.*

### Ostrzeżenia przed zagrożeniami dotyczące szlifierki taśmowej

**Elektronarzędzia należy kłaść na izolowanych, antypoślizgowych powierzchniach, ponieważ powierzchnia szlifująca może zetknąć się z kablem urządzenia** Przecięcie przewodu podłączonego do prądu może doprowadzić do tego, że metalowe zewnętrzne elementy elektronarzędzia będą również pod napięciem i wywołają porażenie operatora prądem elektrycznym.

### Inne ostrzeżenia

- a) **Urządzenie może być używane wyłącznie do szlifowania na sucho.** *Woda dostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.*
- b) **Przed kontaktem z obrabianym elementem włączyć urządzenie, a przed wyłączeniem konieczne odsunąć je od przedmiotu.** *Urządzenie może wykonać nagłe ruchy.*
- c) **Nie dotykać taśmy ścierniej podczas pracy.** *Niebezpieczeństwo urazu.*

- d) **Gdy taśma ścierna jest włączona, należy nosić rękawice ochronne i nie wolno dotykać taśmy ścierniej.** *Niebezpieczeństwo urazu.*
- e) **Nie wolno narażać żadnych osób na niebezpieczeństwo związane z iskrami. Usunąć palne materiały z otoczenia.** *Podczas szlifowania metalu powstają latające iskry.*
- f) **Nie używać zużytych ani bardzo zatkanych taśm ściernych.** *Uszkodzone taśmy ścierne mogą się rozerwać, odlecieć i spowodować urazy ciała.*
- g) **Ostrzeżenie: Niebezpieczeństwo pożaru! Unikać przegrzewania obrabianego przedmiotu i szlifierki. Przed przerwą w pracy zawsze opróżniać pojemnik na pył.** *Pył ścierny w pojemniku na pył, mikrofiltrze, papierowym worku lub filtrze odkurzacza) może się samoczynnie zapalić w pewnych warunkach, na przykład jeśli podczas szlifowania metalu powstają latające iskry. Niebezpieczeństwo jest jeszcze większe, gdy pył ścierny jest zmieszany z resztkami farby lub poliuretanu lub z innymi substancjami chemicznymi i gdy obrabiany przedmiot jest gorący po dłuższej obróbce.*
- h) **Należy regularnie czyścić wentylatory urządzenia.** *Wentylator silnika wciąga pył do wnętrza obudowy, a nadmierna ilość sproszkowanego metalu może spowodować zagrożenia elektryczne.*



**OSTRZEŻENIE!** Dotykanie i/lub wdychanie szkodliwych / toksycznych powierzchni z drewna lub metalu malowanych farbami zawierającymi ołów może zagrażać zdrowiu operatora i osób postronnych!

- i) Należy stosować specjalne zabezpieczenia przed pyłem, w szczególności:
- Wszystkie osoby wchodzące do obszaru pracy muszą mieć założoną atestowaną maskę przeznaczoną specjalnie do ochrony przed szkodliwymi i trującymi pyłami. Oprócz tego należy zapewnić jest ogólny system wyciągowy oraz wentylację miejsca pracy.
  - Dzieci i kobiety w ciąży nie mogą wchodzić do miejsc, w których wykonywane są prace.
  - W miejscach, w których wykonywane są prace, nie wolno jeść, pić ani palić tytoniu.
  - W budynkach sprzed 1960 roku na drewnianych lub metalowych powierzchniach mogą występować farby zawierające ołów. W razie podejrzenia, że element zawiera ołów, należy zwrócić się o specjalistyczną poradę.
- j) Niektóre produkty z drewna i materiałów drewnopochodnych, zwłaszcza z MDF (płyta pilśniowa średniej gęstości) mogą emitować pył, który jest szkodliwy dla zdrowia. Zalecane jest używanie atestowanych masek z wymiennymi filtrami podczas używania produktu, niezależnie od pracy systemu wyciągowego.
- k) Przewód zasilający urządzenia musi być oddalony od narzędzia szlifującego. Przewód zasilający należy prowadzić za narzędziem w bezpiecznym miejscu. Kontakt przewodu zasilającego z taśmą ścierną może spowodować niebezpieczne wciągnięcie przewodu do urządzenia.

**Poniższe informacje dotyczą tylko użytkowników profesjonalnych, ale są dobrą praktyką dla wszystkich użytkowników:**

### **DODATKOWE OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA PYŁU BUDOWLANEGO**

Zaktualizowane przepisy dotyczące kontroli substancji niebezpiecznych dla zdrowia z dnia 1 października 2012 r. mają teraz również na celu zmniejszenie zagrożeń związanych z krzemem, drewnem i pyłami gipsowymi.

Pracownicy budowlani są jedną z grup ryzyka z powodu pyłu, którym oddychają: pył krzemowy to nie tylko uciążliwość; to realne zagrożenie dla płuc!

Krzem jest to naturalny minerał obecny w dużych ilościach w takich materiałach jak piasek, piaskowiec i granit. Jest również powszechnie spotykany w wielu materiałach budowlanych, takich jak beton i zaprawa. Krzem jest rozbijany na bardzo drobny pył (znany również jako wdychalny krzem krystaliczny lub RCS) podczas wielu typowych zadań, takich jak cięcie, wiercenie i szlifowanie. Wdychanie bardzo drobnych cząsteczek krzemu krystalicznego może prowadzić do rozwoju:

- rak płuc
- krzemica
- przewlekła obturacyjna choroba płuc (COPD)

Wdychanie drobnych cząstek pyłu drzewnego może prowadzić do astmy. Ryzyko chorób płuc wiąże się z osobami, które regularnie wdychają pył budowlany przez pewien czas, a nie w przypadkowych okolicznościach.

W celu ochrony płuc, przepisy COSHH określają limit ilości pyłu, który można wdychać (nazywany limitem narażenia na stanowisku pracy lub WEL) po uśrednieniu za normalny dzień pracy. Te granice nie są dużą ilością pyłu: w porównaniu do grosza jest maleńka – jak mała szczypta soli:

Granica ta jest prawnym maksimum; największą ilością, jaką można wdychać po zastosowaniu odpowiednich środków kontroli.

### **Jak zmniejszyć ilość pyłu?**

- a) Zmniejszyć ilość cięć, używając produktów budowlanych o optymalnych wymiarach.
- b) Użyć słabszego narzędzia, np. frez blokowy zamiast szlifierki kątowej.
- c) Stosując zupełnie inną metodę pracy – m.in. używanie gwoździarki do bezpośredniego mocowania koryt kablowych zamiast w pierwszej kolejności wiercenia otworów.

Zawsze pracować zatwierdzonym sprzętem ochronnym, takim jak maski przeciwpyłowe, które są specjalnie zaprojektowane do filtrowania mikroskopijnych cząstek i używać przez cały czas wyciągu pyłu.

Więcej informacji można znaleźć na stronie HSE:

<http://www.hse.gov.uk/construction> lub <http://www.hse.gov.uk/pubns/cis69.pdf>



**OSTRZEŻENIE!** Niektóre cząstki pyłu powstające podczas zmechanizowanego szlifowania, cięcia, wiercenia i innych prac budowlanych zawierają substancje chemiczne, które są uznawane za rakotwórcze oraz powodujące wady płodu lub inne problemy z rozrodczością. Niektóre przykłady takich chemikaliów to:

- ołów z farb ołowiowych
  - krystaliczne związki krzemu z cegły i cementu oraz innych produktów murarskich
  - arsen i chrom z drewna obrabianego chemicznie
- Ryzyko związane z takim narażeniem zależy od tego, jak często wykonywane są dane prace. Aby zmniejszyć narażenie na te chemikalia:

- Pracować w dobrze wentylowanym miejscu
- Podczas pracy używać zatwierdzonych urządzeń, takich jak maski przeciwpyłowe, które są specjalnie zaprojektowane do odfiltrowywania mikroskopijnych cząstek.

## WIBRACJE

Wdrożona została dyrektywa Europejskiej Agencji Fizycznej ds. Wibracji w celu zmniejszenia liczby urazów związanych z zespołem wibracyjnym ramion u użytkowników elektronarzędzi ręcznych. Dyrektywa ta wymaga od producentów i dostawców elektronarzędzi dostarczenia indykatorywnych wyników testów wibracyjnych, aby umożliwić użytkownikom podejmowanie świadomych decyzji dotyczących czasu, w którym narzędzie może być codziennie bezpiecznie używane, oraz wyboru narzędzia.

## ZOBACZ DANE TECHNICZNE W INSTRUKCJI OBSŁUGI DOTYCZĄCE POZIOMÓW WIBRACJI TEGO URZĄDZENIA.

Zadeklarowana wartość wibracji powinna służyć jako poziom minimalny w połączeniu z aktualnymi przepisami dotyczącymi wibracji.

Obliczenie rzeczywistego okresu użytkowania może być trudne, a strona internetowa HSE zawiera dalsze informacje.

Zadeklarowana całkowita wartość wibracji została zmierzona zgodnie z EN 62841-1 i EN 62841-2-4 i może być wykorzystywana do porównania urządzeń.

Zadeklarowana wartość emisji wibracji drgań może być również wykorzystana do wstępnej oceny narażenia.



**OSTRZEŻENIE!** Emisje wibracji podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą różnić się od zadeklarowanej wartości łącznej w zależności od sposobu, w jaki narzędzie jest używane:

- sposób szlifowania, cięcia lub wiercenia materiałów
- stan i utrzymanie urządzenia
- używanie odpowiednich akcesoriów do urządzenia i zapewnienie ostrego i dobrego stanu
- mocne osadzenie uchwytu w zamocowaniach
- używanie urządzenia zgodnie z przeznaczeniem wynikającym z konstrukcji i niniejszej instrukcji

Podczas pracy z użyciem tego elektronarzędzia występują wibracje rąk/ramion. Stosowanie prawidłowych praktyk roboczych w celu ograniczenia narażenia na wibracje. Narzędzie może powodować syndrom wibracji rąk i ramion, jeśli jego użycie nie jest odpowiednie.



**OSTRZEŻENIE!** Należy określić środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora, które opierają się na oszacowaniu narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (biorąc pod uwagę wszystkie elementy cyklu, również takie jak czas, gdy narzędzie jest wyłączone i gdy jest włączone w stanie jałowym)!

#### **Uwaga:**

- Używanie innych narzędzi zredukuje całkowity czas pracy użytkowników z tym narzędziem.
- Należy minimalizować ryzyko narażenia na wibracje.. Należy **ZAWSZE** używać ostrych dłut, wiertel i ostrzy.
- Utrzymywać urządzenie zgodnie z niniejszymi zaleceniami i dobrze je smarować (w stosownych przypadkach).
- Unikać używania urządzenia w temperaturze 10°C lub niższej. Zaplanować swój harmonogram pracy, aby rozłożyć używanie narzędzia o wysokiej wibracji przez kilka dni.

## **Kontrola zdrowia**

Wszyscy pracownicy powinni być częścią systemu nadzoru zdrowotnego pracodawcy, aby pomóc we wczesnym wykrywaniu chorób związanych z drganiem, zapobiegać postępowi choroby i pomagać pracownikom w utrzymaniu pracy.

## **Redukcja wibracji i hałasu**

**Aby ograniczyć wpływ hałasu i wibracji, należy ograniczyć czas pracy, stosować tryby pracy o niskim poziomie wibracji i niskim poziomie hałasu, a także nosić środki ochrony indywidualnej.**

Aby zminimalizować ryzyko narażenia na wibracje i hałas, należy brać pod uwagę następujące punkty:

- a) Używać produktu zgodnie z jego przeznaczeniem, konstrukcją i niniejszą instrukcją.
- b) Zadbać o to, aby urządzenie było utrzymywane w dobrym stanie i odpowiednio konserwowane.
- c) Używanie odpowiedniego osprzętu urządzenia - w dobrym stanie technicznym.
- d) Trzymać mocno za uchwyty/powierzchnie chwytowe.
- e) Produkt należy utrzymywać zgodnie z niniejszą instrukcją i odpowiednio smarować (w razie potrzeby).
- f) Należy zaplanować harmonogram pracy, aby rozłożyć używanie urządzenia o wysokim poziomie wibracji na dłuższy okres czasu.
- g) Długotrwałe używanie produktu naraża użytkownika na wibracje, które mogą powodować szereg stanów, wspólnie określanych jako zespół wibracji rąk i ramion (HAVS), np. palce robią się białe; jak również określone choroby, takie jak zespół cieśni nadgarstka. Aby zmniejszyć to ryzyko podczas korzystania z produktu, należy zawsze nosić rękawice ochronne i utrzymywać dłonie w ciepły stanie.

## Sytuacje awaryjne

**Należy zapoznać się z użytkowaniem tego produktu na podstawie niniejszej instrukcji obsługi. Zapamiętać zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i stosować je podczas późniejszej pracy. Pomoże to zapobiec ryzykom i zagrożeniom.**

- a) **Należy zawsze zachować czujność podczas używania produktu, aby móc wcześniej wykrywać i usuwać**

**zagrożenia.** *Szybka interwencja może zapobiec poważnym obrażeniom i uszkodzeniom mienia.*

- b) **W przypadku usterki wyłączyć urządzenie i odłączyć zasilanie.** *Przed ponownym użyciem należy zlecić sprawdzenie produktu wykwalifikowanej osobie i w razie potrzeby oddać produkt do naprawy.*

### **Pozostałe zagrożenia**

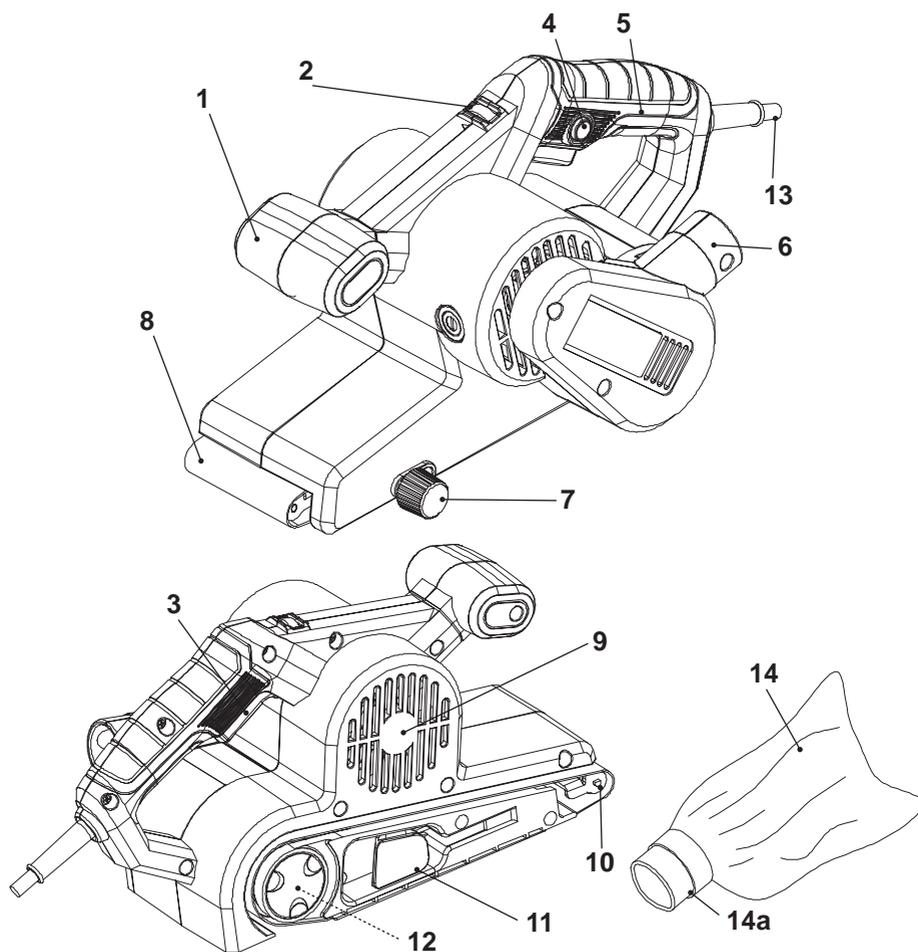
**Nawet gdy produkt jest używany zgodnie ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa, pozostaje pewne potencjalne ryzyko obrażeń i uszkodzeń. Następujące zagrożenia mogą wystąpić w związku ze konstrukcją tego produktu:**

- a) Zagrożenie zdrowia wynikające z emisji drgań, jeżeli produkt jest użytkowany przez dłuższy czas lub nie jest odpowiednio kontrolowany i konserwowany.
- b) Urazy i uszkodzenia mienia spowodowane złamaniem elementów lub nagłym uderzeniem w ukryte objekty podczas używania.
- c) Niebezpieczeństwo urazów i szkód materialnych spowodowane latającymi przedmiotami lub akcesoriami elektronarzędzia.



**OSTRZEŻENIE!** Produkt podczas pracy wytwarza pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach zakłócać działanie aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, przed użyciem tego produktu zalecamy osobom z implantami medycznymi skonsultowanie się z lekarzem i producentem implantu medycznego.

## Produkt



- |                                         |                        |
|-----------------------------------------|------------------------|
| 1. Uchwyt przedni                       | 9. Odpowietzniki       |
| 2. Nastawnik prędkości                  | 10. Rolka przednia     |
| 3. Wyłącznik główny                     | 11. Dźwignia zaciskowa |
| 4. Przycisk blokady                     | 12. Rolka napędowa*    |
| 5. Uchwyt tylny                         | 13. Kabel z wtyczką    |
| 6. Wylot wyciągu pyłu                   | 14. Worek na pył       |
| 7. Gałka do regulacji toru              | a. Łącznik             |
| 8. Taśma ścierna (wstępnie zamontowana) | b. Zamknięcie*         |



**UWAGA:** Elementy oznaczone symbolem \* nie są pokazane na tym rysunku zbiorczym. Patrz odpowiedni rozdział niniejszej instrukcji.

## Dane techniczne

### Informacje ogólne

- > **Napięcie znam., częstotliwość** : 220-240 V~, 50 Hz
- > **Znam. moc wejściowa** : 900 W
- > **Znam. prędkość obr. bez obciąż.  $n_0$**  : 200 - 400 m/min
- > **Klasa ochrony** : II
- > **Ciężar** : ok. 3,6 kg
- > **Wymiary taśmy ścierniej** : ok. 533 x 76 mm

### Wartości akustyczne

- > **Poziom ciśnienia akust.  $L_{pA}$**  : 89.7 dB (A)
- > **Poziom mocy akust.  $L_{WA}$**  : 100.7 dB (A)
- > **Niepewność  $K_{pA}, K_{WA}$**  : 3 dB (A)

### Drgania na uchwycie

- > **Uchwyt  $a_{h,W}$**  : 2.482 m/s<sup>2</sup>
- > **Niepewność K** : 1,5 m/s<sup>2</sup>

Wartości akustyczne zostały wyznaczone zgodnie z regulaminem badania hałasu podanym w normach EN 62841-1 i EN 62841-2-4, z wykorzystaniem norm podstawowych EN ISO 3744 i EN ISO 11203.

Poziom natężenia dźwięku słyszanego przez operatora może przekroczyć 80 dB(A) i dlatego wymagane są środki ochrony słuchu.

Zadeklarowana całkowita wartość wibracji została zmierzona zgodnie ze znormalizowaną metodą (wg EN 62841-1 i EN 62841-2-4) i może być wykorzystywana do porównania urządzeń. Zadeklarowana wartość wibracji drgań może być również wykorzystana do wstępnej oceny narażenia.



**OSTRZEŻENIE!** Emisje drgań i hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą różnić się od zadeklarowanych wartości w zależności od sposobu użycia narzędzia, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu; konieczne jest określenie środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora, które opierają się na oszacowaniu ekspozycji w rzeczywistych warunkach użytkowania (biorąc pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, w tym czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje bez obciążenia oraz czas uruchamiania).

## Objaśnienie do tabliczki znamionowej

TTB873SDR = Numer modelu

TT = TITAN

B = 220 - 240V ~

873 = Kod sekwencyjny

SDR = Szlifierka taśmowa

## Symbole

Na produkcie, tabliczce i w instrukcji znajdują się między innymi następujące symbole i skróty: Należy się z nimi zapoznać, aby zmniejszyć ryzyko, takie jak obrażenia ciała i uszkodzenia mienia.

V ~	wolt (napięcie przemienne)	Hz	herc
W	wat	/min lub min <sup>-1</sup>	na minutę
g	gram	kg	kilogram
mm	milimetr	m	metr
dB(A)	decybele (ważony A)	m/s <sup>2</sup>	metr na sekundę kwadrat
	Blokowanie w celu zamocowania lub zabezpieczenia		Odblokowanie / w celu zwolnienia
	Uwagi		Ostrożnie / ostrzeżenie
xxWyy	kod daty produkcji; rok produkcji (20xx) i tydzień produkcji (Wyy).		
	Przeczytać instrukcję obsługi.		



Używać ochrony słuchu.



Używać ochrony oczu.



Nosić maskę przeciwpyłową.



Nosić rękawice ochronne.



Nosić antypoślizgowe obuwie ochronne.



Przed montażem, czyszczeniem, regulacją, konserwacją, schowaniem i transportem należy wyłączyć urządzenie, odłączyć je od prądu.



Zabronione jest używanie otwartego ognia w miejscu pracy, wokół produktu oraz w pobliżu materiałów łatwopalnych!



Nie palić w miejscu pracy, wokół produktu ani w pobliżu materiałów łatwopalnych!



Produkt ma klasę ochronny II. Oznacza to, że ma ulepszoną lub podwójną izolację.



Produkt jest zgodny z wymaganiami obowiązujących dyrektyw europejskich i zastosowane zostały metody oceny zgodności dla tych dyrektyw.



Symbol WEEE Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura, należy stosować recykling. Aby uzyskać porady dotyczące recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi organami administracji lub najbliższym punktem sprzedaży.



## Rozpakowanie

1. Rozpakować wszystkie elementy i położyć je na płaskiej, stabilnej powierzchni.
2. Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i ewentualne elementy transportowe.
3. Sprawdzić, czy zawartość dostawy jest kompletna i nieuszkodzona. W razie braku lub uszkodzenia elementów nie używać urządzenia i skontaktować się ze sprzedawcą. Używanie niekompletnego lub uszkodzonego produktu stanowi zagrożenie dla ludzi i mienia.
4. Sprawdzić, czy są wszystkie akcesoria i narzędzia potrzebne do montażu i używania urządzenia. Dotyczy to także odpowiednich środków ochrony indywidualnej.



**OSTRZEŻENIE!** Produkt i opakowanie nie są zabawkami dla dzieci! Nie wolno dzieciom bawić się foliowymi workami, blachami ani małymi elementami! Niebezpieczeństwo uduszenia i udławienia się!

## Potrzebne pozycje

### (elementy niedostarczone)

Odpowiedni sprzęt ochrony indywidualnej

### (elementy dostarczone)

Taśma ścierna (wstępnie zamontowana) **(8)**

Worek na pył **(14)**



**UWAGA:** Wymagane akcesoria zależą od planowanego zastosowania urządzenia. Można zwrócić się do sprzedawcy o poradę.

## Ustawianie



**OSTRZEŻENIE!** Przed użyciem produkt należy dokładnie zmontować. Nie używać produktu, który jest tylko częściowo zmontowany lub zmontowany z uszkodzonymi elementami.



Należy postępować zgodnie z instrukcjami montażu krok po kroku i korzystać z ilustracji dostarczonych jako wizualny przewodnik w celu ułatwienia montażu produktu.

Nie podłączać produktu do prądu przed jego całkowitym zmontowaniem.

## Taśma ścierna

### Dobór odpowiedniej taśmy

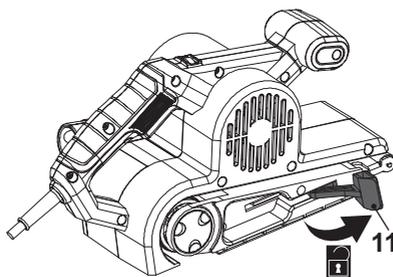
Dostępne są taśmy ścierne o różnej ziarnistości. Ziarnistość jest podawana jako liczba na odwrocie taśmy ścierniej - im większa liczba, tym drobniejsze ziarno.

gruboziarniste	< P100	Usuwanie farb i lakierów, przygotowanie chropowatych powierzchni
drobnoziarniste	> P180	Wykańczanie, usuwanie plam z zaprawy i wody z drewna

1. Należy używać wyłącznie taśm ściernych dopasowanych pod kątem zastosowania i ziarnistości.
2. Zużyte lub uszkodzone taśmy należy niezwłocznie wymieniać.
3. Aby uzyskać zadowalający efekt, szlifowanie zacząć gruboziarnistą taśmą, a skończyć drobnoziarnistą.
4. Nie używać tej samej taśmy ścierniej na różnych materiałach, np. taśmy wykorzystywanej wcześniej do szlifowania metalu nie używać do szlifowania drewna. Drobne cząsteczki metalu pozostające w taśmie będą rysować powierzchnię drewna.

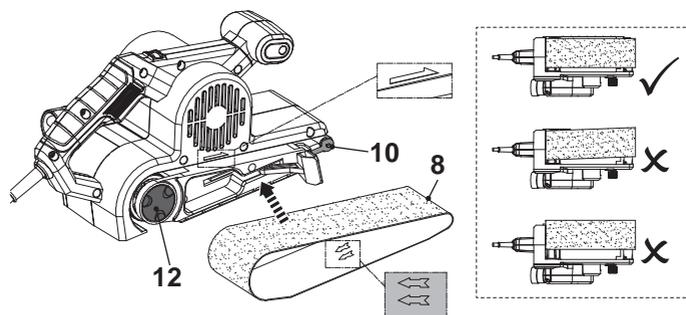
### Montaż

1. Pociągnąć dźwignię zaciskową (**11**) na zewnątrz (rys. 1).



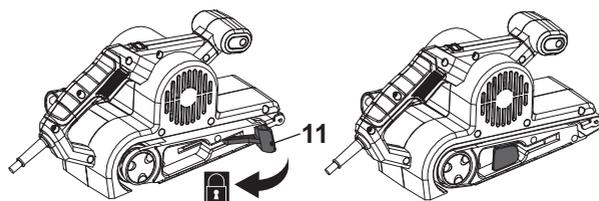
rys. 1

2. Uważać na kierunek obrotów oznaczony na wewnętrznej stronie taśmy ścierniej (**8**). Ustawić taśmę (**8**) zgodnie ze strzałką wskazującą kierunek [12] znajdującą się na obudowie produktu i nasunąć ją na rolkę przednią (**10**) i rolkę napędową (**12**, rys. 2).



rys. 2

3. Wcisnąć dźwignię zaciskową (11). Pociągnąć lekko taśmę ścierną (8) w celu sprawdzenia, czy jest dobrze założona (rys. 3).



rys. 3

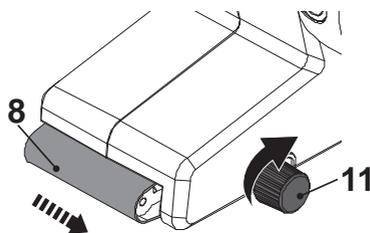
### Pozycja taśmy

1. Wyłącznik główny (3) powinien być wyłączony. Następnie podłączyć wtyczkę do odpowiedniego gniazdka.
2. Trzymając mocno produkt nacisnąć i puścić wyłącznik (3). Gdy taśma nieco się obróci, sprawdzić jej pozycję.



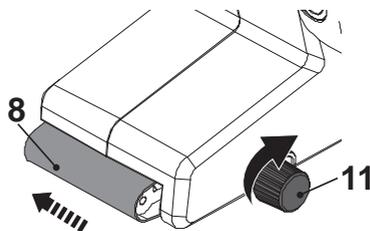
**UWAGA:** Więcej informacji na temat obsługi tego produktu można znaleźć w punkcie „Funkcje i obsługa produktu”.

3. Gdy taśma jest włączona, należy za pomocą pokrętła regulacyjnego (7) ustawić taśmę ścierną na środku rolek (10, 12).
4. Obrócić pokrętło regulacyjne (7) w prawą stronę, aby wyregulować taśmę ścierną (8) w lewą stronę (z perspektywy operatora) (rys. 4).



rys. 4

5. Obrócić pokrętkę regulacyjną (7) w lewą stronę, aby wyregulować taśmę ścierną (8) w prawą stronę (z perspektywy operatora) (rys. 5).

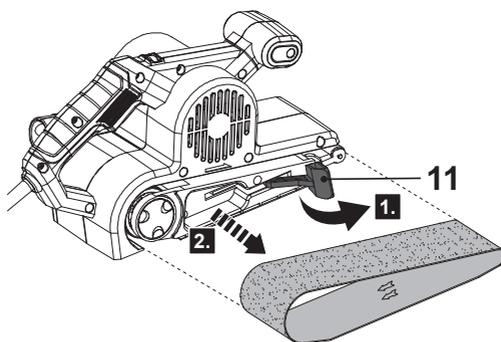


rys. 5

6. Przed wykonaniem dalszych prac montażowych lub regulacyjnych należy odłączyć produkt od prądu.

## Demontaż/wymiana

1. Pociągnąć dźwignię zaciskową (11) na zewnątrz i zdjąć taśmę ścierną (8) (rys. 6).



rys. 6

2. Założyć w odpowiedni sposób nową taśmę ścierną (8) .

## Wyciąg pyłu



**OSTRZEŻENIE!** Podczas używania produkt powinien być podłączony do wyciągu pyłu, aby podczas pracy utrzymać czystość! Podczas używania produktu należy nosić maskę przeciwpylową. Pył może być szkodliwy dla zdrowia! Szczególnie pył i wióra z drewna powlekanego, np. impregnatami lub bejcami!

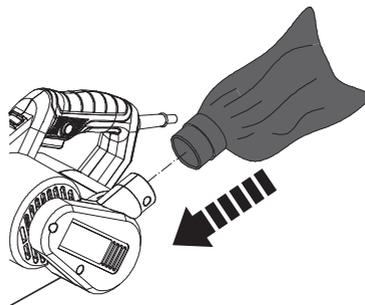


**OSTRZEŻENIE!** Nie używać worka na pył podczas szlifowania metalu! Gorące cząsteczki metalu mogą spowodować zapalenie się resztek pyłu drzewnego lub samego worka!

## Worek na pył

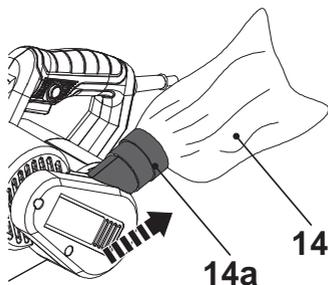
### Zakładanie/demontaż

1. Dopasować złącze worka na pył (**14a**) do wylotu wyciągowego (**6**).
2. Włożyć do oporu worek na pył (**14**) do wylotu (**6**) (rys. 7).



rys. 7

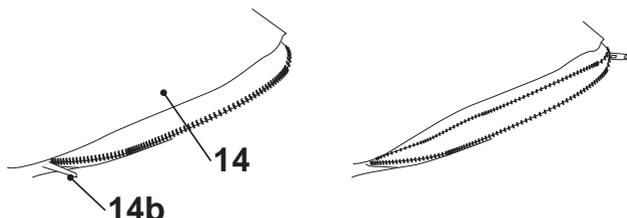
3. Przytrzymać i pociągnąć złącze worka na pył (**14a**), aby odłączyć worek (**14**) (rys. 8).



rys. 8

## Opróżnianie

1. Otworzyć zamknięcie (**14b**) i usunąć wióra do odpowiedniego worka na odpady (rys. 9).



rys. 9

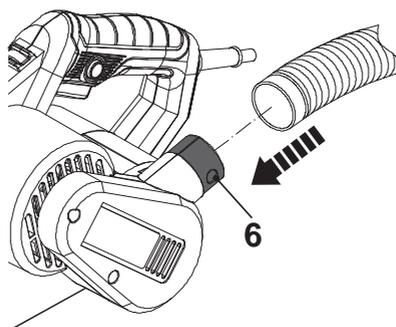


**UWAGA:** Pojemnik na pył należy opróżnić, gdy jest w połowie pełny. Przepelniony pojemnik na pył zmniejsza wydajność pracy produktu.

2. Zamknąć zamknięcie (**14b**) i zamocować z powrotem worek na pył (**14**) do produktu.

## Wyciąg pyłu

Alternatywnie do wylotu wyciągowego (6) można podłączyć system wyciągowy (6) lub odpowiedni odkurzacz, aby miejsce pracy było czystsze i bezpieczniejsze (rys. 10).



rys. 10

## Podłączenie do prądu

1. Wyłącznik główny (**3**) powinien być wyłączony.
2. Podłączyć wtyczkę do odpowiedniego gniazdka.



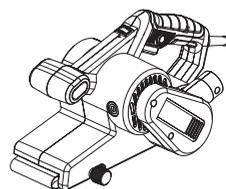
**OSTRZEŻENIE!** Sprawdzić napięcie! Napięcie musi być zgodne z danymi z tabliczki znamionowej!

3. Produkt jest gotowy do pracy.



## Więcej szczegółów...

<b>Funkcje produktu</b>	29
<b>Obsługa</b>	30
<b>Pielęgnacja i konserwacja</b>	32
<b>Usuwanie usterek</b>	34
<b>Recykling i utylizacja</b>	35
<b>Gwarancja</b>	35
<b>Deklaracja zgodności</b>	37



## Przeznaczenie

Szlifierka taśmowa TITAN TTB873SDR ma wejściową moc znamionową 900 W.

Produkt jest przeznaczony do szlifowania następujących materiałów: drewno, tworzywa sztuczne, metale, wypełniacze oraz powierzchnie lakierowane. Nie należy używać produktu do obróbki innych materiałów lub materiałów, które są niebezpieczne dla zdrowia. Jest on przeznaczony do obróbki na sucho, bez wody i innych cieczy chłodzących.

Ze względów bezpieczeństwa niezbędne jest zapoznanie się z całą instrukcją obsługi przed pierwszym użyciem produktu oraz przestrzeganie zawartych w niej zaleceń.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, a nie komercyjnego. Nie należy używać urządzenia celów innych, niż są tutaj wymienione.

## Nastawnik prędkości

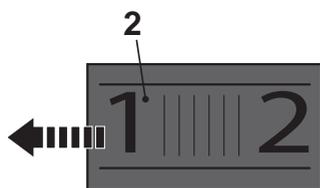


### OSTRZEŻENIE!

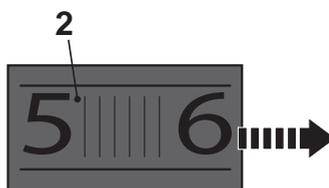


Przed regulacją należy wyłączyć produkt i odłączyć go od prądu.

1. Ograniczyć maksymalną prędkość na nastawniku (2).
2. Obracając nastawnik prędkości (2) w lewo (patrząc z pozycji operatora) można zwiększyć maksymalną prędkość (rys. 11). Wyższe nastawy są przeznaczone do szlifowania za pomocą drobnoziarnistych taśm ściernych w celu uzyskania gładszego wykończenia.
3. Obracając nastawnik prędkości (2) w prawo (patrząc z pozycji operatora) można zmniejszyć maksymalną prędkość (rys. 12). Niższe nastawy są przeznaczone do szlifowania za pomocą gruboziarnistych taśm ściernych w celu usunięcia farb i lakierów.



rys. 11



rys. 12

## Włączanie i wyłączanie

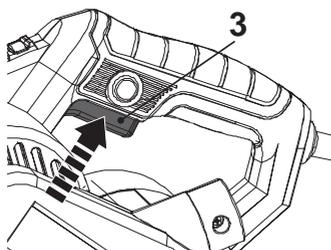
Produkt może być używany w trybie krótkotrwałym lub długotrwałym.

### Tryb krótkotrwały

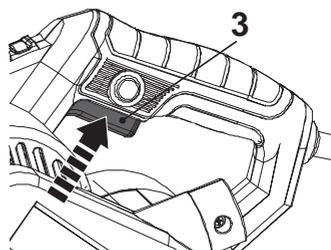
1. Włączyć produkt naciskając wyłącznik główny **(3)** (rys. 13).

### Tryb długotrwały

1. Włączyć produkt naciskając wyłącznik główny **(3)** i przytrzymać go w tej pozycji (rys. 14, krok 1).
2. Wcisnąć przycisk blokady **(4)** i przytrzymać go w tej pozycji, aby zablokować wyłącznik główny **(3)** (rys. 14, krok 2).
3. Zwolnić przycisk blokady **(4)** i wyłącznik główny **(3)**. Wciśnięty wyłącznik zostanie zablokowany w tej pozycji do pracy w trybie długotrwałym.
4. Aby wyłączyć produkt, należy odblokować i puścić wyłącznik główny **(3)**.



rys. 13



rys. 14

## Obsługa ogólna

1. Przed użyciem sprawdzić urządzenie, jego kabel i wtyczkę oraz akcesoria pod kątem uszkodzeń. Jeśli urządzenie wygląda na uszkodzone lub zużyte, nie wolno go używać.
2. Sprawdzić dwa razy, czy narzędzie są prawidłowo zamocowane.
3. Produkt należy zawsze trzymać za uchwyt przedni i tylny. Uchwyty powinny być suche, aby ręce się nie ślizgały.
4. Odpowietrzniki muszą być czyste i nie mogą zawierać żadnych przedmiotów utrudniających przepływ powietrza. W razie potrzeby należy je wyczyścić miękką szczotką. Zatkane odpowietrzniki mogą być przyczyną przegrzania się i uszkodzenia urządzenia.
5. W razie zakłócenia podczas pracy lub wejścia innych osób do obszaru pracy urządzenie należy natychmiast wyłączyć. Przed położeniem należy poczekać, aż tarcza się całkowicie zatrzyma.

6. Nie nadwyręzać się podczas pracy. Należy robić regularne przerwy w celu utrzymania zdolności do koncentracji podczas pracy i pełnej kontroli nad urządzeniem.

## Szlifowanie



**OSTRZEŻENIE!** Podczas pracy powstaje drobny pył!



Niektóre rodzaje pyłu są bardzo łatwopalne i wybuchowe! Nie palić podczas pracy, nie zbliżać się z źródłami wysokiej temperatury, otwartym ogniem!

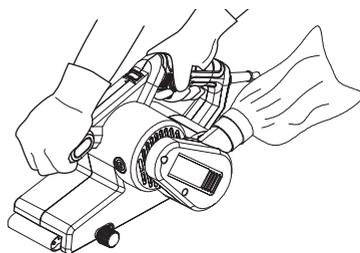


Należy zawsze używać systemu wyciągowego i nosić maskę przeciwpyłową w celu ochrony przed zagrożeniami wynikającymi z obecności drobnego pyłu!



**OSTRZEŻENIE!** Przewód zasilający musi zawsze znajdować się za urządzeniem i nie może dotykać wirującej taśmy. Zahaczenie przewody zasilającego o taśmę ścierną może spowodować poważne obrażenia lub porażenie prądem.

1. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy w obrabianym przedmiocie nie ma obcych elementów, np. gwoździ, śrub. Ewentualne obce elementy należy usunąć. Jeśli to możliwe, małe przedmioty należy zabezpieczyć przed przesuwaniem się pod szlifierką.
2. Jedną ręką trzymać produkt za przedni uchwyt (1), a drugą ręką za tylny uchwyt (5) (rys. 15).
3. Włączyć produkt przed przyłożeniem go do obrabianego przedmiotu i poczekać, aż osiągnie pełną prędkość.
4. Przesuwać produkt powoli po powierzchni obrabianego przedmiotu. Równoległe przejścia powinny na siebie zachodzić.
5. Aby usunąć farbę lub wygładzić bardzo chropowate drewno, należy szlifować prostopadłe do włókien pod kątem 45° w dwóch kierunkach, a następnie wykończyć powierzchnię równoległe do włókien.
6. Dociskać tylko z taką siłą, jaka jest niezbędna do utrzymania produktu w płaskiej pozycji na obrabianym przedmiocie. Większy nacisk nie poprawi, a jedynie pogorszy szybkość pracy i równość powierzchni.
7. Produkt musi przez cały czas znajdować się w ruchu - nie wolno go zatrzymywać w jednym miejscu, ponieważ powstałyby wtedy rowki.
8. Przed wyłączeniem produktu podnieść go z obrabianego przedmiotu.



rys. 15

## Po użyciu

1. Wyłączyć urządzenie, odłączyć je od prądu i poczekać, aż ostygnie.
2. Sprawdzić, wyczyścić i schować urządzenie zgodnie z opisem.

## Pielęgnacja i konserwacja Złote zasady pielęgnacji



**OSTRZEŻENIE!** Przed sprawdzaniem, konserwowaniem i czyszczeniem urządzenia należy wyłączyć urządzenie, odłączyć je od prądu i poczekać, aż ostygnie.



1. Produkt należy utrzymywać w czystym stanie. Usunąć odpady po każdym użyciu i przed schowaniem urządzenia.
2. Regularne i prawidłowe czyszczenie pomoże zapewnić bezpieczne użytkowanie i zwiększyć trwałość produktu.
3. Przed każdym użyciem sprawdzić produkt pod kątem zużytych i uszkodzonych elementów. Nie używać urządzenia, jeśli znajdują się w nim zepsute i zużyte elementy.



**OSTRZEŻENIE!** Naprawy i prace konserwacyjne wykonywać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją! Wszystkie inne prace muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego specjalistę!

## Generalne czyszczenie

1. Produkt należy czyścić suchą szmatką. W miejscach trudno dostępnych używać pędzla.
2. W szczególności po każdym użyciu wyczyścić otwory wentylacyjne **(9)** za pomocą szmatki i szczotki.
3. Uporczywy pył usuwać za pomocą sprężonego powietrza (maksymalnie 3 bar).



**UWAGA:** Do czyszczenia produktu nie należy używać chemicznych, alkalicznych, ściernych ani agresywnych środków ani środków dezynfekujących, ponieważ mogą one być szkodliwe dla jego powierzchni.

4. Sprawdzić urządzenie pod kątem zużytych lub uszkodzonych elementów. Przed ponownym użyciem produktu, w razie potrzeby wymienić zużyte elementy lub skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu naprawy.

## Konserwacja

---

Przed i po każdym użyciu sprawdzić produkt i akcesoria (lub dodatki) pod kątem zużycia i uszkodzeń. W razie potrzeby wymienić je na nowe zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi. Przestrzegać wymagań technicznych.

## Przewód zasilający

---

W razie uszkodzenia przewodu zasilającego należy go wymienić na specjalnie przygotowany przewód, który można nabyć w naszym dziale serwisu.

## Naprawy

---

Produkt nie zawiera żadnych elementów, które mogą być naprawiane przez konsumenta. Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym lub podobnie wykwalifikowaną osobą, aby zlecić jej sprawdzenie i naprawę.

## Przechowywanie

---

1. Wyłączyć urządzenie, odłączyć je od prądu.
2. Produkt należy wyczyścić zgodnie z powyższym opisem.
3. Produkt i jego akcesoria należy przechowywać w miejscu ciemnym, suchym, zabezpieczonym przed mrozem i w dobrze wentylowanym.
4. Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Idealna temperatura przechowywania wynosi od 10 do 30 °C.
5. Zalecamy używanie oryginalnego opakowania do przechowywania produktu oraz przykrywanie produktu za pomocą odpowiedniego płótna lub osłony celem zabezpieczenia przed pyłem.

## Transport

---

1. Wyłączyć urządzenie, odłączyć je od prądu.
2. Założyć ewentualne osłony transportowe.
3. Produkt należy zawsze nosić za jego tylny uchwyt (5).
4. Chronić produkt przed silnymi uderzeniami i wstrząsami, które mogą wystąpić podczas transportu w pojazdach.
5. Zabezpieczyć produkt, aby zapobiec jego ześlizgnięciu lub przewróceniu się.

## Usuwanie usterek

Podejrzane nieprawidłowości są często spowodowane przyczynami, które użytkownicy mogą usunąć we własnym zakresie. Dlatego należy sprawdzać produkt zgodnie z niniejszym punktem. W większości przypadków problem można szybko usunąć.



**OSTRZEŻENIE!** Wykonywać tylko czynności opisane w tej instrukcji! Jeśli użytkownik nie może sam usunąć problemu, wszelkie inne przeglądy, konserwacje i naprawy muszą być wykonywane przez autoryzowane centrum serwisowe lub specjalistów z podobnymi kwalifikacjami!

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
1. Urządzenie nie włącza się.	1.1. Brak podłączenia do prądu 1.2. Niesprawny przewód zasilający lub wtyczka. 1.3. Inna usterka elektryczna produktu	1.1. Podłączyć do prądu 1.2. Kontrola przez specjalistę elektryka 1.3. Kontrola przez specjalistę elektryka
2. Produkt nie osiąga pełnej mocy.	2.1. Przedłużacz nie nadaje się do zasilania tego produktu. 2.2. Za niskie napięcie źródła zasilania (np. generatora). 2.3. Zatkane odpowietrzniki	2.1. Użyć odpowiedniego przedłużacza 2.2. Podłączenie do innego źródła napięcia. 2.3. Wyczyścić odpowietrzniki
3. Niezadowolający efekt	3.1. Zużyta taśma ścierna 3.2. Nieodpowiednia taśma ścierna do obrabianego materiału	3.1. Wymienić 3.2. Użyć właściwej taśmy ścierniej

## Recykling i utylizacja



Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura, należy stosować recykling.

Aby uzyskać porady dotyczące recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi organami administracji lub najbliższym punktem sprzedaży.

**Więcej informacji można znaleźć na stronie [www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk).**

Produkt jest dostarczany w opakowaniu, które chroni go przed uszkodzeniem podczas transportu. Opakowanie należy zachować do momentu sprawdzenia, czy wszystkie elementy zostały dostarczone, a produkt działa prawidłowo. Następnie opakowanie oddać do recyklingu.

## Gwarancja

Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten produkt (TITAN Szlifierka taśmowa 900 W) ma gwarancję producenta na 2 lat, która obejmuje wady produkcyjne, począwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów.

Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).

Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego używania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje usterek i uszkodzeń spowodowanych następującymi czynnikami:

- Zwykłe zużywanie się, w tym zużywanie się akcesoriów
- Przeciążenie, niewłaściwe użytkowanie lub zaniedbanie
- Próba naprawy podjęta przez jakiejkolwiek osoby inne niż autoryzowany przedstawiciel
- Usterka dotycząca tylko estetyki narzędzia
- Uszkodzenia spowodowane ciałami lub substancjami obcymi, bądź będące następstwem wypadków
- Uszkodzenie spowodowane wypadkiem lub przeróbki
- Nieprzestrzeganie zaleceń producenta
- Utrata możliwości używania towarów

Jeśli produkt jest wadliwy, we właściwym czasie naprawimy go lub wymienimy.

Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinno się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.

Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.

Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.

 <b>(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY</b> <b>(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ</b> <b>(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE</b> <b>(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE</b> <b>(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD</b> <b>(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE</b>		
Product/ Produit/ Produkt/Produsul/Producto/Producto		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Belt Sander/Ponceuse à bande/Szlifierka taśmowa/Mașină de șlefuit cu bandă/ Lijadora de banda/Lixadora de rolos</li> <li>• MBS900 / TTB873SDR</li> <li>• SN: 000001-999999</li> </ul>		
Name and address of the manufacturer or his authorised representative: Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire: Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela: Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat: Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado: Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:		
Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands		
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.		
Object of the declaration/Objet de la déclaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração		
Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Producto	Model/Modèle/Model/Modelul/Modelo/Modelo	EAN
Belt Sander/Ponceuse à bande/Szlifierka taśmowa/Mașină de șlefuit cu bandă/Lijadora de banda/Lixadora de rolos	TTB873SDR	5059340252285 5059340252292
The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable: Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii: El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión: O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:		
2006/42/EC as amended 2014/30/EU as amended 2011/65/EU as amended	Machinery Directive Directive Electromagnetic compatibility Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment	
Directive 2006/42/CE relative aux machines 2014/30/UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques		

2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej  
 2014/30/UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna  
 2011/65/UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele  
 2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică  
 2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice

Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE  
 2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética  
 2011/65/UE modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos

2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas  
 2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética  
 2011/65/UE como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność: Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN 62841-1:2015  
 EN 62841-2-4:2014  
 EN IEC 55014-1:2021  
 EN IEC 55014-2:2021  
 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021  
 EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Authorized Signatory and technical file holder/ Signataire et responsable de la documentation technique autorisé/ Podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowywania dokumentacji technicznej/ Semnatar autorizat și deținătorul dosarului tehnic/ Firmante autorizado y titular del expediente técnico/Signatário autorizado e detentor da ficha técnica:

Kingfisher International Products B.V.,  
 Rapenburgerstraat 175E,  
 1011 VM Amsterdam,  
 The Netherlands



David Awe  
 Group Quality Director  
 15/12/2021





# TITAN

**Manufacturer, Fabricant, Producent, Producător, Fabricante:**

**UK Manufacturer:**

Kingfisher International Products Limited  
3 Sheldon Square, London, W2 6PX  
United Kingdom  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.  
Rapenburgerstraat 175E  
1011 VM Amsterdam  
The Netherlands  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

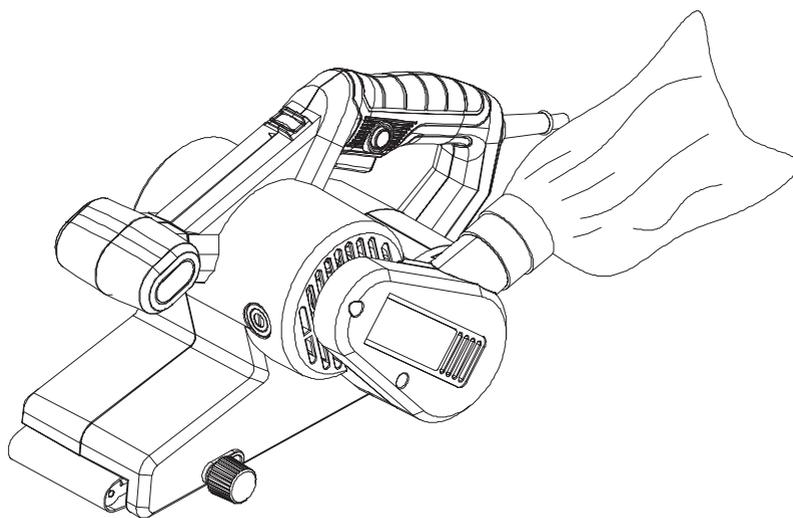
- |           |                                                                                                                |                                                                                                                                                             |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>EN</b> | <a href="http://www.screwfix.com">www.screwfix.com</a><br><a href="http://www.screwfix.ie">www.screwfix.ie</a> | To view instruction manuals online, visit<br><a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a>                                   |
| <b>FR</b> | <a href="http://www.bricodepot.fr">www.bricodepot.fr</a>                                                       | Pour consulter les manuels d'instructions en ligne,<br>rendez-vous sur le site <a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a> |
| <b>ES</b> | <a href="http://www.bricodepot.es">www.bricodepot.es</a>                                                       | Para consultar los manuales de instrucciones en línea,<br>visite <a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a>               |
| <b>PT</b> | <a href="http://www.bricodepot.pt">www.bricodepot.pt</a>                                                       | Para consultar manuais de instruções online, visite<br><a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a>                         |



RO

# TITAN

## 900W Mașină de șlefuit cu bandă



Instrucțiuni originale\_MNL\_TTB873SDR\_RO\_230215

### TTB873SDR

EAN: 5059340252292



AVERTIZARE: Citiți instrucțiunile înainte de a utiliza produsul!

# Să începem...

Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța dumneavoastră. Vă rugăm să le citiți cu atenție înainte de utilizare și să le păstrați pentru referințe pe viitor.



## Noțiuni de bază... 02

**Informații tehnice și juridice** 03

**Produsul dumneavoastră** 16

**Specificații tehnice** 17

**Înainte de a începe** 19



## Mai în detaliu... 26

**Funcțiile Produsului** 27

**Operare** 28

**Îngrijire și mentenanță** 30

**Depanare** 32

**Reciclarea și eliminarea** 33

**Garanție** 34

**Declarația de conformitate** 35

## Avertismente pentru siguranță

### Avertismente generale de siguranță pentru unealta electrică



**AVERTISMENT!** Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această unealtă electrică. *Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și / sau vătămări grave.*

**Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru referințe viitoare.**

Termenul “unealtă electrică” din avertismente se referă la unealta electrică cu fir sau la unealta electrică cu baterie (fără fir).

Noțiuni de bază...

#### 1) Siguranța zonei de lucru

- a) **Păstrați zona de lucru curată și bine luminată.** *Zonele aglomerate sau întunecate favorizează apariția accidentelor.*
- b) **Nu operați cu unelte electrice în mediu exploziv, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, gazelor sau prafului inflamabil.** *Uneltele electrice creează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.*
- c) **Țineți departe copiii și persoanele din apropiere în timp ce folosiți o unealtă electrică.** *Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului.*

#### 2) Siguranță electrică

- a) **Mufele uneltei electrice trebuie să corespundă fișelor. Nu modificați niciodată mufa în niciun fel. Nu folosiți mufe adaptoare cu unelte electrice legate la pământ (împământare).** *Ștecherile nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul electrocutării.*

## Avertismente pentru siguranță

- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețe cu pământare sau legate la pământ, cum ar fi conducte, calorifere, mașini de gătit și frigider.** *Este un risc major de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este pământat sau legat la pământ.*
  - c) **Nu expuneți unealta electrică la ploaie sau mediu umed.** *Apa care pătrunde într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.*
  - d) **Nu abuzați cablul. Niciodată nu folosiți cablul pentru transportarea, tragerea sau deconectarea unei electrice. Țineți cablul departe de căldură, uleiuri, margini ascuțite sau elemente mobile. Cablurile deteriorate sau încâlcite cresc riscul electrocutării.**
  - e) **Când operați cu o unealtă electrică în aer liber, folosiți un prelungitor potrivit pentru uz exterior. Utilizarea unui cablu potrivit pentru uz exterior reduce riscul de electrocutare.**
  - f) **Dacă este inevitabilă operarea cu o unealtă electrică într-o locație umedă, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) protejat. Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.**
- 3) Siguranță personală**
- a) **Fiți foarte atent, urmăriți ce faceți și folosiți bunul simț atunci când operați o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul operării cu unelte electrice poate duce la vătămări corporale grave.**

- b) **Utilizați echipament de protecție personală. Întotdeauna utilizați ochelari de protecție** *Echipamentele de protecție, cum ar fi masca de praf, încălțăminte antiderapantă, casca sau căștile de protecție auditivă, utilizate în condiții adecvate vor reduce vătămările personale.*
- c) **Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit (OFF) înainte de a vă conecta la sursa de alimentare și / sau la baterie, sau să ridicați ori să transportați unealta.** *Transportul uneltelor electrice cu degetul pe comutator sau a uneltelor electrice care au comutatorul pornit, favorizează apariția accidentelor.*
- d) **Îndepărtați orice cheie de reglare sau strângere înainte de a porni unealta electrică.** *O cheie de strângere sau o cheie de reglare uitată atașată la o parte rotativă a uneltei electrice poate duce la vătămări corporale.*
- e) **Nu exagerați. Mențineți o poziție optimă și echilibrul în permanență.** *Aceasta permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neașteptate.*
- f) **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați haine largi sau bijuterii care atârnă. Țineți departe de elementele în mișcare părul, îmbrăcăminte și mănușile.** *Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în elementele în mișcare.*
- g) **Dacă dispozitivele sunt prevăzute pentru conectarea instalațiilor de extracție și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.** *Utilizarea colectorului de praf poate reduce pericolele generate de praf.*

## Avertismente pentru siguranță

- h) **Nu lăsați familiaritatea obținută în urma utilizării frecvente a uneltelor să vă determine să fiți prea încrezători și să ignorați principiile de siguranță a uneltelor.** *O acțiune neglijentă poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.*
- 4) Unealta electrică utilizare și îngrijire**
- a) **Nu forțați unealta electrică. Folosiți unealta electrică corectă pentru aplicația dumneavoastră.** *Unealta electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigur la randamentul pentru care a fost proiectată.*
- b) **Nu folosiți unealta electrică dacă comutatorul nu o pornește și nu o oprește.** *Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu comutatorul din dotare este periculoasă și trebuie reparată.*
- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și / sau scoateți acumulatorul, dacă este detașabil, de la unealta electrică înainte de a face ajustări, schimbarea accesoriilor sau depozitarea uneltelor electrice.** *Astfel de măsuri de siguranță preventive reduc riscul de pornire accidentală uneltei electrice.*
- d) **Depozitați uneltele electrice ferite de accesul copiilor și nu permiteți persoanelor care nu cunosc modul de utilizare al uneltei electrice sau aceste instrucțiuni, să utilizeze unealta electrică.** *Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.*
- e) **Întrețineți uneltele electrice și accesoriile. Verificați ca alinierea sau legarea pieselor mobile să nu fie greșită, ruperea pieselor și orice alte condiții ar putea afecta funcționarea uneltei electrice.** *Dacă este deteriorată, reparați unealta înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute precar.*

- f) **Mențineți instrumentele de tăiere ascuțite și curate.** *Uneltele de tăiere corect întreținute cu muchii ascuțite, sunt mai puțin susceptibile să se blocheze și sunt mai ușor de controlat.*
- g) **Utilizați unealta electrică, accesoriile și biții uneltelor etc., în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie executate.** *Folosirea uneltei electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute ar putea duce la o situație periculoasă.*
- h) **Mențineți mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și ferite de ulei și grăsime.** *Mânerele și suprafețele de apucare dacă sunt alunecoase, nu permit manipularea și controlul în siguranță al uneltei în situații neașteptate.*

## 5) Service

- a) **Uneltele electrice trebuie reparate numai de către o persoană calificată folosind numai piese de schimb identice.** *Acest lucru va asigura menținerea siguranței uneltei electrice.*

## Avertismente de siguranță pentru șlefuitorul cu bandă

**Țineți unealta electrică numai de suprafețe de prindere izolate, deoarece suprafața de șlefuire ar putea intra în contact cu propriul cablu.** *Tăierea unui fir „sub tensiune” va pune părțile metalice expuse ale uneltei electrice „sub tensiune” și ar putea electrocuta utilizatorul.*

## Alte avertismente

- a) **Utilizați unealta electrică numai pentru șlefuire uscată.** *Apa care pătrunde într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.*

## Avertismente pentru siguranță

- b) **Porniți unealta electrică înainte de a intra în contact cu piesa de prelucrat și opriți unealta electrică numai după ce ați înlăturat-o de pe piesa de prelucrat.** *Unealta electrică se poate mișca brusc.*
- c) **Nu atingeți niciodată banda de șlefuire în timpul funcționării.** *Acest fapt este un risc de vătămare.*
- d) **Purtați mănuși de protecție și nu atingeți niciodată banda de șlefuire în timpul funcționării.** *Acest fapt este un risc de vătămare.*
- e) **Asigurați-vă că nicio persoană nu este expusă riscului din pricina scânteilor zburătoare. Înlăturați materialele combustibile din mediul înconjurător.** *Scânteile zburătoare sunt produse în timpul șlefuirii metalelor.*
- f) **Nu folosiți benzi de șlefuire uzate, rupte sau foarte înfundate.** *Benzile de șlefuire deteriorate se pot rupe, pot zbura și răni pe cineva.*
- g) **Avertisment: Pericol de incendiu! Evitați supraîncălzirea piesei de prelucrat și a șlefuitorului. Înaintea unei pauze de lucru, goliți întotdeauna colectorul de praf.** *Praful aflat în sacul de praf, micro filtru, sacul din hârtie (sau din sacul de filtrare sau filtrul aspiratorului) se poate aprinde spontan în anumite condiții, ca de exemplu din pricina scânteilor zburătoare rezultate din șlefuirea metalelor. Acest risc crește dacă praful din șlefuire este amestecat cu reziduuri de vopsea sau poliuretan sau cu alte substanțe chimice și dacă piesa de prelucrat este fierbinte ca urmare a prelucrării prelungite.*
- h) **Curățați regulat ventilațiile de aerisire ale unelei electrice.** *Ventilatorul motorului va atrage praful în interiorul carcasei și acumularea excesivă de pilitură din metal poate cauza pericole electrice.*



**AVERTISMENT!** Contactul sau inhalarea prafului dăunător/ toxic apărut din șlefuirea suprafețelor din lemn și metale cu vopsea pe bază de plumb poate pune în pericol sănătatea operatorului și a persoanelor din preajmă!

- i) Acordați atenție specială pentru protejarea împotriva acestor prafuri, incluzând următoarele:
- Toate persoanele care pătrund în zona de lucru trebuie să poarte o mască de praf potrivită special concepută pentru protecția împotriva prafurilor dăunătoare/ toxice, în plus față de utilizarea unei facilități de extragere a prafului și menținerea zonei de lucru bine ventilată.
  - Copii și femeile însărcinate nu trebuie să pătrundă în zona de lucru.
  - Nu beți, nu mâncați și nu fumați în zona de lucru.
  - Orice construcție anterioară anului 1960 poate avea suprafețe din lemn sau metal cu vopsea pe bază de plumb. Dacă suspectați conținut de plumb pe piesa de prelucrat solicitați consultanță de specialitate.
- j) Unele produse din lemn și produse de tip lemn, în special MDF (Plăci din fibre de densitate medie) pot produce praf care poate fi periculos pentru sănătatea dumneavoastră. Recomandăm utilizarea unei măști de praf cu filtru schimbabil când utilizați acest produs, suplimentar față de utilizarea unei facilități de extracție a prafului.
- k) Asigurați-vă că cablul de alimentare tras al uneltei rămâne tot timpul departe de unealtă. Ghidați cablul de alimentare în spatele uneltei și într-o zonă sigură. Cablul de alimentare în contact cu banda de șlefuire va fi tras în unealtă și poate fi un pericol de vătămare.

## Avertismente pentru siguranță

**Următoarele informații sunt aplicabile doar utilizatorilor profesioniști, dar reprezintă o bună practică pentru toți utilizatorii:**

### **AVERTISMENTE SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU PRAFUL DIN CONSTRUCȚII**

Reglementările actualizate în privința controlului substanțelor periculoase pentru sănătate din 1 octombrie 2012 vizează acum și reducerea riscurilor asociate cu praful de siliciu, lemn și ghips.

Muncitorii din construcții reprezintă unul dintre grupurile expuse riscului din pricina prafului pe care îl respiră: praful de siliciu nu este doar o pacoste; este un risc real pentru plămâni dumneavoastră!

Siliciul este un mineral natural prezent în cantități mari în materiale precum nisipul, gresia și granitul. Totodată, se găsește în mod uzual în multe materiale de construcție, precum beton și mortar. Siliciul este măcinat în praf foarte fin (cunoscut și sub denumirea de siliciu cristalin respirabil sau SCR) în timpul multor lucrări obișnuite, cum ar fi tăierea, găurirea și măcinarea. Inspirarea de particule foarte fine de siliciu cristalin poate cauza dezvoltarea de:

- Cancer pulmonar
- Silicoză
- Tulburare pulmonară obstructivă cronică / Boală pulmonară obstructivă cronică (BPOC)

Și inhalarea particulelor fine de praf de lemn poate duce la dezvoltarea astmului. Riscul apariției bolilor pulmonare este crescut în cazul persoanelor care respiră în mod regulat praful din construcții pe o perioadă de timp, nu doar sporadic ocazional.

Pentru protecția plămânilor, Regulamentul COSHH stabilește o limită pentru cantitatea de praf pe care o puteți inspira (numită Limită de expunere profesională

sau ECHA) calculată în medie într-o zi normală de lucru. Aceste limite nu reprezintă o cantitate mare de praf: în comparație cu o mică monedă, acesta este mic - ca un mic vârf de sare:

Această limită este maximul admis legal; este maxim cât puteți inspira când au fost executate comenzile corecte.

### **CUM SĂ REDUCEȚI CANTITATEA DE PRAF?**

- a) Reduceți volumul tăierilor utilizând materiale de construcție de mărimi ideale.
- b) Folosiți un instrument mai puțin puternic, de ex. un tăietor de blocuri în loc de polizor unghiular.
- c) Utilizând o metodă diferită de a lucra - de exemplu folosiți un pistol de cuie pentru fixarea paturilor de cabluri în loc de a face mai întâi găuri.

Vă rugăm lucrați întotdeauna cu echipamente aprobate pentru siguranță, precum măști de praf special realizate pentru filtrarea particulelor microscopice și utilizați în orice moment instalația de extracție a prafului.

Pentru mai multe informații vă rugăm consultați website-ul HSE:

<http://www.hse.gov.uk/construction> sau <http://www.hse.gov.uk/pubns/cis69.pdf>

## Avertismente pentru siguranță



**AVERTISMENT!** Unele particule de praf rezultate prin șlefuirea electrică, tăierea, măcinarea, găurirea și alte lucrări de construcție care implică substanțe chimice cunoscute ca favorizând apariția cancerului, malformații congenitale sau alte vătămări reproductive. Câteva exemple de substanțe chimice cu aceste efecte:

- Plumb din vopsele pe bază de plumb.
- Siliciu cristalin din cărămizi și ciment și alte produse pentru zidărie.
- Arsenicul și cromul din cheresteaua tratată chimic.

Riscul dumneavoastră la aceste expuneri variază, în funcție de cât de des faceți acest tip de muncă. Pentru a reduce expunerea dumneavoastră la aceste substanțe chimice:

- Lucrați într-o zonă bine ventilată.
- Lucrați cu echipament aprobat pentru siguranță, cum ar fi acele măști pentru praf special concepute pentru a filtra particulele microscopice.

## VIBRAȚIE

Directiva europeană privind agenți fizici (Vibrații) a fost introdusă pentru a ajuta la reducerea leziunilor în urma sindromului vibrației brațului mâinii în cazul utilizatorilor de unelte electrice. Directiva impune producătorilor și furnizorilor de unelte electrice să ofere rezultate de referință ale testelor de vibrații pentru a permite utilizatorilor să ia decizii în cunoștință de cauză privitor la perioada de timp în care o unealtă electrică poate fi utilizată zilnic în siguranță, cât și în alegerea uneltei.

## CONSULTAȚI SPECIFICAȚIILE TEHNICE DIN MANUALUL DE INSTRUCȚII PRIVIND NIVELUL DE VIBRAȚIE AL UNELTEI DUMNEAVOASTRĂ.

Valoarea declarată a emisiilor de vibrații ar trebui utilizată ca nivel minim și ar trebui să fie utilizată în conformitate cu ghidul actual privind vibrațiile.

Poate fi dificilă calcularea perioadei reale de utilizare, website-ul HSE conține informații suplimentare.

Valoarea declarată a emisiilor de vibrații a fost măsurată în conformitate cu EN 62841-1 și EN 62841-2-4 și poate fi utilizată pentru a compara o unealtă cu alta.

Valoarea declarată a emisiilor de vibrații poate fi, de asemenea, utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii.



**AVERTISMENT!** Valoarea emisiilor de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea declarată, în funcție de modurile în care este utilizată unealta:

- Cum sunt șlefuite, tăiate sau găurite materialele.
- Dacă unealta este în stare bună și bine întreținută.
- Utilizați accesoriul corect pentru unealtă și asigurați-vă că este ascuțit și în stare bună.
- Strângerea mânerelor de prindere.
- Unealta este utilizată conform proiectării sale și acestor instrucțiuni.

În timp ce lucrați cu această unealtă electrică, apar vibrații la nivelul mâinilor / brațelor. Folosiți practici corecte de lucru pentru reducerea expunerii la vibrații. Această unealtă poate cauza sindromul vibrațiilor mâinii-brațului dacă utilizarea nu este gestionată în mod corespunzător.

## Avertismente pentru siguranță



**AVERTISMENT!** Identificați măsurile de siguranță pentru protejarea operatorului, în baza unei estimări a expunerii în condițiile reale de utilizare (ținând cont de toate părțile ciclului de operare, cum ar fi momentele în care unealta este oprită și când aceasta funcționează inactiv, în plus față de timpul de declanșare).

**Notă:**

- Utilizarea altor unelte va reduce perioada totală de lucru a utilizatorilor cu această unealtă.
- Ajutând pentru a limita riscul de a vă expune la vibrații. ÎNTOTDEAUNA utilizați numai dălți, burghie și lame ascuțite.
- Păstrați această unealtă în conformitate cu aceste instrucțiuni și păstrați bine lubrifiată (când este nevoie).
- Evitați folosirea uneltelor la temperaturi sub 10°C. Planificați programul de lucru pentru a răspândi utilizarea uneltelor cu vibrații înalte pe mai multe zile.

### Supravegherea sănătății

Toți angajații ar trebui să facă parte din schema angajatorului pentru supravegherea sănătății în scopul de a ajuta la identificarea într-un stadiu incipient a oricăror boli legate de vibrații, pentru a preveni progresia bolii și pentru a ajuta angajații să rămână la locul de muncă.

### Reducerea vibrațiilor și a zgomotului

**Pentru a reduce impactul emisiilor de zgomot și vibrații, limitați timpul de funcționare, utilizați moduri de operare cu vibrații reduse și zgomot redus, precum și purtați echipamente de protecție personală.**

Țineți cont de următoarele puncte pentru a minimiza riscurile de expunere la vibrații și zgomot:

- a) Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost proiectat și conform acestor instrucțiuni.
- b) Asigurați-vă că produsul este în stare bună și bine întreținut.
- c) Utilizați atașamente corecte pentru produs și asigurați-vă că sunt în stare bună.
- d) Mențineți o poziție a mâinilor strânsă pe mânere / suprafața de prindere.
- e) Mențineți acest produs în conformitate cu aceste instrucțiuni și păstrați-l bine lubrifiat (când este nevoie).
- f) Planificați-vă programul de lucru pentru a utiliza unealta cu vibrație mare pe o perioadă mai lungă de timp.
- g) Utilizarea îndelungată a produsului expune utilizatorul la vibrații care pot provoca o serie de condiții cunoscute în mod colectiv sub numele de sindrom de vibrații mână-braț (HAVS), de exemplu degetele se albesc; precum și boli specifice precum sindromul tunelului carpian. Pentru a reduce acest risc atunci când utilizați produsul, purtați întotdeauna mănuși de protecție și mențineți-vă mâinile calde.

## Urgență

**Familiarizați-vă cu utilizarea acestui produs prin intermediul acestui manual de instrucțiuni. Memorați indicațiile de siguranță și urmați-le ad-litteram. Acest lucru va fi un real folos pentru prevenirea riscurilor și a pericolelor.**

- a) **Fiți întotdeauna atenți atunci când utilizați acest produs, pentru a putea recunoaște și gestiona riscurile din timp. *Intervenția rapidă poate preveni vătămările grave și deteriorarea bunurilor.***

## Avertismente pentru siguranță

- b) **Opriti și deconectați de la sursa de alimentare dacă observați funcționarea defectuoasă a produsului.** *Înainte de a-l folosi din nou, produsul trebuie verificat de către un profesionist calificat și reparat, dacă este necesar.*

### Riscuri reziduale

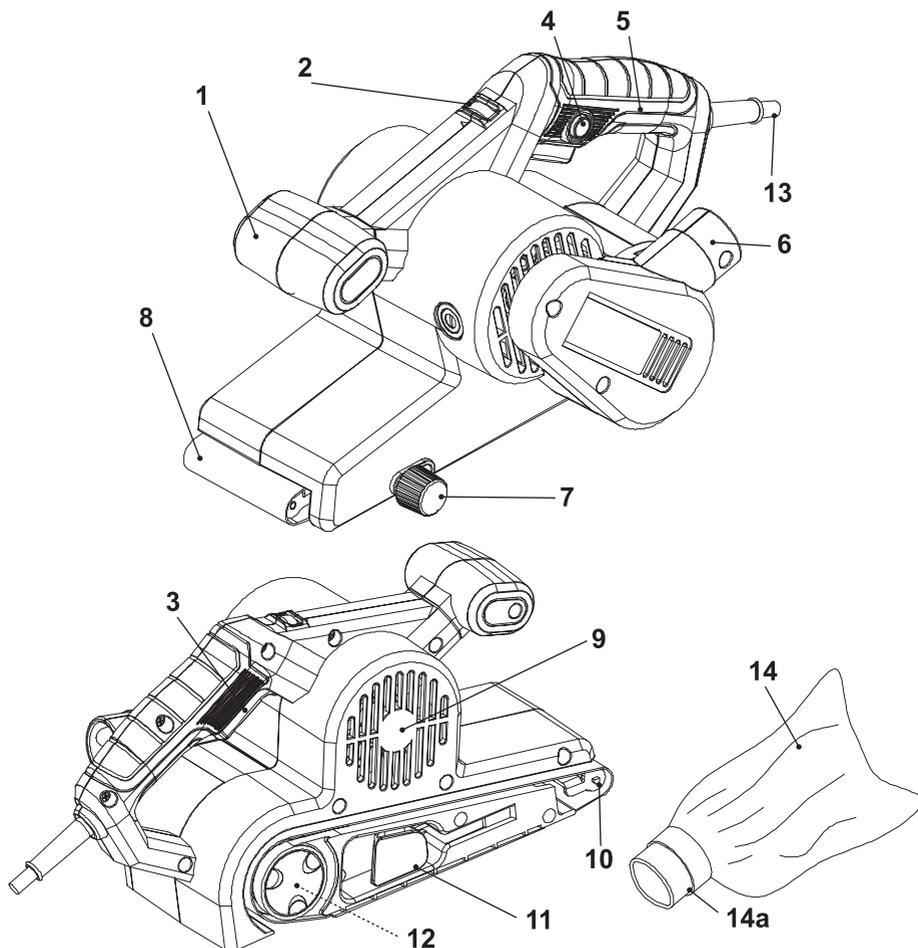
**Chiar dacă folosiți acest produs în conformitate cu toate cerințele de siguranță, rămân posibile riscuri de vătămare și deteriorare. În legătură cu structura și designul acestui produs pot apărea următoarele pericole:**

- Probleme de sănătate rezultate în urma emisiilor de vibrații dacă produsul este utilizat pe perioade lungi de timp sau nu este gestionat și întreținut corespunzător.
- Leziuni și daune aduse bunurilor din cauza atașamentelor rupte sau a impactului brusc al obiectelor ascunse în timpul utilizării.
- Pericol de rănire și daune materiale cauzate de obiecte ricoșate sau din cauza accesoriilor slăbite ale uneltei electrice.



**AVERTISMENT!** În timpul utilizării, acest produs produce un câmp electromagnetic! În acest caz, acest câmp poate interfera cu implanturi medicale active sau pasive! Pentru a reduce riscul de vătămări grave sau fatale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza acest produs!

## Produsul dumneavoastră



- |                                    |                                     |                                    |
|------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Mâner frontal                   | 7. Buton de reglare a urmării       | acționare a rolei*                 |
| 2. Disc pentru viteză              | 8. Bandă de șlefuit (pre asamblată) | 13. Cablu de alimentare cu ștecher |
| 3. Comutator pornit/oprit (on/off) | 9. Orificii de aerisire             | 14. Sac de praf                    |
| 4. Buton pentru blocare            | 10. Rolă frontală                   | a) Conector                        |
| 5. Mâner posterior                 | 11. Manetă de prindere              | b) Fermoar*                        |
| 6. leșire de extragere a prafului  | 12. Dispozitiv de                   |                                    |



**NOTĂ:** Piesele marcate cu \* nu sunt prezentate în această imagine de ansamblu. Vă rugăm să consultați secțiunea respectivă din manualul de instrucțiuni.

## Specificații tehnice

### General

> Tensiune nominală, frecvență	220-240 V~, 50 Hz
> Putere nominală de intrare	900 W
> Viteză nominală fără sarcină $n_0$	200-400 m/min
> Clasa de protecție	II □
> Greutate	Aproximativ 3,6 kg
> Dimensiunile benzii de șlefuire	Aproximativ 533 x 76 mm

### Valori de sunet

> Nivel de presiune sonoră $L_{pA}$	89,7 dB (A)
> Nivel de putere sonoră $L_{WA}$	100,7 dB (A)
> Toleranță $K_{pA}$ , $K_{WA}$	3 dB (A)

### Valorile vibrației brațului mâinii

> Mâner posterior $a_{h,W}$	2,482 $m/s^2$
> Toleranță K	1,5 $m/s^2$

Valorile sunetului au fost determinate conform codului de testare a zgomotului din EN 62841-1 și EN 62841-2-4, folosind standardele de bază EN ISO 3744 și EN ISO 11203.

Nivelul de intensitate a sunetului pentru operator poate depăși 80 dB (A) și sunt necesare măsuri de protecție a urechilor.

Valoarea declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu o metodă de testare standard (conform EN 62841-1 și EN 62841-2-4) și poate fi utilizată pentru a compara un produs cu altul. Valoarea de vibrație declarată poate fi, de asemenea, utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii.



**AVERTISMENT!** Emisiile de vibrații și zgomot în timpul utilizării efective a unelei electrice pot diferi de valorile declarate în funcție de modurile în care este utilizată unealta, în special ce tip de piesă de prelucrat este procesată; și trebuie să se identifice măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, măsuri care se bazează pe o estimare a expunerii în condițiile reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de funcționare, cum ar fi momentele în care instrumentul este oprit și când acesta funcționează în repaus) pe lângă timpul de declanșare).

## Explicarea etichetei de evaluare

TTB873SDR = Numărul modelului  
 TT = TITAN  
 B = 220 - 240V ~  
 873 = Codul secvențial  
 SDR = Mașină de șlefuitor cu bandă

## Simboluri

Pe produs, pe eticheta de identificare și în aceste instrucțiuni, veți găsi, printre altele, următoarele simboluri și abrevieri. Familiarizați-vă cu acestea pentru a reduce pericolele precum vătămările personale și pagubele provocate bunurilor.

V ~	Volți, (tensiune alternativă)	Hz	Herți
W	Wați	/min sau min <sup>-1</sup>	Pe minut
g	Gram	kg	Kilogram
mm	Milimetru	m	Metru
dB(A)	Decibel (A-evaluat)	m/s <sup>2</sup>	Metri pe secundă la pătrat
	Blocat / strâns sau securizat.		Deblocat / slăbit.



Notă / Observație.



Precauție / Avertizare.

xxWyy

Codul datei de fabricație; anul fabricației (20xx) și săptămâna fabricației (Wyy)



Citiți manualul de instrucțiuni



Purtați căști de protecție.



Purtați ochelari de protecție.



Purtați mască de praf.



Purtați mănuși de protecție.



Purtați încălțăminte de protecție, antiderapantă.



Oprii produsul și deconectați-l de la sursa de alimentare înainte de asamblare, curățare, reglaje, întreținere, depozitare și transport.



Sunt interzise flăcările deschise în zona de lucru, în jurul produsului și în apropierea materialelor inflamabile!



Nu fumați în zona de lucru, în jurul produsului și în apropierea materialelor inflamabile!

## Simboluri



Acest produs este din clasa II de protecție. Asta înseamnă că este echipat cu izolație îmbunătățită sau dublă.



Produsul respectă directivele europene aplicabile și a fost realizată o metodă de evaluare a conformității pentru aceste directive.



Simbolul DEEE Deșeurile de produse electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să reciclați unde există facilități. Consultați autoritatea locală sau magazinul local pentru opțiuni de reciclare.

## Despachetarea

1. Despachetați toate părțile și așezați-le pe o suprafață plană și stabilă.
2. Îndepărtați toate materialele de ambalare și dispozitivele de transport, dacă este cazul.
3. Asigurați-vă că conținutul livrării este complet și fără orice daune. Dacă descoperiți că lipsesc piese sau găsiți piese care prezintă daune, nu folosiți produsul, ci contactați vânzătorul. Utilizarea unui produs incomplet sau deteriorat reprezintă un pericol pentru persoane și bunuri.
4. Asigurați-vă că aveți toate accesoriile și instrumentele necesare pentru asamblare și funcționare. Aceasta include echipamentul de protecție personală adecvat.



**AVERTISMENT!** Produsul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu trebuie să se joace cu pungile din plastic, foliile și piesele mici! Există pericolul de înecare și sufocare!

## Veți avea nevoie

(Articole care nu sunt furnizate)

Echipament adecvat de protecție personală.

(Articole furnizate)

Bandă de șlefuit  
(pre asamblată) (8)  
Sac de praf (14)



**NOTĂ:** Accesoriile necesare depind de utilizarea destinată. Solicitați sfatul comerciantului

## Configurarea



**AVERTISMENT!** Produsul trebuie asamblat complet înainte de utilizare! Nu folosiți un produs care este parțial asamblat sau asamblat cu piese deteriorate!



Urmați pas cu pas instrucțiunile de asamblare și folosiți imaginile furnizate ca ghid vizual pentru a asambla cu ușurință produsul!

Nu conectați produsul la sursa de alimentare înainte de a fi complet asamblat!

## Curea de șlefuire

### Alegerea benzii corecte pentru șlefuire

Benzile de șlefuire sunt disponibile cu diferite mărimi ale granulației (petriș). Mărimea granulației este indicată printr-un număr aflat pe versoul benzii de șlefuire, cu cât este numărul mai mare cu atât granulația este mai fină.

grosier	< P100	îndepărtarea vopselei și lacurilor, pregătirea suprafețelor aspre
fin	> P180	finisare, curățarea tencuiei și a petelor de apă din lemn

1. Utilizați numai benzi de șlefuire potrivite în funcție de aplicație și mărime.
2. Înlocuiți imediat benzile de șlefuire uzate sau deteriorate.
3. Începeți cu o bandă de șlefuire grosieră și finalizați cu una de granulație fină pentru a obține rezultate multumitoare.
4. Nu utilizați aceeași bandă de șlefuit pentru materiale diferite, de exemplu nu utilizați o bandă de șlefuit care a fost folosită pe metal, pentru a șlefui lemn. Pe bandă rămân mici particule de metal care vor provoca zgârieturi.

### Atașarea

1. Trageți spre exterior maneta de prindere (11) (Fig. 1).
2. Fiți atent la direcția de rotație indicată în interiorul benzii de șlefuire (8). Aliniați banda de șlefuire (8) în conformitate cu direcția indicată pe carcasa produsului și glisați peste rola frontală (10) și dispozitivul de acționare a rolei (12) (Fig. 2).

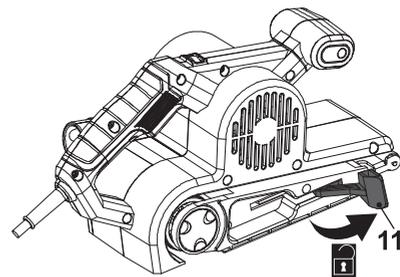


Fig. 1

## Curea de șlefuire

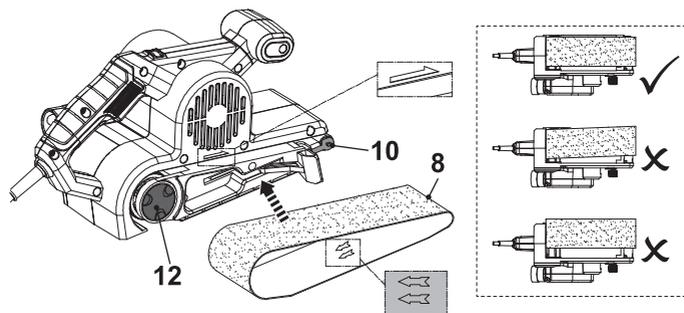


Fig. 2

3. Apăsați înapoi înăuntru clema de prindere (11). Trageți ușor banda de șlefuire (8) pentru a proba dacă stă la locul său în mod corespunzător (Fig. 3).

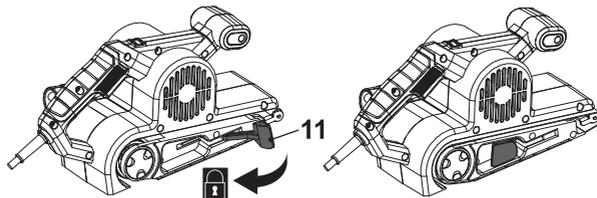


Fig. 3

### Poziția benzii

1. Asigurați-vă că comutatorul de pornire / oprire (on/off) (3) este în poziția oprită. Conectați ștecherul cu o priză adecvată.
2. Țineți bine produsul și apăsați comutatorul on/off (pornit/oprit) (3) apoi eliberați-l. Banda de șlefuire se rotește puțin timp pentru a verifica poziția corectă.



**NOTĂ:** Pentru mai multe informații despre operarea cu acest produs, consultați „Funcțiile produsului / Operarea”!

3. În timp ce banda de șlefuire se rotește, reglați butonul de reglarea urmăririi (7) pentru a alinia banda de șlefuire pe centrul roților (10, 12).
4. Rotiți butonul de reglare a urmăririi (7) în sensul acelor de ceasornic pentru reglarea benzii de șlefuire (8) spre stânga (cum se vede din perspectiva operatorului) (Fig. 4).

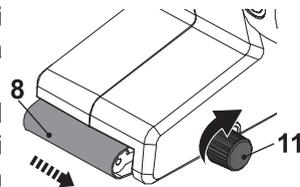


Fig. 4

5. Rotiți butonul de reglare a urmăririi (7) în sens contrar acelor de ceasornic pentru reglarea benzii de șlefuire (8) spre dreapta (cum se vede din perspectiva operatorului) (Fig. 5).

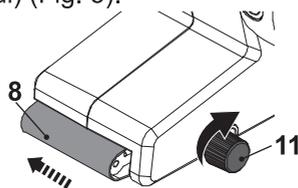


Fig. 5

6. Înainte de a efectua ulterior asamblări și reglări, deconectați produsul de la alimentarea cu electricitate.

### Înlăturarea / înlocuirea

1. Trageți clema de prindere (11) spre exterior și înlăturați banda de șlefuire (8) (Fig. 6).

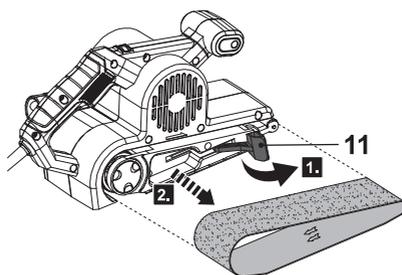


Fig. 6

2. Atașați o nouă bandă de șlefuire (8) după cum este necesar.

## Extragerea prafului



**AVERTISMENT!** Atașați întotdeauna un dispozitiv de extragere a prafului atunci când utilizați acest produs, pentru a menține zona de lucru curată! Purtați o mască de praf atunci când folosiți acest produs! Praful poate fi dăunător sănătății! Mai ales praful și așchile de lemn care a fost tratat, de exemplu cu conservant pentru lemn sau vopsea!



**AVERTISMENT!** Nu folosiți sacul de praf când șlefuiți metal! Particulele fierbinți de metal pot cauza aprinderea prafului rezidual de lemn sau chiar sacul propriu-zis!

## Extragerea prafului

### Sac de praf

#### Atașarea/ înlăturarea

1. Aliniați conectorul (14a) sacului de praf la ieșirea pentru extragerea prafului (6).
2. Atașați sacul de praf (14) pe toată ieșirea (6) până se oprește (Fig. 7).
3. Țineți și trageți conectorul (14a) sacului de praf pentru înlăturarea sacului de praf (14) (Fig. 8).

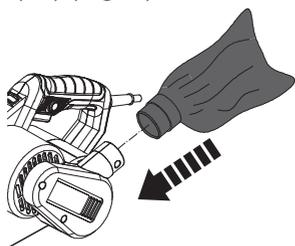


Fig. 7

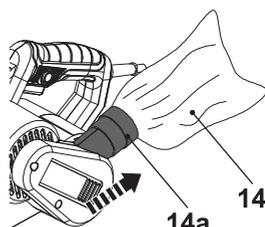


Fig. 8

#### Golirea

1. Deschideți fermoarul (14b) și goliți așchiile într-un sac menajer potrivit (Fig. 9).

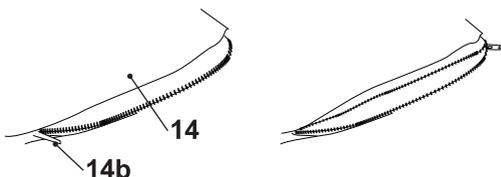


Fig. 9



**NOTĂ:** Goliți sacul de praf când e pe jumătate plin. Un sac de praf supra umplut reduce performanța produsul.

2. Închideți fermoarul (14b) și reatașați sacul de praf (14) la produs.

### Extragerea prafului

Alternativ un sistem de extragere a prafului sau un aspirator potrivit, poate fi conectat la ieșirea de extracție a prafului (6) pentru o zonă de lucru mai curată și mai sigură (Fig. 10).

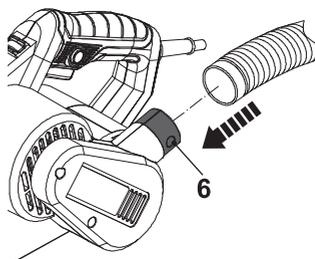


Fig. 10

## Conectarea la sursa de alimentare cu energie electrică

1. Asigurați-vă că comutatorul de pornire / oprire (on/off) (3) este în poziția sa oprită.
2. Conectați ștecherul cu o priză adecvată.



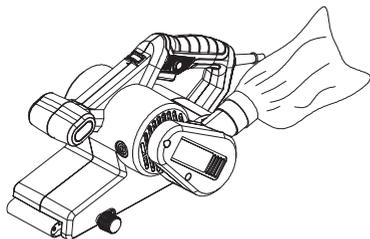
**AVERTISMENT!** Verificați tensiunea! Tensiunea trebuie să respecte informațiile de pe eticheta de identificare!

3. Produsul dumneavoastră este gata de utilizare.

# Mai în detaliu...



<b>Funcțiile Produsului</b>	27
<b>Operare</b>	28
<b>Îngrijire și mentenanță</b>	30
<b>Depanare</b>	32
<b>Reciclarea și eliminarea</b>	33
<b>Garanție</b>	34
<b>Declarația de conformitate</b>	35



## Utilizare destinată

Această Mașină de șlefuit cu bandă TITAN TTB873SDR este proiectat cu o intrare nominală de 900 Wați.

Acest produs este destinat șlefuirii următoarelor materiale: lemn, plastic, metal, materialelor de umplere, precum și suprafețe lăcuite. Produsul nu trebuie utilizat pe alte materiale sau pe materiale care afectează sănătatea. Este destinat utilizării numai pentru operațiuni uscate fără apă sau alte lichide de răcire.

Din motive de siguranță, este esențial să citiți întregul manual de instrucțiuni înainte de prima operație și să respectați toate instrucțiunile din acesta.

Acest produs este destinat numai pentru uz privat, nu pentru orice fel de utilizare comercială. Nu trebuie utilizat în alte scopuri decât cele descrise.

## Disc pentru viteză



**AVERTISMENT!** Opriți întotdeauna produsul și deconectați-l de la sursa de alimentare înainte de a face ajustări!



1. Limitați viteza maximă prin folosirea discului pentru viteză (2).
2. Rotiți spre stânga discul de viteză (2) (cum se vede din poziția operatorului) pentru a crește viteza maximă (Fig.11) O viteză crescută este potrivită pentru șlefuirea cu benzi de șlefuire de granulație fină pentru obținerea unui finisaj fin.
3. Rotiți spre dreapta discul de viteză (2) (cum se vede din poziția operatorului) pentru a reduce viteza maximă (Fig.12) O viteză scăzută este potrivită pentru șlefuirea cu benzi de șlefuire de granulație grosieră pentru înlăturarea vopselelor și lacurilor.

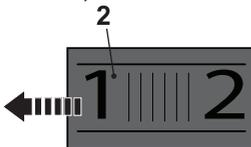


Fig. 11

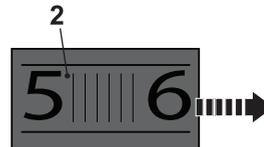


Fig. 12

Mai în detaliu...

## Comutarea On/Off (Pornit/ Oprit)

Operați produsul fie în modul instantaneu sau continuu.

### Modul instantaneu

1. Porniți produsul apăsând comutatorul on/off (pornit/oprit) (3) (Fig. 13).

### Modul continuu

1. Porniți produsul apăsând comutatorul de pornire/oprire (on/off) (3) și țineți-l în poziție (Fig. 14, pasul 1).
2. Apăsăți butonul de blocare (4) și țineți-l în poziție pentru a bloca comutatorul de pornire / oprire (on/off) (3) (Fig. 14, pasul 2).
3. Eliberați butonul de blocare (4) și comutatorul de pornire / oprire (on/off) (3). Acum comutatorul on/off (pornit/oprit) este blocat pentru utilizare continuă.
4. Diminuați și eliberați întrerupătorul de pornire / oprire (on/off) (3) pentru a opri produsul.

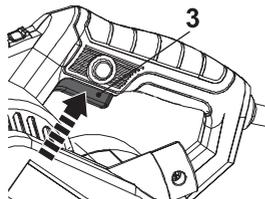


Fig. 13

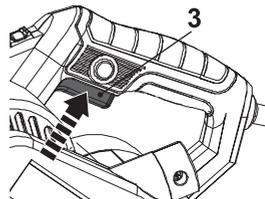


Fig. 14

## Operare generală

1. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă produsul, cablul de alimentare și ștecherul său, precum și accesoriile sunt deteriorate. Nu folosiți produsul dacă este deteriorat sau prezintă urme de uzură.
2. Verificați de două ori dacă accesoriile și atașamentele sunt fixate corespunzător.
3. Țineți întotdeauna produsul de mânerul frontal și de mânerul posterior. Păstrați uscat mânerul posterior și pe cel inferior pentru a asigura o susținere sigură.
4. Asigurați-vă că orificiile de aerisire sunt întotdeauna libere și curate. Curățați-le, dacă este necesar, cu o perie moale. Aerisirile blocate pot duce la supraîncălzirea și deteriorarea produsului.
5. Opriți imediat produsul dacă sunteți solicitat de alte persoane care intră în zona de lucru în timp ce lucrați. Lăsați întotdeauna produsul să se oprească complet înainte de al pune jos.
6. Nu vă suprasolicitați. Faceți pauze regulate pentru a vă asigura că vă puteți concentra asupra muncii și aveți un control complet asupra produsului.

## Șlefuirea



**AVERTISMENT!** În timpul funcționării va fi generat praf fin!

Unele tipuri de prafuri sunt extrem de inflamabile și explozive! Nu fumați în timpul funcționării, țineți sursele de căldură și flăcările deschise, în afara zonei de lucru!



Utilizați întotdeauna un sistem de extragere a prafului și purtați o mască de praf pentru a vă proteja de pericolele care rezultă din praful fin!



**AVERTISMENT!** Întotdeauna asigurați-vă că cablul de alimentare stă în spatele uneltei și este ferit de banda în rotație. Prinderea cablului de alimentare în banda de șlefuire poate provoca vătămări grave sau electrocutare.

1. Înainte de operare asigurați-vă că piesa de prelucrat este liberă de obstrucții precum cuie sau șuruburi. Dacă este cazul, înlăturați-le. Acolo unde este posibil, asigurați piesele mici de prelucrat pentru a le împiedica să se miște sub produs.
2. Țineți produsul cu o mână de mânerul frontal (1) și cu cealaltă mână de mânerul posterior (5) (Fig. 15).
3. Porniți produsul și așteptați până când ajunge la viteză completă înainte de așezarea pe piesa de lucru.
4. Mișcați ușor produsul pe suprafața piesei de șlefuit cu granulația, în curse paralele suprapuse.
5. Pentru a înlătura vopsea sau pentru a finisa lemn foarte aspru, șlefuiți pe lungime cu granulația la 45° în două direcții, apoi finisați în paralel cu granulația.
6. Pentru a ține produsul plan pe piesa de lucru aplicați numai presiunea necesară. O presiune crescută nu va spori performanța produsului ba chiar o va reduce și rezultatele vor fi neuniforme.
7. Mișcați tot timpul produsul, nu vă opriți într-un loc pentru a evita formarea șanțurilor.
8. Ridicați produsul de pe piesa de prelucrat înainte de oprirea acestuia.

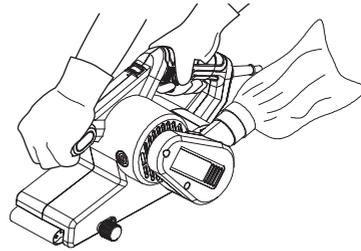


Fig. 15

## După utilizare

1. Opriți produsul, deconectați-l de la priză și apoi lăsați-l să se răcească.
2. Verificați, curățați și depozitați produsul așa cum este descris mai jos.

## Reguli de aur pentru îngrijire



**AVERTISMENT!** Opriți întotdeauna produsul, deconectați produsul de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească înainte de a efectua lucrări de inspecție, întreținere și curățare!



1. Păstrați produsul curat. Îndepărtați resturile de la acesta după fiecare utilizare și înainte de depozitare.
2. O curățare regulată și corectă va ajuta la asigurarea utilizării optime și la prelungirea duratei de viață a produsului.
3. Verificați produsul înaintea fiecărei utilizări pentru a identifica posibile piese uzate și deteriorate. Nu îl folosiți dacă găsiți piese rupte și uzate.



**AVERTISMENT!** Efectuați lucrări de reparații și întreținere numai în conformitate cu aceste instrucțiuni! Toate lucrările ulterioare trebuie efectuate de un specialist calificat!

## Curățare generală

1. Curățați produsul cu o cârpă uscată. Folosiți o perie pentru zonele greu accesibile.
2. În special curățați ventilațiile de aerisire (9) după fiecare utilizare cu o cârpă și perie.
3. Îndepărtați praful greu de înlăturat, cu aer comprimat (maxim 3 bari)



**NOTĂ:** Nu folosiți detergenți sau dezinfectanți chimici, alcalini, abrazivi sau de altă natură agresivă pentru a curăța acest produs, deoarece ar putea dăuna suprafețelor sale.

4. Verificați dacă există piese uzate sau deteriorate. Înlocuiți piesele uzate după caz sau contactați un centru de service autorizat pentru reparații înainte de a utiliza din nou produsul.

## Întreținere

---

Înainte și după fiecare utilizare, verificați dacă produsul și accesoriile (sau atașamentele) nu sunt uzate și deteriorate. Dacă este necesar, schimbați-le cu altele noi, așa cum este descris în acest manual de instrucțiuni. Respectați cerințele tehnice.

## Cablul de alimentare

---

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit la o unitate de service cu unul special pregătit.

## Repararea

---

Acest produs nu conține piese care pot fi reparate de consumator. Contactați un centru de service autorizat sau o persoană calificată similar pentru a-l verifica și repara.

## Depozitarea

---

1. Opriți produsul și deconectați-l de la sursa de alimentare.
2. Curățați produsul așa cum este descris mai sus.
3. Depozitați produsul și accesoriile sale într-un loc întunecat, uscat, ferit de îngheț, bine ventilat.
4. Depozitați întotdeauna produsul într-un loc inaccesibil copiilor. Temperatura ideală de depozitare este cuprinsă între 10°C și 30°C.
5. Vă recomandăm să folosiți cutia originală pentru depozitare sau acoperiți produsul cu o cârpă sau o carcasă adecvată pentru a-l proteja împotriva prafului.

## Transportul

---

1. Opriți produsul și deconectați-l de la sursa de alimentare.
2. Atașați protecțiile pentru transport, dacă este cazul.
3. Purtați întotdeauna produsul ținându-l de mânerul posterior (5).
4. Protejați produsul de orice impact puternic sau vibrații puternice care pot apărea în timpul transportului în vehicule.
5. Asigurați produsul pentru a împiedica alunecarea sau căderea acestuia.

## Depanare

Suspiciunile de funcționare defectuoasă se datorează adesea cauzelor pe care utilizatorii le pot remedia singuri. Prin urmare, verificați produsul folosind această secțiune. În majoritatea cazurilor, problema poate fi rezolvată rapid.



**AVERTISMENT!** Efectuați numai pașii descriși în aceste instrucțiuni! Toate lucrările ulterioare de inspecție, întreținere și reparații trebuie efectuate de un centru de service autorizat sau de un specialist calificat în mod similar, dacă nu puteți rezolva singur problema!

Problemă	Posibilă cauză	Soluție
1. Produsul nu pornește	1.1. Nu este conectat la sursa de alimentare 1.2. Cablul de alimentare sau ștecherul este defect 1.3. Alt defect electric al produsului	1.1. Conectați la sursa de alimentare 1.2. Verificat de un electrician de specialitate 1.3. Verificat de un electrician de specialitate
2. Produsul nu atinge puterea maximă	2.1. Prelungitorul nu este potrivit pentru operarea cu acest produs 2.2. Sursa de energie (de exemplu, generatorul) are o tensiune prea mică 2.3. Orificiile de aerisire sunt blocate	2.1. Utilizați un prelungitor adecvat 2.2. Conectați la altă sursă de alimentare 2.3. Curățați orificiile de aerisire
3. Rezultat nesatisfăcător	3.1. Banda de șlefuire este uzată 3.2. Banda de șlefuire nu este potrivită pentru materialul piesei de prelucrat	3.1. Înlocuiți cu una nouă 3.2. Utilizați o bandă potrivită pentru șlefuire

## Reciclarea și eliminarea



Deșeurile de produse electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să reciclați unde există facilități. Consultați autoritatea locală sau magazinul local pentru opțiuni de reciclare.

**Pentru informații suplimentare vizitați [www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk).** Produsul vine într-un ambalaj care îl protejează împotriva pagubelor în timpul transportului. Păstrați ambalajul până când sunteți sigur că toate piesele au fost livrate și că produsul funcționează corect. Reciclați ambalajul după aceea.

Mai în detaliu...

## Garanție

Avem o grijă deosebită să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm produse care încorporează designul și durabilitatea. Acest produs (TITAN Mașină de șlefuit cu bandă) beneficiază de garanție din partea producătorului de 2 ani pentru defectele de fabricație, de la data achiziției (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără niciun cost suplimentar.

Pentru a efectua o solicitare în temeiul acestei garanții, trebuie să prezentați dovada achiziției (cum ar fi, chitanța de vânzare/bonul fiscal, factura de achiziție sau alte dovezi admisibile conform legii aplicabile); vă rugăm să păstrați dovada achiziției într-un loc sigur. Pentru ca această garanție să se aplice, produsul achiziționat trebuie să fie nou, garanția neaplicându-se pentru produse la mâna a doua sau produse de prezentare. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, orice produs înlocuitor livrat în baza prezentei garanții va beneficia de garanție doar până la expirarea perioadei inițiale de garanție.

Prezenta garanție acoperă defecțiunile produsului și erorile de funcționare, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu informațiile conținute în termenii și condițiile prezente, manualul de utilizare și practicile standard, cu condiția ca practicile standard să nu fie în contradicție cu manualul de utilizare.

Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura normală sau daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, utilizării greșite sau modificărilor aduse produsului. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, prezenta garanție nu va acoperi, în niciun caz, costurile suplimentare (de expediere, deplasare, dezinstalare și reinstalare, manoperă etc.) sau daunele directe și indirecte.

Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările cauzate sau rezultate din: uzura normală a produsului, inclusiv uzura accesoriilor;

supraîncărcare, utilizare incorectă sau neglijență;

încercarea de efectuare a reparațiilor de altă persoană în afară de un agent autorizat;

daune cosmetice;

deteriorări cauzate de obiecte străine, substanțe sau accidente;

deteriorări sau modificări accidentale;

nerespectarea îndrumărilor producătorului;

pierderea utilizării bunurilor.

Dacă produsul este defect, vom proceda, într-un timp rezonabil, la repararea sau înlocuirea acestuia.

Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat produsul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate magazinului de la care ați achiziționat produsul.

Garanția este suplimentară drepturilor dvs. legale și nu le afectează.

Dacă achiziționați acest produs din Turcia sau România, veți primi o garanție.

 <b>(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY</b> <b>(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ</b> <b>(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE</b> <b>(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE</b> <b>(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD</b> <b>(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE</b>		
Product/ Produit/ Produkt/Produsul/Producto/Produto		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Belt Sander/Ponceuse à bande/Szlifierka taśmowa/Mașină de șlefuit cu bandă/ Lijadora de banda/Lixadora de rolos</li> <li>MBS900 / TTB873SDR</li> <li>SN: 000001-999999</li> </ul>		
Name and address of the manufacturer or his authorised representative: Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire: Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela: Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat: Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado: Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:		
Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands		
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.		
Object of the declaration/Objet de la declaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração		
Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto	Model/Modèle/Model/Modelul/Modelo/Modelo	EAN
Belt Sander/Ponceuse à bande/Szlifierka taśmowa/Mașină de șlefuit cu bandă/Lijadora de banda/Lixadora de rolos	TTB873SDR	5059340252285 5059340252292
The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable: Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii: El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión: O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:		
2006/42/EC as amended	Machinery Directive	
2014/30/EU as amended	Directive Electromagnetic compatibility	
2011/65/EU as amended	Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment	
Directive 2006/42/CE relative aux machines 2014/30/UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques		

2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej  
 2014/30/UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna  
 2011/65/UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele  
 2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică  
 2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice

Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE  
 2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética  
 2011/65/UE modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos

2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas  
 2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética  
 2011/65/UE como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwolania do jednoznacznych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność: Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN 62841-1:2015  
 EN 62841-2-4:2014  
 EN IEC 55014-1:2021  
 EN IEC 55014-2:2021  
 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021  
 EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Authorized Signatory and technical file holder/ Signataire et responsable de la documentation technique autorisé/ Podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowywania dokumentacji technicznej/ Semnatar autorizat și deținătorul dosarului tehnic/ Firmante autorizado y titular del expediente técnico/Signatário autorizado e detentor da ficha técnica:

Kingfisher International Products B.V.,  
 Rapenburgerstraat 175E,  
 1011 VM Amsterdam,  
 The Netherlands



David Awe  
 Group Quality Director  
 15/12/2021





# TITAN

**Manufacturer, Fabricant, Producent, Producător, Fabricante:**

**UK Manufacturer:**

Kingfisher International Products Limited  
3 Sheldon Square, London, W2 6PX  
United Kingdom  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

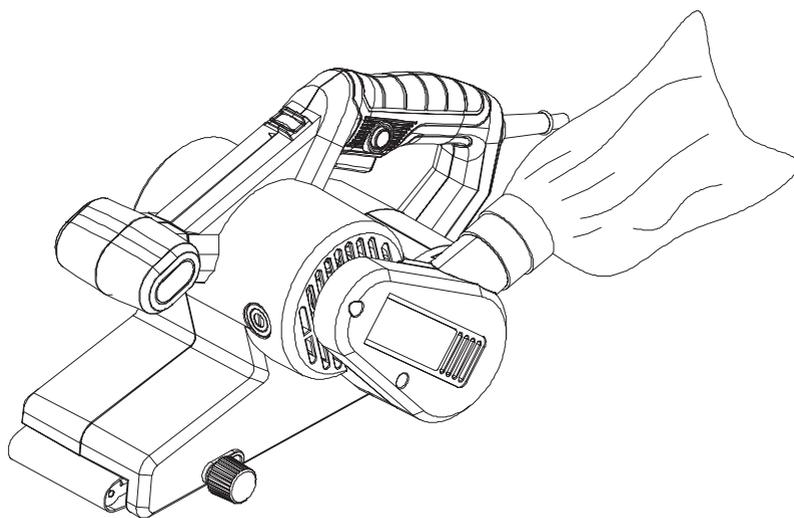
**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.  
Rapenburgerstraat 175E  
1011 VM Amsterdam  
The Netherlands  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

- |           |                                                                                                                |                                                                                                                                                             |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>EN</b> | <a href="http://www.screwfix.com">www.screwfix.com</a><br><a href="http://www.screwfix.ie">www.screwfix.ie</a> | To view instruction manuals online, visit<br><a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a>                                   |
| <b>FR</b> | <a href="http://www.bricodepot.fr">www.bricodepot.fr</a>                                                       | Pour consulter les manuels d'instructions en ligne,<br>rendez-vous sur le site <a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a> |
| <b>ES</b> | <a href="http://www.bricodepot.es">www.bricodepot.es</a>                                                       | Para consultar los manuales de instrucciones en línea,<br>visite <a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a>               |
| <b>PT</b> | <a href="http://www.bricodepot.pt">www.bricodepot.pt</a>                                                       | Para consultar manuais de instruções online, visite<br><a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a>                         |

# TITAN

## Lijadora de correa 900W



**TTB873SDR**

**EAN: 5059340252292**

ES



ADVERTENCIA: ¡Lea las instrucciones antes de utilizar el producto!

# Vamos a **comenzar...**

Estas instrucciones son para su seguridad. Por favor, léalas detenidamente antes del uso y consérvelas para futuras referencias.



## **Primeros pasos...** 02

<b>Información de seguridad</b>	03
<b>Su producto</b>	20
<b>Especificaciones técnicas</b>	21
<b>Antes de comenzar</b>	25



## **En más detail...** 29

<b>Funciones del producto</b>	30
<b>Cuidado y mantenimiento</b>	33
<b>Resolución de problemas</b>	35
<b>Reciclaje y eliminación</b>	36
<b>Garantía</b>	37
<b>Declaración de conformidad de la CE</b>	39

## Advertencias de seguridad

### Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas



**¡ADVERTENCIA!** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. *El incumplimiento de todas las instrucciones indicadas a continuación puede causar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.*

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.**

*El término de “herramienta eléctrica” en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica (con cable) o su herramienta eléctrica con batería (sin cable).*

#### 1) Seguridad en el área de trabajo

- a) **Mantener el área de trabajo limpio y bien iluminado.** *Las áreas desordenadas u oscuras invitan a que se produzcan accidentes.*
- b) **No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** *Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.*
- c) **Mantenga alejados a los niños y a los transeúntes mientras utilice una herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden hacer que pierda el control.*

#### 2) Seguridad eléctrica

## Advertencias de seguridad

- a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** *Los enchufes no modificados y las tomas de corriente coincidentes reducirán el riesgo de descargas eléctricas.*
- b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** *Existe un mayor riesgo de sufrir una descarga eléctrica si el cuerpo está conectado a tierra.*
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones húmedas.** *La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.*
- d) **No haga un mal uso del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.** *Los cordones dañados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.*
- e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión adecuado para el uso en exteriores.** *El uso de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.*
- f) **Si es inevitable operar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (RCD) protegido.** *El uso de un RCD reduce el riesgo de una descarga eléctrica.*

### 3) Seguridad personal

- a) **Manténgase alerta, observe lo que hace y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica.** *No utilice una herramienta eléctrica mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención a la hora de utilizar una herramienta eléctrica puede causar lesiones personales graves.*
- b) **Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre protección para los ojos.** *Equipos de protección, como una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva utilizados en condiciones apropiadas, reducirán las lesiones personales.*
- c) **Evitar un arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición OFF (apagado) antes de conectarlo a la fuente de alimentación y/o a la batería, y de recoger o transportar la herramienta.** *Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o energizar herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a que se produzcan accidentes.*
- d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** *Una llave inglesa o una llave que se deja enganchada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones personales.*
- e) **No se incline demasiado. Mantenga una postura adecuada y el equilibrio en todo momento.** *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*

## Advertencias de seguridad

- f) **Vestirse adecuadamente. No utilice ropa suelta o joyas. Mantenga pelo, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles.** *La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*
  - g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** *El uso de instalaciones de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.*
  - h) **No permita que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas le permita sentirse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las mismas.** *Una acción llevada a cabo sin cuidado puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.*
- 4) Uso y cuidado de la herramienta eléctrica**
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** *La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro al ritmo para la que fue diseñada.*
  - b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga.** *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*

- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta eléctrica.** *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha de manera accidental.*
- d) **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones hagan uso de ella.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no cualificados.*
- e) **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Compruebe si hay desalineación o atascamiento de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, repare la herramienta eléctrica antes de usarla.** *Muchos accidentes ocurren por herramientas eléctricas mal mantenidas.*
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Las herramientas de corte bien cuidadas con bordes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar*
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** *El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.*

## Advertencias de seguridad

h) **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa.** *Los mangos y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta en situaciones inesperadas.*

### 5) Servicio

a) **Deje que una persona cualificada revise su herramienta eléctrica utilizando únicamente piezas de repuesto que sean idénticas.** *Esto asegura que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.*

**Advertencias de seguridad de la lijadora de correa**  
**Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre que estén aisladas, ya que la superficie de lijado puede entrar en contacto con su propio cable.** Cortar un cable “vivo” puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica adquieran “vida” y puedan provocar una descarga eléctrica al operador.

### Otras advertencias

- a) **Utilice la herramienta eléctrica sólo para el lijado en seco.** *La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.*
- b) **Conecte la herramienta eléctrica antes de entrar en contacto con la pieza de trabajo y apáguela únicamente después de haberla separado de la misma.** *La herramienta eléctrica puede moverse repentinamente.*
- c) **No toque nunca la correa de lijado mientras ésta se encuentra en funcionamiento.** *Esto supone un riesgo de lesiones.*

- d) **Utilice guantes de protección y no toque nunca la correa de lijado mientras ésta se encuentra en funcionamiento.** *Esto supone un riesgo de lesiones.*
- e) **Asegúrese de que ninguna persona corre peligro debido a las chispas que saltan. Retire los materiales combustibles de la proximidad. Al lijar metales se producen chispas.**
- f) **No utilice correas de lijado desgastadas, rotas o muy obstruidas.** *Las correas de lijado dañadas pueden desgarrarse, salir volando y herir a alguien.*
- g) **Advertencia: ¡Peligro de incendio! Evite el sobrecalentamiento de la pieza y de la lijadora. Vacíe siempre el depósito de polvo antes de hacer una pausa en el trabajo.** *El polvo de lijado en la bolsa de polvo, el microfiltro, la bolsa de papel (o en la bolsa de filtro o el filtro de la aspiradora) puede inflamarse espontáneamente en determinadas condiciones, por ejemplo, si se producen chispas al lijar metales. Dicho riesgo aumenta si el polvo de lijado se mezcla con restos de pintura o poliuretano o con otras sustancias químicas y si la pieza está caliente como consecuencia de un trabajo prolongado.*
- h) **Limpie regularmente las ranuras de ventilación de su herramienta eléctrica.** *El ventilador del motor aspira el polvo al interior de la carcasa y la acumulación excesiva de polvo metálico puede provocar riesgos eléctricos.*



**¡ADVERTENCIA!** El contacto o la inhalación de polvos nocivos/tóxicos procedentes del lijado de superficies pintadas con plomo, maderas y metales puede poner en peligro la salud del operario y de los transeúntes.

## Advertencias de seguridad

- i) Tenga especial cuidado a la hora de protegerse de estos polvos, incluyendo lo siguiente:
- Todas las personas que entren en la zona de trabajo deben llevar una máscara antipolvo adecuada, concebida especialmente para la protección contra polvos nocivos/tóxicos, además de utilizar la unidad de extracción de polvo y mantener la zona de trabajo bien ventilada.
  - Los niños y las mujeres embarazadas no deben entrar en la zona de trabajo.
  - No comer, beber ni fumar en la zona de trabajo.
  - Cualquier edificio de antes de 1960 puede tener pintura que contenga plomo en las superficies de madera o metal. Si sospecha que una pieza de trabajo contiene plomo, busque asesoramiento profesional.
- j) Algunos productos de madera y similares, especialmente el MDF (tablero de fibra de densidad media), pueden producir polvo que puede ser peligroso para la salud. Recomendamos el uso de una máscara antipolvo con filtros reemplazables cuando se emplee este producto, además de utilizar la unidad de extracción de polvo.
- k) Asegúrese de que el cable de alimentación que acompaña a la herramienta se mantiene alejado de la misma en todo momento. Coloque el cable de alimentación detrás de la herramienta y en una zona segura. El contacto del cable de alimentación con la correa de lijado giratoria puede hacer que el cable sea absorbido por la herramienta y suponer un riesgo de lesiones.

**La siguiente información se aplica sólo a usuarios profesionales, pero es una buena práctica para todos los usuarios:**

### **ADVERTENCIA DE SEGURIDAD ADICIONAL PARA EL POLVO DE CONSTRUCCIÓN**

Las normas actualizadas sobre el Control de Sustancias Peligrosas para la Salud del 1 de octubre del 2012 ahora también tienen como objetivo reducir los riesgos asociados a los polvos de sílice, madera y yeso.

Los trabajadores de la construcción representan uno de los grupos de riesgo debido al polvo que respiran: el polvo de sílice no es sólo una molestia; ¡es un auténtico riesgo para los pulmones!

La sílice es un mineral natural presente en grandes cantidades en materiales como la arena, la arenisca y el granito. También se encuentra habitualmente en muchos materiales de construcción, como el hormigón y el mortero. La sílice se descompone en polvo muy fino (también conocido como Sílice Cristalina Respirable o SCR) durante muchas tareas comunes como el corte, la perforación y la molienda. La inhalación de partículas muy finas de sílice cristalina puede provocar el desarrollo de:

- Cáncer de pulmón
- Silicosis
- Trastorno pulmonar obstructivo crónico / Enfermedad pulmonar obstructiva crónica (EPOC)

Y la inhalación de partículas finas de polvo de madera puede provocar el desarrollo de asma. El riesgo de padecer una enfermedad pulmonar está asociado a las personas que respiran regularmente el polvo de la construcción durante un periodo de tiempo, no de forma puntual.

## Advertencias de seguridad

Para proteger los pulmones, la normativa COSHH determina un límite en la cantidad de estos polvos que se puede respirar (llamado Límite de Exposición en el Lugar de Trabajo o WEL por sus siglas en inglés) cuando se promedia durante una jornada laboral normal. Estos límites no suponen una gran cantidad de polvo: si se compara con un céntimo es diminuto, como una pequeña pizca de sal:

Este límite es el máximo legal; lo máximo que se puede respirar después de emplear los controles adecuados.

### ¿CÓMO REDUCIR LA CANTIDAD DE POLVO?

- Reduzca la cantidad de cortes mediante el uso de los mejores tamaños de productos de construcción.
- Utilice una herramienta menos potente, por ejemplo una cortadora de bloques en lugar de una amoladora angular.
- Utilice un método de trabajo diferente: por ejemplo, usando una pistola de clavos para fijar directamente las bandejas de cables en lugar de taladrar primero los agujeros.

Por favor, realice siempre su trabajo con equipos de seguridad homologados, como las mascarillas contra el polvo especialmente diseñadas para filtrar las partículas microscópicas, y utilice en todo momento la unidad de extracción de polvo.

Para más información, consulte el sitio web del HSE (Seguridad, Medio Ambiente y Salud SMS):

<http://www.hse.gov.uk/construction> o <http://www.hse.gov.uk/pubns/cis69.pdf>



**¡ADVERTENCIA!** Algunas partículas de polvo creadas por el lijado, aserrado, amolado, taladrado y otros trabajos de construcción contienen sustancias químicas que se ha comprobado que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- Plomo de las pinturas a base de plomo.
- Sílice cristalina de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería.
- Arsénico y cromo de la madera tratada químicamente.

Su riesgo por estas exposiciones depende de la frecuencia con la que lleve a cabo este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos productos químicos:

- Trabaje en un área bien ventilada.
- Trabaje con equipo de seguridad aprobado, como esas máscaras para el polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

## VIBRATION

La Directiva Europea sobre Agentes Físicos (Vibración) se ha adoptado para ayudar a reducir las lesiones causadas por el síndrome de vibración mano-brazo en los usuarios de herramientas eléctricas. La directiva exige a los fabricantes y proveedores de herramientas eléctricas que proporcionen resultados indicativos de los ensayos de vibración para que los usuarios puedan tomar decisiones fundamentadas sobre el periodo de tiempo que una herramienta eléctrica puede utilizarse de forma segura a diario y la elección de la herramienta.

## Advertencias de seguridad

---

### **CONSULTE LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA CONOCER LOS NIVELES DE VIBRACIÓN DE SU HERRAMIENTA.**

El valor de emisión de vibraciones declarado debe utilizarse como un nivel mínimo y junto con las orientaciones actuales sobre vibraciones.

El cálculo del período de uso real puede ser difícil y el sitio web de HSE (SMS) ofrece más información al respecto.

El valor de emisión de vibraciones declarado se ha medido según las normas EN 62841-1 y EN 62841-2-4 y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de vibraciones declarado también puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.



**¡ADVERTENCIA!** El valor de la emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado en función de las modalidades de uso de la herramienta:

- Cómo se amolan, cortan o perforan los materiales.
- Si la herramienta está en buenas condiciones y bien mantenida.
- Utilice los accesorios adecuados para la herramienta y asegúrese de que estén bien afilados y en buen estado.
- La resistencia de las asas de agarre.
- La herramienta se utiliza según su diseño y estas instrucciones.

Mientras se trabaja con esta herramienta eléctrica, se producen vibraciones en las manos y los brazos. Procure adoptar las prácticas de trabajo correctas para reducir la exposición a las vibraciones. Esta herramienta puede causar el síndrome de vibración mano-brazo si no se gestiona adecuadamente su uso.

## Advertencias de seguridad



**¡ADVERTENCIA!** Identificar las medidas de seguridad para proteger al operario que están basadas en una estimación de la exposición en las condiciones actuales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, tales como los periodos en los que la herramienta está apagada y cuando funciona en modo ralentí, además del tiempo de activación).

**NOTA:**

- El uso de otras herramientas reducirá el tiempo total de trabajo de los usuarios en esta herramienta.
- Ayude a minimizar el riesgo de exposición a las vibraciones. Utilice SIEMPRE cinceles, taladros y cuchillas afilados.
- Mantenga esta herramienta respetando estas instrucciones y consérvela bien lubricada (si procede).
- Evite utilizar las herramientas a temperaturas de 10°C o inferiores. Organice su programa de trabajo para distribuir el uso de la herramienta de alta vibración entre varios días.

### Vigilancia de la salud

Todos los empleados deben formar parte del plan de vigilancia sanitaria de la empresa para ayudar a identificar cualquier enfermedad relacionada con las vibraciones en una fase temprana, prevenir la progresión de dicha enfermedad y ayudar a los empleados a permanecer en el trabajo.

## Reducción de vibraciones y ruido

**Para reducir el impacto de la emisión de ruidos y vibraciones, limite el tiempo de funcionamiento, utilice modos de funcionamiento de baja vibración y bajo ruido, y utilice también un equipo de protección personal.**

Tenga en cuenta los siguientes puntos para minimizar los riesgos de exposición a las vibraciones y al ruido:

- a) Utilice el producto sólo como previsto en su diseño y en estas instrucciones.
- b) Asegúrese de que el producto esté en buenas condiciones y bien mantenido.
- c) Utilice los accesorios correctos para el producto y asegúrese de que estén en buenas condiciones.
- d) Mantenga bien sujetas las manijas/superficie de agarre.
- e) Mantenga este producto siguiendo estas instrucciones y manténgalo bien lubricado (donde sea apropiado).
- f) Planifique su horario de trabajo para repartir el uso de las herramientas de alta vibración en un período de tiempo prolongado.
- g) El uso prolongado del producto expone al usuario a vibraciones que pueden causar una serie de condiciones conocidas colectivamente como el síndrome de vibración mano-brazo (SVMB), por ejemplo, que los dedos se pongan blancos, así como enfermedades específicas como el síndrome del túnel carpiano. Para reducir este riesgo a la hora de usar el producto, utilice siempre guantes protectores y mantenga sus manos abrigadas.

## Advertencias de seguridad

### Emergencia

Familiarícese con el uso de este producto por medio de este manual de instrucciones. Memorice las instrucciones de seguridad y sígalas al pie de la letra. Esto ayudará a prevenir riesgos y peligros.

- a) **Planifique su horario de trabajo para repartir el uso de las herramientas de alta vibración en un período de tiempo prolongado.** *Una intervención rápida puede prevenir lesiones graves y daños a la propiedad.*
- b) **Apague y desconecte de la fuente de alimentación si se dan anomalías.** *Deje que un profesional cualificado compruebe el producto y lo repare, si es necesario, antes de volver a utilizarlo.*

### Riesgos residuales

Incluso si está utilizando este producto siguiendo todos los requisitos de seguridad, siguen existiendo riesgos potenciales de lesiones y daños. Los siguientes peligros pueden surgir en relación con la estructura y el diseño de este producto:

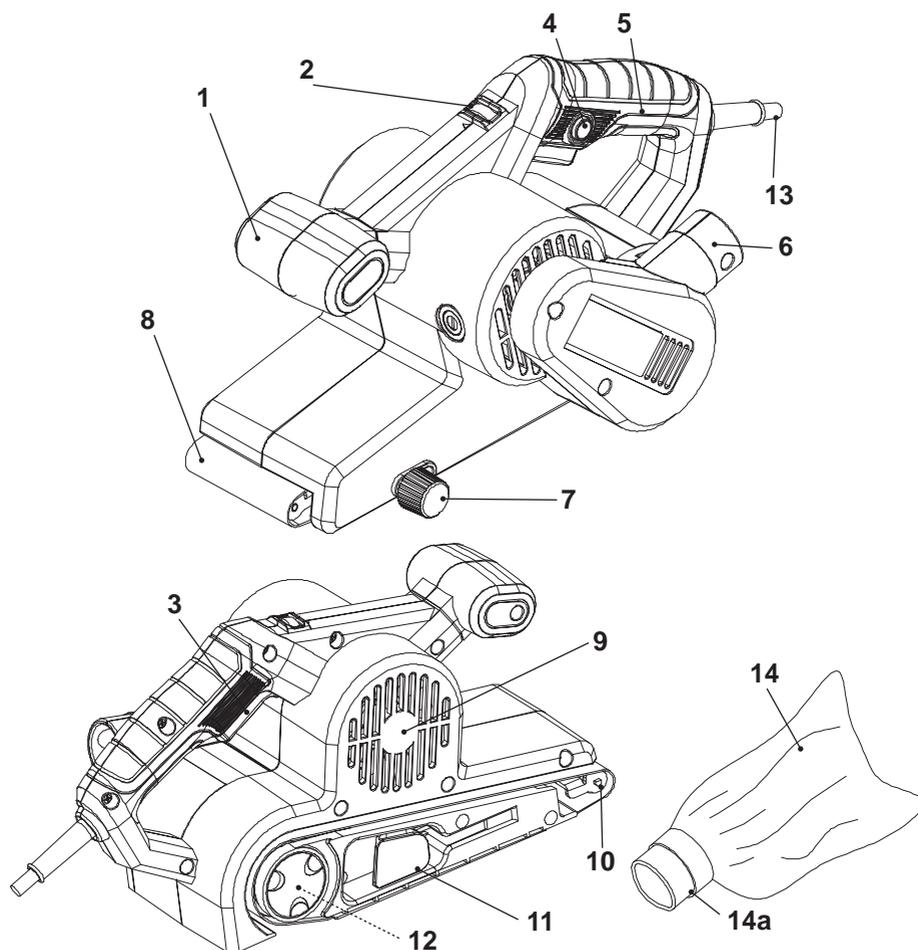
- a) Defectos de salud derivados de la emisión de vibraciones si el producto es utilizado durante períodos prolongados de tiempo o no se maneja ni mantiene de manera adecuada.
- b) Lesiones y daños a la propiedad debido a accesorios de corte rotos o al impacto repentino de objetos ocultos durante el uso.
- c) Peligro de lesiones y daños a la propiedad causados por objetos voladores o accesorios de herramientas eléctricas.



**¡ADVERTENCIA!** ¡Este producto produce un campo electromagnético durante el funcionamiento! Este campo puede, bajo algunas circunstancias, interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar este producto.

## Su producto

Primeros pasos...



- |                                           |                                   |                                       |
|-------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Mango frontal                          | 7. Perilla de ajuste de recorrido | 13. Cable de alimentación con enchufe |
| 2. Regulador de velocidad                 | 8. Correa de lijado (premontada)  | 14. Bolsa de polvo                    |
| 3. Interruptor On/Off (encendido/apagado) | 9. Conductos de ventilación       | a) Conector                           |
| 4. Botón de bloqueo                       | 10. Rodillo frontal               | b) Cremallera*                        |
| 5. Mango trasero                          | 11. Palanca de sujeción           |                                       |
| 6. Salida de extracción de polvo          | 12. Rodillo motriz*               |                                       |



**NOTA:** Las partes marcadas con \* no se muestran en este resumen. Consulte la sección correspondiente del manual de instrucciones.

## Especificaciones técnicas

### General

- > **Tensión nominal, frecuencia** 220-240 V~, 50 Hz
- > **Potencia de entrada nominal** 900 W
- > **Velocidad nominal sin carga  $n_0$**  200-400 m/min
- > **Clase de protección** II
- > **Peso** aprox. 3.6 kg
- > **Dimensiones de la correa de lijado** aprox. 533 x 76 mm

### Valores del sonido

- > **Nivel de presión sonora  $L_{pA}$**  89.7 dB (A)
- > **Nivel de potencia sonora  $L_{WA}$**  100.7 dB (A)
- > **ncertidumbre  $K_{pA}$ ,  $K_{WA}$**  3 dB (A)

### Valores de vibración de mano-brazo

- > **Mango  $a_{h,w}$**  2.482 m/s<sup>2</sup>
- > **Incertidumbre K** 1.5 m/s<sup>2</sup>

Los valores de sonido se han determinado según el código de ensayo de ruido que aparece en la norma EN 62841-1 y EN 62841-2-4, utilizando las normas básicas EN ISO 3744 y EN ISO 11203.

El nivel de intensidad sonora para el operador puede superar los 80 dB(A) y se necesitan medidas de protección auditiva.

El valor de vibración declarado se ha medido de acuerdo con un método de prueba estándar (según las normas EN 62841-1 y EN 62841-2-4) y puede utilizarse para comparar un producto con otro. El valor de vibración declarado también puede utilizarse en la evaluación preliminar de exposición.



**ADVERTENCIA!** Las emisiones de vibración y de ruido durante la utilización real de la herramienta eléctrica pueden ser diferentes del valor total declarado dependiendo de la forma en que se usa la herramienta, especialmente dependiendo del tipo de pieza de trabajo que se trabaja; es necesario identificar las medidas de seguridad destinadas a proteger al operario que se basan en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de maniobras, tales como los momentos en que la herramienta está fuera de tensión y cuando trabaja en vacío, además del tiempo de accionamiento del gatillo).

## Explicación de la etiqueta de clasificación

TTB873SDR = Número de modelo  
 TT = TITAN  
 B = 220 - 240V ~  
 873 = Número de versión  
 SDR = Lijadora de correa

## Símbolos

En el producto, en la etiqueta de clasificación y en estas instrucciones encontrará, entre otros, los siguientes símbolos y abreviaturas. Familiarícese con ellos para reducir peligros como pueden ser las lesiones personales y los daños a la propiedad.

V ~	Voltio, (tensión alterna)	Hz	Hertz
W	Watt	/min or min <sup>-1</sup>	Por minuto
g	Gramo	kg	Kilogramo
mm	Milímetro	m	Metro
dB(A)	Decibelio (clasificación A)	m/s <sup>2</sup>	Metros por segundo cuadrado



Bloquear / para apretar o asegurar



Desbloquear / para aflojar.



Nota / Observación.



Precaución / Advertencia.

aaSxx

Código de fecha de fabricación; año de fabricación (20aa) y semana de fabricación (Sxx)



Lea el manual de instrucciones.



Utilice protección auditiva.



Utilice protección para los ojos.



Utilice máscara antipolvo



Utilice guantes protectores.



Utilice calzado protector y antideslizante.



Apague el producto y desconéctelo del suministro eléctrico antes del montaje, la limpieza, los ajustes, el mantenimiento, el almacenamiento y el transporte.



¡Las llamas abiertas en el área de trabajo, alrededor del producto y en la vecindad de materiales inflamables están prohibidas!



¡No fume en el área de trabajo, alrededor del producto y en la vecindad de materiales inflamables!



Este producto pertenece a la clase de protección II. Eso significa que está equipado con un aislamiento mejorado o doble.



El producto cumple con las directivas europeas aplicables y se ha llevado a cabo un método de evaluación de conformidad para estas directivas.



Símbolo WEEE. Los productos eléctricos de desecho no deben ser eliminados con la basura doméstica. Por favor, recicle donde haya instalaciones. Consulte a su Autoridad Local o tienda local para obtener consejos de reciclaje.

## Desembalaje

1. Desembale todas las piezas y colóquelas sobre una superficie plana y estable.
2. Retire todos los materiales de embalaje y los dispositivos de envío, si procede
3. Asegúrese de que el contenido de la entrega esté completo y no contenga ningún daño. Si encuentra que faltan piezas o hay daños, no utilice el producto y póngase en contacto con su distribuidor. El uso de un producto incompleto o dañado representa un peligro para las personas y la propiedad.
4. Asegúrese de que dispone de todos los accesorios y herramientas necesarias para el montaje y el funcionamiento. Esto también incluye el equipo de protección personal adecuado.



**¡ADVERTENCIA!** ¡El producto y el embalaje no son juguetes para niños! ¡Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, folios y partes pequeñas! ¡Existe riesgo de asfixia y sofocación!

## Necesitará

(artículos no suministrados)

equipo de protección personal adecuado

(artículos suministrados)

Correa de lijado (premontada) (8)

Bolsa de polvo (14)



**NOTA:** Los accesorios necesarios dependen del uso previsto. Consulte a su distribuidor para obtener asesoramiento.

## Montaje



**¡ADVERTENCIA!** ¡El producto debe estar completamente montado antes de su funcionamiento! ¡No utilice un producto si está solo parcialmente montado o contiene partes dañadas!



¡Siga las instrucciones de montaje paso a paso y utilice las imágenes proporcionadas como guía visual para montarlo fácilmente!

¡No conecte el producto a la fuente de alimentación antes de que esté completamente montado!

## Correa de lijado

### Elegir la correa de lijado adecuada

Las correas de lijado están disponibles con diferentes tamaños de grano. El tamaño de grano se indica con un número en el reverso de la correa de lijado; cuanto más alto sea el número, más fino será el tamaño del grano.

grueso	< P100	eliminación de pintura y barniz, preparación de superficies rugosas
fino	> P180	acabado, limpieza de yeso y manchas de agua en madera

1. Utilice únicamente las correas de lijado adecuadas según la aplicación y el tamaño.
2. Cambie inmediatamente las correas de lijado desgastadas o dañadas.
3. Comience con una correa de lijado grueso y termine con una de grano fino para conseguir un resultado satisfactorio.
4. No utilice la misma correa de lijado en diferentes materiales, por ejemplo, no utilice la correa de lijado que se haya utilizado para lijar metal también para lijar madera. Las pequeñas partículas de metal que quedan en la correa de lijado provocarán arañazos.

### Fijar

1. Tire de la palanca de sujeción (11) hacia fuera (Fig. 1).
2. Preste atención al sentido de giro indicado en el interior de la correa de lijado (8). Alinee la correa de lijado (8) según la dirección indicada en la carcasa del producto y deslícela sobre el rodillo delantero (10) y el rodillo motriz (12) (Fig. 2).

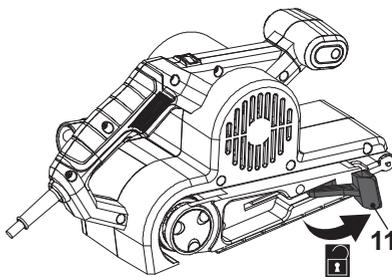


Fig. 1

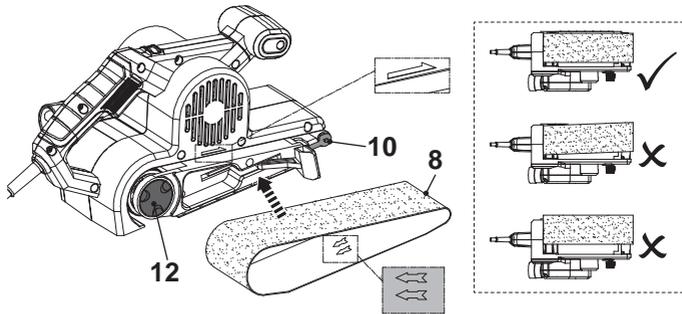


Fig. 2

3. Introduzca de nuevo la palanca de sujeción (11). Tire ligeramente de la correa de lijado (8) para comprobar si está bien colocada (Fig. 3).

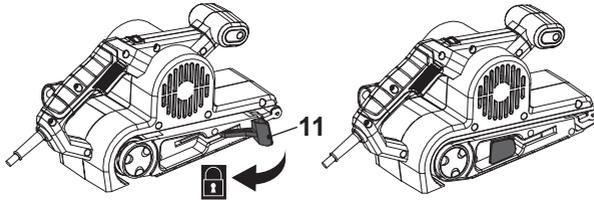


Fig. 3

### Posición de la correa

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido y apagado (3) esté en su posición de apagado. A continuación, conecte el enchufe a una toma adecuada.
2. Sujete el producto con fuerza y pulse el interruptor de encendido/apagado (3) para luego soltarlo. La correa de lijado gira durante un periodo corto para comprobar la posición correcta.



**NOTA:** Consulte el apartado “Funciones del producto / Funcionamiento” para obtener más información sobre el funcionamiento de este producto.

3. Mientras la correa de lijado se encuentre en funcionamiento, ajuste la perilla de ajuste de recorrido (7) para alinear la correa de lijado con el centro de los rodillos (10, 12).
4. Gire la perilla de ajuste de recorrido (7) en el sentido de las agujas del reloj para ajustar la correa de lijado (8) hacia la izquierda (visto desde la perspectiva del operador) (Fig. 4).

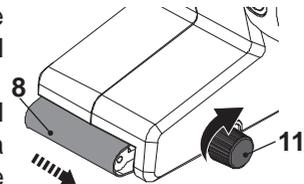


Fig. 4

## Sanding belt

5. Gire la perilla de ajuste de recorrido (7) en el sentido contrario de las agujas del reloj para ajustar la correa de lijado (8) hacia la derecha (visto desde la perspectiva del operador) (Fig. 5).

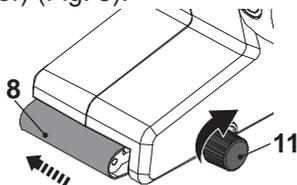


Fig. 5

6. Desconecte el producto de la fuente de alimentación antes de realizar otros montajes y ajustes.

### Retirar / Reemplazar

1. Tire de la palanca de sujeción (11) hacia fuera y retire la correa de lijado (8) (Fig. 6).

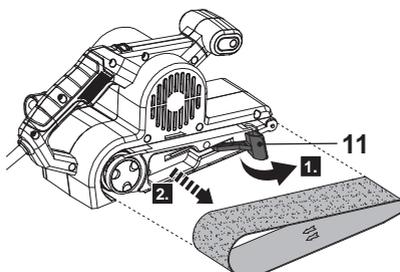


Fig. 6

2. Coloque una nueva correa de lijado (8) cuando sea necesario.

## Extracción de polvo



**¡ADVERTENCIA!** A la hora de utilizar este producto, coloque siempre una unidad de extracción de polvo para mantener limpia la zona de trabajo. Utilice una máscara antipolvo cuando emplee este producto. El polvo puede ser perjudicial para la salud. Especialmente el polvo y las virutas de madera que han sido tratadas, por ejemplo, con un conservante de la madera o un tinte.



**¡ADVERTENCIA!** No utilice la bolsa para polvo cuando esté lijando metal. Las partículas metálicas calientes podrían provocar un incendio del polvo de madera sobrante o de la propia bolsa.

## Bolsa de polvo

### Fijar / Retirar

1. Alinee el conector de la bolsa de polvo (14a) con la salida de extracción de polvo (6).
2. Coloque la bolsa de polvo (14) en la salida (6) hasta el tope (Fig. 7).
3. Sujete y tire del conector de la bolsa de polvo (14a) para retirar la bolsa de polvo (14) (Fig. 8).

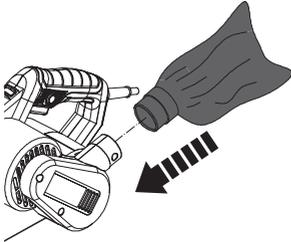


Fig. 7

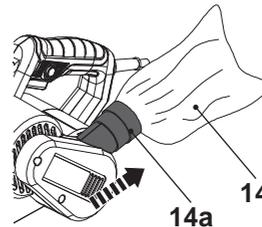


Fig. 8

### Vaciado

1. Abra la cremallera (14b) y vacíe las virutas en una bolsa de basura adecuada (Fig. 9).

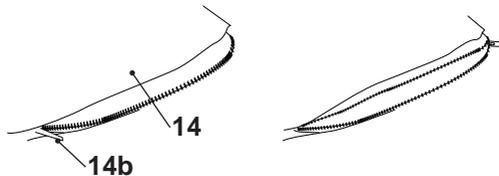


Fig. 9



**NOTA:** Vacíe la bolsa de polvo cuando esté medio llena. Si la bolsa de polvo se llena en exceso, el rendimiento del producto disminuye.

2. Cierre la cremallera (14b) y vuelva a colocar la bolsa de polvo (14) en el producto.

### Extracción de polvo

De forma alternativa, se puede conectar un sistema de extracción de polvo o una aspiradora adecuada a la salida de extracción de polvo (6) para conseguir una zona de trabajo más limpia y segura (Fig. 10).

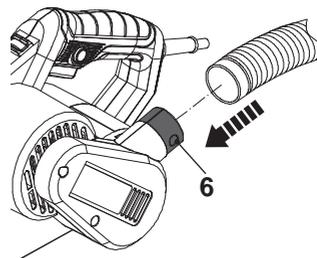


Fig. 10

## Conectar a la fuente de alimentación

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido y apagado (3) esté en su posición de apagado.
2. Conecte el enchufe a una toma adecuada.



**¡ADVERTENCIA! ! ¡Compruebe el voltaje! ¡El voltaje debe cumplir con la información en la etiqueta de clasificación!**

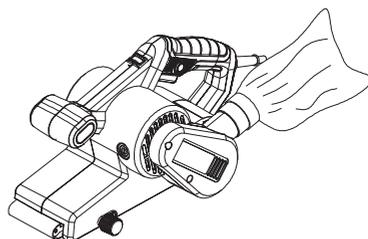
3. Ahora su producto está listo para ser usado.



## En más detalle...

<b>Funciones del producto</b>	30
<b>Cuidado y mantenimiento</b>	33
<b>Resolución de problemas</b>	35
<b>Reciclaje y eliminación</b>	36
<b>Garantía</b>	37
<b>Declaración de conformidad de la CE</b>	39

En más detalle...



## Uso previsto

Esta lijadora de correa TITAN TTB873SDR dispone de una potencia nominal de 900 vatios.

Este producto está previsto para el lijado de los siguientes materiales: madera, plástico, metal, rellenos, así como las superficies barnizadas. Este producto no debe utilizarse en otros materiales o en aquellos que sean perjudiciales para la salud. Se ha de utilizar únicamente para el funcionamiento en seco, sin agua ni otros líquidos refrigerantes.

Por motivos de seguridad es imprescindible leer todo el manual de instrucciones antes del primer uso y observar todas las indicaciones que se indican en él.

Este producto está destinado únicamente al uso doméstico privado, no a ningún uso comercial. No debe ser utilizado para otros fines que los descritos.

## Regulador de velocidad



**¡ADVERTENCIA!** ¡Desconectar siempre el producto y desenchufar la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste!



1. Limitar la velocidad máxima con el regulador de velocidad (2).
2. Girar el regulador de velocidad (2) hacia la izquierda (visto desde la posición del operario) para aumentar la velocidad máxima (Fig. 11). Para lijar con correas de lijado de grano fino es conveniente un nivel más alto para conseguir un acabado fino.
3. Girar el regulador de velocidad (2) hacia la derecha (visto desde la posición del operario) para disminuir la velocidad máxima (Fig. 12). Para lijar con correas de grano grueso para eliminar pinturas y barnices, es adecuado un nivel más bajo.

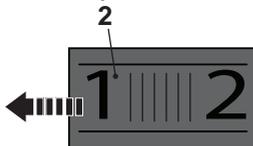


Fig. 11

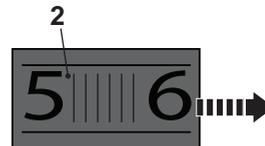


Fig. 12

## Encendido/apagado

Operar el producto en modo instantáneo o continuo.

### Modo instantáneo

1. Encender el producto pulsando el interruptor de encendido/apagado (3) (Fig. 13).

### Modo continuo

1. Encender el producto presionando el interruptor de encendido/apagado (3) y manteniéndolo en posición (Fig. 14, paso 1).
2. Presionar el botón de bloqueo (4) y mantenerlo en posición para bloquear el interruptor de encendido/apagado (3) (Fig. 14, paso 2).
3. Soltar el botón de bloqueo (4) y el interruptor de encendido/apagado (3). El interruptor de encendido/apagado ahora está bloqueado para realizar un uso continuo.
4. Pulsar y soltar el interruptor de encendido/apagado (3) para apagar el producto.

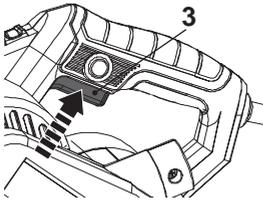


Fig. 13

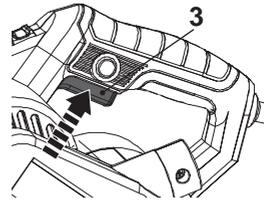


Fig. 14

## Funcionamiento general

1. Comprobar el producto, el cable de alimentación y el enchufe, así como los accesorios, para ver si están dañados antes de cada uso. No utilice el producto si está dañado o presenta desgaste.
2. Volver a comprobar que los accesorios y los enganches estén bien fijados.
3. Sujete siempre el producto por sus mangos delanteros y traseros. Mantener los mangos delanteros y traseros secos para garantizar un apoyo seguro.
4. Asegurarse de que los conductos de ventilación estén siempre limpios y sin obstrucciones. Límpielos si es necesario con un cepillo suave. Los conductos de ventilación obstruidos pueden provocar un sobrecalentamiento y dañar el producto.
5. Apagar el producto inmediatamente si es interrumpido mientras está trabajando por la entrada de otras personas a su área de trabajo. Siempre dejar que el producto se detenga completamente antes de soltarlo.
6. No trabaje demasiado. Haga pausas regulares para asegurarse de que puede concentrarse en el trabajo y tener un control total sobre el producto.

## Lijado



**¡ADVERTENCIA!** ¡Durante la operación se generará un polvo fino!  
 ¡Algunos polvos son altamente inflamables y explosivos! ¡No fumar durante el funcionamiento, mantener las fuentes de calor y las llamas abiertas fuera del área de trabajo!



Para protegerse de los riesgos derivados del polvo fino, utilice siempre un sistema de extracción de polvo y utilice una máscara antipolvo.

**¡ADVERTENCIA!** Asegúrese siempre de que el cable de alimentación permanezca detrás de la herramienta y se mantenga alejado de la correa giratoria. Si el cable de alimentación se engancha en la correa de lijado, ello puede causar lesiones graves o electrocución.

1. Asegúrese de que la pieza de trabajo esté despejada de obstáculos, como clavos o tornillos, antes de utilizarla. Retire los mismos si es necesario. De ser posible, asegure las piezas de trabajo más pequeñas para evitar que se muevan debajo del producto.
2. Sujete el producto con una mano en el mango delantero (1) y con la otra en el mango trasero (5) (Fig. 15).
3. Encienda el producto y espere a que funcione a plena velocidad antes de colocarlo sobre la pieza de trabajo.
4. Mueva el producto lentamente sobre la superficie de la pieza lijando con el grano, en movimientos paralelos superpuestos.
5. Para eliminar pintura o alisar madera muy áspera, lijarse a lo largo del grano a 45° en dos direcciones, y luego terminar en paralelo con el grano.
6. Aplique solamente la presión necesaria para mantener el producto plano sobre la pieza. Una presión más alta no aumentará, sino que disminuirá el rendimiento del producto y conducirá a resultados desiguales.
7. Mantenga el producto en movimiento en todo momento, no se detenga en una posición para evitar huecos.
8. Levante el producto de la pieza antes de apagarlo.

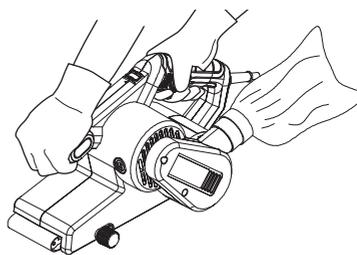


Fig. 15

## Después del uso

1. Apagar el producto, desconectarlo de la fuente de alimentación y dejar que se enfríe.
2. Revise, limpie y almacene el producto como se describe a continuación.

## Reglas de oro para el cuidado



**¡ADVERTENCIA!** Siempre apagar el aparato, desconectarlo de la fuente de alimentación y dejar que el producto se enfríe antes de realizar tareas de inspección, mantenimiento y limpieza.



1. Mantenga el producto limpio. Elimine los residuos del mismo después de cada uso y antes de guardar el producto.
2. Una limpieza regular y adecuada ayudará a garantizar un uso seguro y a prolongar la vida útil del producto.
3. Inspeccione el producto antes de cada uso para ver si hay piezas desgastadas o dañadas. No opere el producto si encuentra partes rotas y desgastadas.



**¡ADVERTENCIA!** ¡Realice únicamente reparaciones y trabajos de mantenimiento siguiendo estas instrucciones! ¡Todos los demás trabajos deben ser realizados por un especialista cualificado!

## Limpieza general

1. Limpiar el producto con un paño seco. Utilice un cepillo para las zonas que son difíciles de alcanzar.
2. En particular, limpie los conductos de ventilación (9) después de cada uso con un paño y un cepillo.
3. Elimine el polvo más resistente con aire a alta presión (máx. 3 bar).



**NOTA:** No utilice detergentes o desinfectantes químicos, alcalinos, abrasivos o agresivos para limpiar este producto, ya que podrían ser perjudiciales para sus superficies.

4. Compruebe si hay partes desgastadas o dañadas. Sustituya las piezas desgastadas según sea necesario o póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su reparación antes de volver a utilizar el producto.

## Mantenimiento

---

Antes y después de cada uso, compruebe que el producto y los accesorios (o partes) no estén desgastados ni dañados. Si es necesario, cámbielos por otros nuevos según se describe en este manual de instrucciones. Tenga en cuenta los requisitos técnicos.

## Cable de alimentación

---

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser cambiado por un cable especialmente preparado y disponible a través de la organización de servicios.

## Reparación

---

Este producto no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el consumidor. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado o con una persona cualificada similar para revisar y reparar el producto.

## Almacenamiento

---

1. Apagar el producto y desconectarlo de la fuente de alimentación.
2. Limpiar el producto como se describe arriba.
3. Almacenar el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, libre de heladas y bien ventilado.
4. Siempre almacenar el producto en un lugar inaccesible para los niños. La temperatura ideal de almacenamiento está entre 10°C y 30°C.
5. Recomendamos utilizar el embalaje original para el almacenamiento o cubrir el producto con un paño adecuado o una caja para protegerlo del polvo.

## Transporte

---

1. Apagar el producto y desconectarlo de la fuente de alimentación.
2. Colocar los protectores de transporte, si corresponde.
3. Lleve siempre el producto por su mango trasero (5).
4. Proteger el producto de cualquier impacto fuerte o vibraciones fuertes que puedan ocurrir durante el transporte en vehículos.
5. Asegurar el producto para evitar que se resbale o caiga.

## Resolución de problemas

Las sospechas de mal funcionamiento suelen deberse a causas que los usuarios pueden arreglar por sí mismos. Por lo tanto, compruebe el producto utilizando esta sección. En la mayoría de los casos, el problema se puede resolver rápidamente.



**¡ADVERTENCIA!** ¡Sólo realice los pasos descritos en estas instrucciones! ¡Todos los demás trabajos de inspección, mantenimiento y reparación deben ser realizados por un centro de servicio autorizado o por un especialista con calificaciones similares si no puede resolver el problema usted mismo!

Problema	Posible causa	Solución
1. El producto no arranca	1.1. No está conectado a una fuente de alimentación 1.2. El cable de alimentación o el enchufe está dañado 1.3. Otros defectos eléctricos del producto	1.1. Conectar a una fuente de alimentación 1.2. Llevar a comprobar a un electricista especializado 1.3. Llevar a comprobar a un electricista especializado
2. El producto no alcanza su máxima potencia	2.1. El cable de extensión no es adecuado para el funcionamiento con este producto 2.2. La fuente de energía (por ejemplo, el generador) tiene un voltaje demasiado bajo 2.3. Los conductos de ventilación están bloqueados	2.1. Usar un alargador adecuado 2.2. Conectar a una fuente de energía 2.3. Limpie los conductos de ventilación
3. Resultado insatisfactorio	3.1. La correa de lijado está desgastada 3.2. La correa de lijado no es adecuada para el material de la pieza de trabajo	3.1. Cámbiela por una nueva 3.2. Utilizar una correa de lijado adecuada

En más detalle...

## Reciclaje y eliminación



Los productos eléctricos de desecho no deben ser eliminados con la basura doméstica. Por favor, recicle donde haya instalaciones. Consulte a su Autoridad Local o tienda local para obtener consejos de reciclaje.

**Para más información, consulte [www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk).**

El producto viene en un paquete que lo protege contra daños durante el envío. Conserve el paquete hasta que esté seguro de que se han entregado todas las piezas y el producto funciona correctamente. Recicle el paquete después.

## Garantía

Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto (TITAN Lijadora de correa 900W) tiene una garantía del fabricante de 2 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.

Esta garantía no cubre defectos y daños causados por o como resultado de:

- Uso y desgaste normal
- Sobrecarga, mal uso o negligencia
- Intentos de reparación realizados por personas no autorizadas
- Daños estéticos
- Daños causados por objetos extraños, sustancias o accidentes
- Daños accidentales o modificación
- Incumplimiento en seguir las pautas del fabricante
- Pérdida de los bienes

Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su

reparación o sustitución.

Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

En más detalle...

 <b>(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY</b> <b>(FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ</b> <b>(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE</b> <b>(RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE</b> <b>(ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD</b> <b>(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE</b>		
Product/ Produit/ Produkt/Produsul/Producto/Produto		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Belt Sander/Ponceuse à bande/Szlifierka taśmowa/Mașină de șlefuit cu bandă/ Lijadora de banda/Lixadora de rolos</li> <li>MBS900 / TTB873SDR</li> <li>SN: 000001-999999</li> </ul>		
Name and address of the manufacturer or his authorised representative: Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire: Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela: Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat: Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado: Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:		
Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands		
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.		
Object of the declaration/Objet de la declaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração		
Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Produto	Model/Modèle/Model/Modelul/Modelo/Modelo	EAN
Belt Sander/Ponceuse à bande/Szlifierka taśmowa/Mașină de șlefuit cu bandă/Lijadora de banda/Lixadora de rolos	TTB873SDR	5059340252285 5059340252292
The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable: Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii: El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión: O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:		
2006/42/EC as amended	Machinery Directive	
2014/30/EU as amended	Directive Electromagnetic compatibility	
2011/65/EU as amended	Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment	
Directive 2006/42/CE relative aux machines 2014/30/UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques		

2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej  
 2014/30/UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna  
 2011/65/UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele  
 2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică  
 2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice

Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE  
 2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética  
 2011/65/UE modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos

2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas  
 2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética  
 2011/65/UE como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwolania do jednoznacznych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność: Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN 62841-1:2015  
 EN 62841-2-4:2014  
 EN IEC 55014-1:2021  
 EN IEC 55014-2:2021  
 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021  
 EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Authorized Signatory and technical file holder/ Signataire et responsable de la documentation technique autorisé/ Podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowywania dokumentacji technicznej/ Semnatar autorizat și deținătorul dosarului tehnic/ Firmante autorizado y titular del expediente técnico/Signatário autorizado e detentor da ficha técnica:

Kingfisher International Products B.V.,  
 Rapenburgerstraat 175E,  
 1011 VM Amsterdam,  
 The Netherlands



David Awe  
 Group Quality Director  
 15/12/2021





# TITAN

**Manufacturer, Fabricant, Producent, Producător, Fabricante:**

**UK Manufacturer:**

Kingfisher International Products Limited  
3 Sheldon Square, London, W2 6PX  
United Kingdom  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.  
Rapenburgerstraat 175E  
1011 VM Amsterdam  
The Netherlands  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

EN

[www.screwfix.com](http://www.screwfix.com)  
[www.screwfix.ie](http://www.screwfix.ie)

To view instruction manuals online, visit  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

FR

[www.bricodepot.fr](http://www.bricodepot.fr)

Pour consulter les manuels d'instructions en ligne,  
rendez-vous sur le site [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

ES

[www.bricodepot.es](http://www.bricodepot.es)

Para consultar los manuales de instrucciones en línea,  
visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

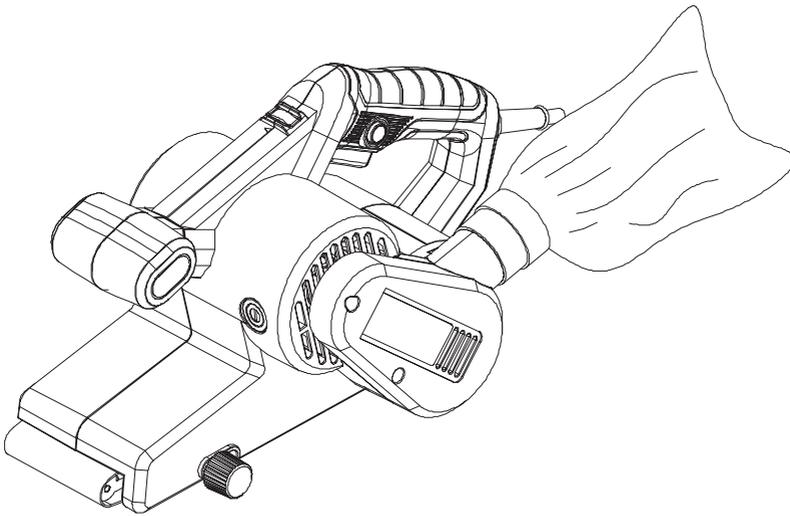
PT

[www.bricodepot.pt](http://www.bricodepot.pt)

Para consultar manuais de instruções online, visite  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

# TITAN

## Lixadora de rolos 900W



### TTB873SDR

EAN: 5059340252292



AVISO: Leia as instruções antes de utilizar o produto!

# Vamos Começar...

Estas instruções são para a sua segurança. Leia-as atentamente antes de as utilizar e guarde-as para referência futura.



## Começando... 02

Informação <b>técnica</b> e <b>legal</b>	03
O <b>seu</b> produto	17
Especificações <b>técnicas</b>	18
<b>Antes</b> de <b>começar</b>	20



## Em maior detalhe... 25

<b>Funções</b> do <b>produto</b>	26
<b>Operação</b>	27
<b>Cuidado</b> e <b>manutenção</b>	29
<b>Resolução</b> de <b>problemas</b>	31
<b>Reciclagem</b> e <b>descarte</b>	31
<b>Garantia</b>	32
<b>EC declaração</b> de <b>conformidade</b>	34

## Avisos de segurança

### Avisos gerais de segurança de ferramentas eléctricas



**AVISO!** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica. O não cumprimento de todas as instruções listadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

**Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.**

O termo "ferramenta eléctrica" nos avisos refere-se à sua ferramenta eléctrica accionada a partir da rede eléctrica (com fio) ou à ferramenta eléctrica accionada a pilhas (sem fio).

#### 1) Segurança na área de trabalho

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas ou escuras favorecem os acidentes.
- b) **Não ative as ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem incendiar o pó ou os fumos.
- c) **Mantenha as crianças e os espectadores afastados durante o funcionamento de uma ferramenta eléctrica.** As distrações podem causar a perda de controlo.

#### 2) Segurança eléctrica

- a) **As fichas das ferramentas eléctricas devem corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha de**

- forma alguma.** *As fichas não modificadas e as tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque eléctrico.*
- b) **Evitar o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra ou aterradas, tais como tubos, radiadores, gamas e frigoríficos.** *Existe um risco acrescido de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra ou aterrado.*
- c) **Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a condições húmidas.** *A entrada de água numa ferramenta eléctrica irá aumentar o risco de choque eléctrico.*
- d) **Não abuse do cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Guarde cabo longe do calor, óleo, bordas afiadas ou partes móveis.** *Cabos danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque eléctrico.*
- e) **Ao operar uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize um cabo de extensão adequado para utilização ao ar livre.** *A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque eléctrico.*
- f) **Se o funcionamento de uma ferramenta eléctrica num local húmido for inevitável, utilizar um dispositivo de corrente residual (DCR) protegido.** *A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.*

### 3) Segurança pessoal

- a) **Fique alerta, observe o que está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica enquanto estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** *Um momento de desatenção durante o funcionamento de uma ferramenta eléctrica pode resultar em lesões pessoais graves.*

- b) **Utilize equipamento de protecção pessoal. Use sempre equipamento de protecção dos oculares.** *O equipamento de protecção como a máscara de protecção contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou protecção auditiva utilizados para condições apropriadas reduzirá os ferimentos pessoais.*
- c) **Evite o arranque involuntário. Assegurar-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar à fonte de alimentação e/ou bateria, pegar ou transportar a ferramenta.** *Transportar ferramentas eléctricas com o dedo no interruptor ou ligar as ferramentas eléctricas que têm o interruptor ligado provoca acidentes.*
- d) **Remover qualquer chave ou chave de ajuste antes de ligar a ferramenta eléctrica.** *Uma chave inglesa ou uma chave deixada ligada a uma parte rotativa da ferramenta eléctrica pode resultar em ferimentos pessoais.*
- e) **Não se estique. Mantenha sempre o equilíbrio adequado.** *Isto permite um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.*
- f) **Vista-se adequadamente. Não usar roupa larga ou jóias. Mantenha o seu cabelo, roupa e luvas longe de peças móveis.** *Roupas largas, jóias ou cabelo comprido podem ser apanhados em peças em movimento.*
- g) **Se forem fornecidos dispositivos para a conexão de dispositivos de extracção e recolha de pó, certifique-se de que estes estão ligados e são devidamente utilizados.** *A utilização de dispositivos de recolha de poeira pode reduzir os perigos relacionados com o pó.*
- h) **Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso**

frequente de ferramentas lhe permita tornar-se complacente e ignorar os princípios de segurança das ferramentas. *Uma acção descuidada pode causar lesões graves dentro de uma fracção de segundo.*

#### **4) Uso e cuidado das ferramentas eléctricas**

- a) **Não force a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para a sua aplicação.** *A ferramenta eléctrica correcta irá fazer um trabalho melhor e mais seguro ao ritmo para o qual foi concebida.*
- b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não a ligar e desligar.** *Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.*
- c) **Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou a bateria da ferramenta eléctrica antes de fazer quaisquer ajustes, trocar acessórios, ou armazenar ferramentas eléctricas.** *Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de arranque accidental da ferramenta eléctrica...*
- d) **Armazenar as ferramentas eléctricas inactivas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta eléctrica ou com estas instruções possam operar a ferramenta eléctrica.** *As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.*
- e) **Manutenção de ferramentas eléctricas e acessórios.** **Verifique se há desalinhamento ou junção de peças móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afectar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta eléctrica antes de a utilizar.** *Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com*

*manutenção deficiente.*

- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** *As ferramentas de corte com arestas cortantes afiadas com manutenção adequada têm menos probabilidades de se prender e são mais fáceis de controlar.*
- g) **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios e peças de ferramentas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser realizado.** *A utilização da ferramenta eléctrica para operações diferentes das pretendidas pode provocar uma situação perigosa.*
- h) **Mantenha as pegas e as superfícies de agarrar secas, limpas e livres de óleo e gorduras.** *As pegas e as superfícies agarráveis escorregadias não permitem um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.*

## 5) Serviço

- a) **Faça a manutenção da sua ferramenta eléctrica por um técnico de reparação qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas.** *Isto garantirá que a segurança da ferramenta eléctrica seja mantida.*

## Avisos de segurança da lixadora de rolos

**Segure a ferramenta eléctrica pela superfície de aperto com isolamento, pois a superfície a lixar pode entrar em contacto com o seu próprio cabo.** Cortar um fio energizado pode tornar energizadas as partes metálicas expostas da ferramenta eléctrica e pode provocar um choque eléctrico no operador.

## Outras advertências

- a) **Utilize apenas a ferramenta eléctrica para lixar a seco.**

*A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.*

- b) **Ligue a ferramenta elétrica antes de fazer contacto com a peça de trabalho e apenas desligue a ferramenta elétrica depois de a ter retirado da peça de trabalho.** *A ferramenta elétrica pode mover-se de repente.*
- c) **Nunca toque no rolo de lixa enquanto esta estiver em funcionamento.** *Isto representa um risco de lesão.*
- d) **Utilize luvas de proteção e nunca toque no rolo de lixa enquanto este estiver a funcionar.** *Isto representa um risco de lesão.*
- e) **Certifique-se de que nenhuma pessoa está em risco devido a faíscas. Remova os materiais combustíveis da área circundante.** *As faíscas são criadas ao lixar metais.*
- f) **Não utilize rolos de lixa desgastados, rasgados ou muito obstruídos.** *Os rolos de lixa danificados podem rasgar-se, ser projetados e ferir alguém.*
- g) **Advertência: Perigo de incêndio! Evite o sobreaquecimento da peça de trabalho e da lixadora. Esvazie sempre o coletor de poeira antes de fazer uma pausa no trabalho.** *A poeira de lixar existente no saco de poeira, microfiltro, saco de papel (ou no saco do filtro ou filtro do aspirador) pode entrar em combustão espontânea sob certas condições como, por exemplo, se forem criadas faíscas ao lixar metais. Este risco é aumentado se a poeira de lixar estiver misturada com tinta ou resíduos de poliuretano ou com outras substâncias químicas e se a peça de trabalho estiver quente como resultado de um trabalho prolongado.*
- h) **Limpe regularmente os orifícios de ventilação da sua ferramenta elétrica.** *O ventilador do motor irá retirar o*

*pó dentro do compartimento e a acumulação excessiva de metal em poeira pode causar riscos elétricos.*



**AVISO!** O contacto com ou a inalação de poeiras nocivas/tóxicas resultantes da lixagem de superfícies, madeiras e metais pintadas à base de chumbo pode pôr em perigo a saúde do operador e dos transeuntes!

- i) Tenha especial cuidado para se proteger contra estas poeiras, incluindo o seguinte:
  - Todas as pessoas que entram na área de trabalho devem usar uma máscara de proteção contra poeira apropriada especialmente concebida para proteção contra poeiras nocivas/tóxicas, para além de utilizar a instalação de extração de poeira e manter a área de trabalho bem ventilada.
  - As crianças e as mulheres grávidas não devem entrar na área de trabalho.
  - Não coma, beba nem fume na área de trabalho.
  - Qualquer edifício anterior a 1960 pode ter tinta com chumbo em superfícies de madeira ou metal. Se suspeitar que a peça contém chumbo, procure aconselhamento profissional.
- j) Alguns produtos de madeira e tipos de madeira, especialmente MDF (Medium Density Fibreboard, em português: Placa de Fibra de Média Densidade) podem produzir poeira que pode ser perigosa para a saúde. Recomendamos a utilização de uma máscara de proteção contra poeira com filtros substituíveis ao utilizar este produto, para além de utilizar a instalação de extração de pó.
- k) Certifique-se de que o cabo de alimentação da ferramenta se mantém sempre afastado da mesma.

Encaminhe o cabo de alimentação para trás da ferramenta e para uma área segura. O contacto do cabo de alimentação com o rolo de lixa em rotação pode provocar o arrastamento do cabo para dentro da ferramenta e pode apresentar um risco de lesão.

**A informação seguinte aplica-se apenas a utilizadores profissionais, mas é uma boa prática para todos os utilizadores:**

### **AVISO ADICIONAL DE SEGURANÇA PARA PÓ DE CONSTRUÇÃO**

O Controlo actualizado das Substâncias Perigosas para a Saúde 1 de Outubro de 2012 visa agora também reduzir os riscos associados ao pó de sílica, madeira e gesso.

Os trabalhadores da construção civil são um dos grupos de risco dentro disto, devido ao pó que respiram: o pó de sílica não é apenas um incómodo; é um risco real para os pulmões!

A sílica é um mineral natural presente em grandes quantidades em coisas como areia, arenito e granito. É também comumente encontrada em muitos materiais de construção, tais como betão e argamassa. A sílica é quebrada em poeira muito fina (também conhecida como Sílica cristalina respirável ou RCS) durante muitas tarefas comuns, tais como corte, perfuração e moagem. A respiração em partículas muito finas de sílica cristalina pode levar ao desenvolvimento de:

- Cancro do pulmão
- Silicose
- Perturbação Pulmonar Obstrutiva Crónica / Doença Pulmonar Obstrutiva Crónica (DPOC)

E a respiração de partículas finas de pó de madeira pode levar ao desenvolvimento da asma. O risco de doença

pulmonar está ligado a pessoas que respiram regularmente o pó de construção durante um período de tempo, não na ocasião estranha.

Para proteger o pulmão, os Regulamentos COSHH estabelecem um limite para a quantidade destes pós que se pode respirar (chamado Limite de Exposição no Local de Trabalho ou WEL) quando se atinge a média de um dia normal de trabalho. Estes limites não são uma grande quantidade de pó:

quando comparado com um cêntimo, é minúsculo - como uma pequena pitada de sal:

Este limite é o máximo legal; o máximo que se pode respirar depois de terem sido utilizados os controlos certos.

## **COMO REDUZIR A QUANTIDADE DE PÓ?**

- a) Reduzir a quantidade de corte, utilizando os melhores tamanhos de produtos de construção.
- b) Utilizar uma ferramenta menos potente, por exemplo, um cortador de blocos em vez de uma afiadora angular.
- c) Utilizar um método de trabalho completamente diferente - por exemplo, utilizar uma pistola de pregos para fixar directamente bandejas de cabos em vez de fazer furos primeiro.

Trabalhar sempre com equipamento de segurança aprovado, tal como aquelas máscaras de pó especialmente concebidas para filtrar partículas microscópicas e utilizar a instalação de extracção de pó em qualquer altura.

Para mais informações, consulte o website do HSE:

<http://www.hse.gov.uk/constructionou>

<http://www.hse.gov.uk/pubns/cis69.pdf>



**AVISO!** Algumas partículas de pó criadas por lixagem, serragem, trituração, perfuração e outros trabalhos de construção contêm produtos químicos conhecidos por causar cancro, defeitos de nascença ou outros danos reprodutivos. Alguns exemplos destes químicos são:

- Chumbo de tintas à base de chumbo.
- Sílica cristalina a partir de tijolos e cimento e outros produtos de alvenaria.
- Arsénico e crómio de madeira tratada quimicamente.

O risco decorrente destas exposições varia, dependendo da frequência com que se faz este tipo de trabalho. Para reduzir a sua exposição a estes produtos químicos:

- Trabalhar numa área bem ventilada.
- Trabalhar com equipamento de segurança aprovado, tais como as máscaras de pó especialmente concebidas para filtrar partículas microscópicas.

## VIBRAÇÃO

A Directiva Europeia de Agentes Físicos (Vibração) foi introduzida para ajudar a reduzir as lesões causadas pela síndrome da vibração do braço da mão aos utilizadores de ferramentas elétricas. A diretiva exige que os fabricantes e fornecedores de ferramentas elétricas forneçam resultados indicativos de testes de vibração para permitir aos utilizadores tomar decisões informadas quanto ao período de tempo em que uma ferramenta elétrica pode ser utilizada diariamente em segurança e quanto à escolha da ferramenta.

## VER AS ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS NO MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA OS NÍVEIS DE VIBRAÇÃO DA SUA FERRAMENTA.

O valor declarado de emissão de vibrações deve ser usado como um nível mínimo e deve ser usado com a recomendação atual sobre vibrações.

O cálculo do período real de utilização pode ser difícil e o website do HSE tem mais informações.

O valor de emissão de vibrações declarado foi medido de acordo com as normas EN 62841-1 e EN 62841-2-4 e pode ser utilizado para comparar uma ferramenta com outra.

O valor declarado de emissão de vibrações também pode ser utilizado numa avaliação preliminar da exposição.



**AVISO!** O valor da emissão de vibrações durante a utilização efectiva da ferramenta eléctrica pode diferir do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada:

- Como os materiais são desbastados, cortados ou perfurados.
- Se a ferramenta estiver em bom estado e bem mantida.
- Use o acessório correto para a ferramenta e assegure-se de que está afiada e em bom estado.
- O aperto das pegas
- A ferramenta está a ser utilizada como previsto pelo seu design e por estas instruções.

Enquanto se trabalha com esta ferramenta eléctrica, ocorrem vibrações nas mãos/braços. Adapte as práticas de trabalho corretas, a fim de reduzir a exposição à vibração. Esta ferramenta pode causar a síndrome de vibração mão/braço se a sua utilização não for gerida adequadamente.



**AVISO!** Identifique as medidas de segurança para proteger o operador, que se baseiam numa estimativa da exposição nas condições reais de utilização (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento, tais como os tempos em que a ferramenta está desligada e quando está em marcha lenta, para além do tempo de activação).

Nota:

- A utilização de outras ferramentas reduzirá o período total de trabalho dos utilizadores desta ferramenta.
- Ajudando a minimizar o risco de exposição à vibração. Utilize SEMPRE cinzéis, brocas e lâminas afiadas.
- Manter esta ferramenta de acordo com estas instruções e manter bem lubrificada (quando apropriado).
- Evite a utilização de ferramentas em temperaturas iguais ou inferiores a 10°C. Planeie o seu horário de trabalho para espalhar qualquer uso de ferramentas de alta vibração por vários dias.

### **Vigilância sanitária**

Todos os empregados devem fazer parte de um esquema de vigilância sanitária da entidade patronal para ajudar a identificar qualquer doença relacionada com vibrações numa fase precoce, para impedir a progressão da doença e para ajudar os empregados a permanecer no trabalho.

### **Redução de vibração e de ruído**

**Para reduzir o impacto do ruído e da emissão de vibrações, limite o tempo de funcionamento, utilize modos de funcionamento de baixa vibração e de**

## **baixo ruído, bem como use equipamento de proteção pessoal.**

Tenha em conta os seguintes pontos para minimizar os riscos de exposição a vibrações e ruído:

- a) Utilize o produto apenas como previsto pela sua concepção e por estas instruções.
- b) Assegure-se que o produto está em bom estado e bem conservado.
- c) Utilize os acessórios corretos para o produto e assegure-se de que estão em bom estado de conservação
- d) Mantenha uma boa aderência na superfície das pegas/punhos.
- e) Mantenha este produto de acordo com estas instruções e mantenha-o bem lubrificado (quando apropriado).
- f) Planeie o seu programa de trabalho para espalhar a utilização de qualquer ferramenta de alta vibração durante um período de tempo mais longo.
- g) O uso prolongado do produto expõe o utilizador a vibrações que podem causar uma série de condições conhecidas colectivamente como síndrome de vibração mão-braço (HAVS), por exemplo, dedos brancos; bem como doenças específicas como a síndrome do túnel do carpo. Para reduzir este risco ao utilizar o produto, use sempre luvas de proteção e mantenha as mãos quentes.

## **Emergência**

**Familiarize-se com a utilização deste produto por meio deste manual de instruções. Memorize as instruções de segurança e siga-as à letra. Isto ajudará a prevenir riscos e perigos.**

- a) **Esteja sempre alerta quando utiliza este produto, para que possa reconhecer e lidar com os riscos**

**antecipadamente.** *Uma intervenção rápida pode prevenir ferimentos graves e danos materiais.*

- b) **Desligue e desconecte da fonte de alimentação se houver avarias.** *Mande verificar o produto por um profissional qualificado e repará-lo se necessário, antes de o voltar a operar.*

### Riscos residuais

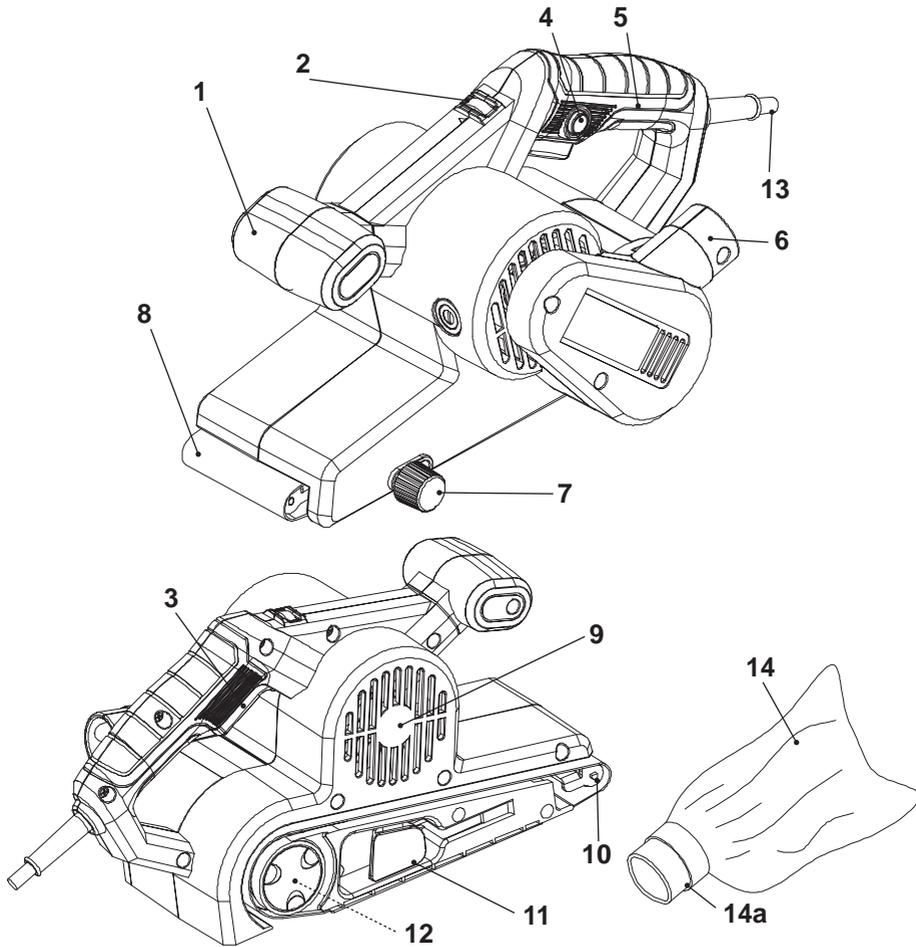
**Mesmo que esteja a operar este produto de acordo com todos os requisitos de segurança, os riscos potenciais de ferimentos e danos permanecem. Os seguintes perigos podem surgir em ligação com a estrutura e concepção deste produto:**

- a) Defeitos de saúde resultantes da emissão de vibrações se o produto estiver a ser utilizado durante longos períodos de tempo ou não for adequadamente gerido e mantido de forma adequada.
- b) Lesões e danos materiais devidos a ligações quebradas ou ao impacto súbito de objetos escondidos durante a utilização.
- c) Perigo de ferimentos e danos materiais causados por objetos voadores ou acessórios de ferramentas elétricas deficientes.



**AVISO!** Este produto produz um campo electromagnético durante o seu funcionamento! Este campo pode, em algumas circunstâncias, interferir com implantes médicos activos ou passivos! Para reduzir o risco de lesões graves ou fatais, recomendamos às pessoas com implantes médicos que consultem o seu médico e o fabricante de implantes médicos antes de operarem este produto!

## O seu produto



- |                                      |                                            |                    |
|--------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------|
| 1. Punho frontal                     | 8. Rolos de lixa (pré-montado)             | 14. Saco de poeira |
| 2. Marcação rápida                   | 9. Aberturas de ar                         | a. Conector        |
| 3. Interruptor para ligar/desligar   | 10. Rolo frontal                           | b. Fecho*          |
| 4. Botão de bloqueio                 | 11. Alavanca de braçadeira                 |                    |
| 5. Punho traseiro                    | 12. Rolo de acionamento*                   |                    |
| 6. Tomada de extração de poeira      | 13. Cabo de alimentação com ficha elétrica |                    |
| 7. Botão de ajuste de acompanhamento |                                            |                    |



**NOTA:** Peças marcadas com \* não são mostradas nesta visão geral. Consulte a respetiva parte no manual de instruções.

## Especificações técnicas

### Geral

> Tensão nominal, frequência	:220-240 V~, 50 Hz
> Potência de entrada nominal	:900 W
> velocidade de carregamento não nominal $n_0$	:200-400 m/min
> Classe de proteção	:II 
> Peso	:aprox. 3,6 kg
> Dimensões do rolo de lixa	:Aprox. 533 x 76 mm

### Valores sonoros

> Nível de pressão sonora $L_{pA}$	:89,7 dB (A)
> Nível de potência sonora $L_{WA}$	:100,7 dB (A)
> Incerteza $K_{pA}$ , $K_{WA}$	:3 dB (A)

### Valores de vibração mão-braço

> Punho traseiro $a_{h,W}$	:2,482 $m/s^2$
> Incerteza K	:1,5 $m/s^2$

Os valores sonoros foram determinados de acordo com o código de teste de ruído dado nas normas EN 62841-1 e EN 62841-2-4, utilizando as normas básicas EN ISO 3744 e EN ISO 11203.

O nível de intensidade do som para o operador pode exceder 80 dB (A) e medidas de proteção de ouvido são necessárias.

O valor declarado de vibração foi medido em conformidade com um método de teste padrão (de acordo com a norma EN 62841-1 e EN 62841-2-4) pode ser utilizado para comparar um produto com outro. O valor declarado de vibração também pode ser utilizado numa avaliação preliminar da exposição.



**AVISO!** As emissões de vibrações e ruído durante o uso atual da ferramenta podem diferir dos valores totais declarados dependendo dos modos como a ferramenta é utilizada, especialmente dependendo do tipo de peça de trabalho. Identifique as medidas de segurança para proteger o operador que são baseadas numa estimacão da exposicão nas atuais condições de uso (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento tal como o tempo em que a ferramenta está desligada e quando está a funcionamento lento em adicão ao tempo de disparo).

## Explicação da etiqueta de classificacão

TTB873SDR = Número do modelo

TT = TITAN

B = 220 - 240V ~

873 = Código Sequencial

SDR = Lixadora de rolos

## Símbolos

No produto, na etiqueta de classificação e dentro destas instruções, encontrará, entre outros, os seguintes símbolos e abreviações. Familiarize-se com eles para reduzir os riscos, como lesões pessoais e danos à propriedade.

V ~	Volt (tensão alternada)	Hz	Hertz
W	Watt	/min or min <sup>-1</sup>	Por minuto
g	Gramma	kg	Quilograma
mm	Milímetro	m	Metro
dB(A)	Decibel (classificação A)	m/s <sup>2</sup>	Metro por segundo ao quadrado
	Bloquear/apertar ou prender.		Desbloquear/desapertar.
	Nota/Observação.		Cuidado/Aviso.
aaSxx	Código de data de fabrico; ano de fabrico (20xx) e semana de fabrico (Wyy)		
	Leia o manual de instruções.		Utilize a proteção auditiva.
	Utilize a proteção para os olhos.		Utilize uma máscara de pó.
	Utilize as luvas de proteção.		Utilize calçado de proteção e antiderrapante.
	Desligue o produto e retire-o da fonte de alimentação antes da montagem, limpeza, ajustes, manutenção, armazenamento e transporte.		
	São proibidas chamas abertas na área de trabalho, em redor do produto e nas proximidades de materiais inflamáveis!		
	Não fume na área de trabalho, à volta do produto e na proximidade de materiais inflamáveis!		
	Este produto é da classe de proteção II. Isto significa que está equipado com isolamento reforçado ou duplo.		
	O produto está em conformidade com as diretivas europeias aplicáveis e foi elaborado um método de avaliação de conformidade para estas diretivas.		
	Símbolo WEEE. Resíduos de produtos elétricos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Recicle onde existam instalações. Verifique a sua autoridade ou loja local para obter conselhos de reciclagem.		

## Desembalar

1. Desembale todas as peças e coloque-as numa superfície plana e estável.
2. Remova todos os materiais de embalagem e dispositivos de envio, se aplicável.
3. Certifique-se de que o conteúdo da entrega esteja completo e livre de quaisquer danos. Se achar que as peças estão a faltar ou danificadas, não utilize o produto e entre em contacto com o revendedor. Utilizar um produto incompleto ou danificado representa um risco para pessoas e propriedades.
4. Certifique-se de que dispõe de todos os acessórios e ferramentas necessárias para a montagem e operação. Isto inclui também equipamento de proteção individual adequado.



**AVISO!** O produto e a embalagem não são brinquedos infantis! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, folhas e peças pequenas! Existe perigo de engasgar e sufocar!

## Vai precisar de

(itens não fornecidos)

Equipamento de proteção individual adequado

(itens fornecidos)

Rolos de lixa (pré-montado) (8)  
Saco de poeira (14)



**NOTA:** Os acessórios necessários dependem da aplicação pretendida. Solicite aconselhamento ao seu distribuidor.

## Configuração



**NOTA:** O produto deve ser totalmente montado antes da operação! Não utilize um produto apenas parcialmente montado ou montado com peças danificadas!



Siga as instruções de montagem passo a passo e utilize as imagens fornecidas como um guia visual para montar facilmente o produto! Não ligue o produto à fonte de alimentação antes de estar completamente montado!

## Rolos de lixa

### Escolher os rolos de lixa certos

Estão disponíveis rolos de lixa com diferentes tamanhos de partículas (abrasivas). O tamanho das partículas é indicado com um número na parte de trás dos rolos de lixa. Quanto maior for o número, mais fino será o tamanho das partículas.

grosso	< P100	remoção de tinta e verniz, preparação de superfícies irregulares
fino	> P180	acabamento, limpeza de gesso e corantes aquosos em madeira

1. Utilize apenas rolos de lixa adequados em termos de aplicação e tamanho.
2. Substitua imediatamente rolos de lixa gastos ou danificados.
3. Comece com um rolo de lixa com um tamanho de partículas grosso e termine com um rolo de um tamanho mais fino + para obter um resultado satisfatório.
4. Não utilize o mesmo rolo de lixa em materiais diferentes, por exemplo, não utilize um rolo de lixa que tenha sido utilizado para lixar metal para lixar madeira. As pequenas partículas de metal que permanecem no rolo de lixa darão origem a riscos.

### Encaixe

1. Puxe a alavanca de fixação (11) para fora (Fig. 1).
2. Preste atenção ao sentido de rotação indicado na parte interior do rolo de lixa (8). Alinhe o rolo de lixa (8) de acordo com o sentido indicado na caixa do produto e deslize-o sobre o rolo frontal (10) e o rolo de acionamento (12) (Fig. 2).

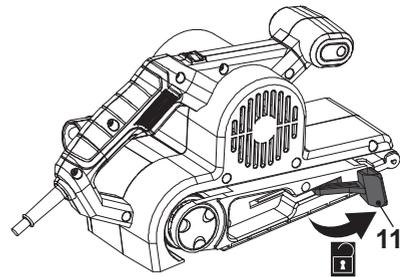


Fig. 1

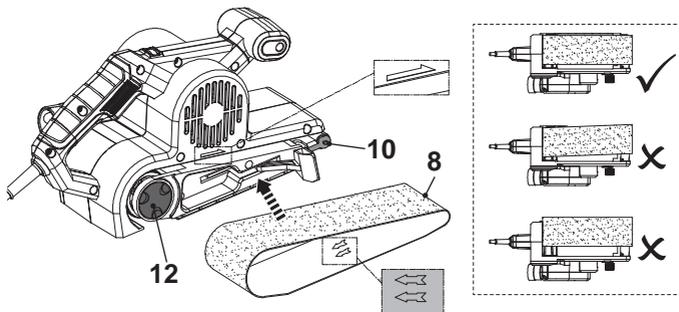


Fig. 2

3. Volte a pressionar a alavanca de fixação para dentro (11). Puxe ligeiramente o rolo de lixa (8) para verificar se está no lugar correto (Fig. 3).

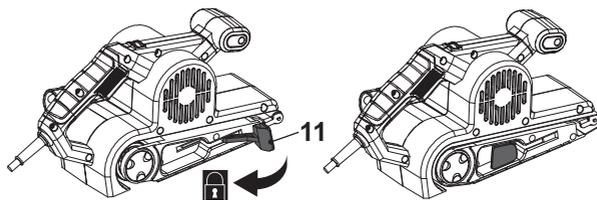


Fig. 3

### Posição do rolo

1. Certifique-se de que o interruptor para ligar/desligar (3) está na sua posição de desligado. Depois, ligue a ficha a uma tomada adequada.
2. Segure bem o produto e prima o interruptor para ligar/desligar (3) e depois solte-o. O rolo de lixa roda durante um curto período de tempo de modo a ser possível verificar se está na posição correta.



**NOTA:** Os acessórios necessários dependem da aplicação pretendida. Solicite aconselhamento ao seu distribuidor.

3. Enquanto o rolo de lixa estiver a funcionar, ajuste o botão de ajuste de seguimento (7) para alinhar o rolo de lixa com o centro dos rolos (10, 12).
4. Rode o botão de ajuste de seguimento (7) no sentido dos ponteiros do relógio para ajustar o rolo de lixa (8) para a esquerda (visto da perspetiva do operador) (Fig. 4).

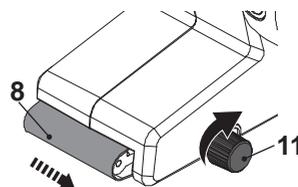


Fig. 4

5. Rode o botão de ajuste de seguimento (7) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para ajustar o rolo de lixa (8) para a direita (visto da perspetiva do operador) (Fig. 5).

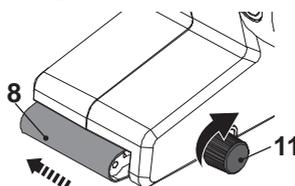


Fig. 5

6. Desligue o produto da fonte de alimentação antes de efetuar mais montagens e ajustes.

## Remoção/substituição

1. Puxe a alavanca de fixação (11) para fora e retire o rolo de lixa (8) (Fig. 6).

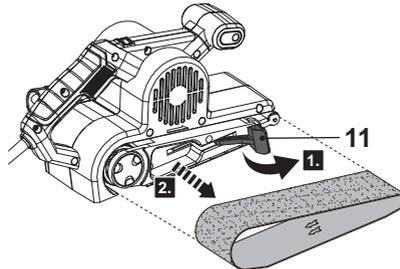


Fig. 6

2. Coloque um novo rolo de lixa (8), conforme necessário.

## Extração de poeira



**AVISO!** Ligue sempre um dispositivo de extração de poeira ao utilizar este produto, de modo a manter a área de trabalho limpa! Utilize uma máscara de poeira ao utilizar este produto! A poeira pode ser prejudicial para a saúde! Especialmente poeira e aparas de madeira que foi tratada, por exemplo, com conservante ou corante de madeira!



**AVISO!** Não utilize o saco de poeira ao lixar metal! As partículas quentes de metal podem fazer com que a poeira residual da madeira ou o próprio saco peguem fogo!

## Saco de poeira

### Encaixe/remoção

1. Alinhe o conector do saco de poeira (14a) com a saída de extração de poeira (6).
2. Encaixe o saco de poeira (14) na saída (6) até ao fim (Fig. 7).
3. Segure e puxe o conector do saco de poeira (14a) para remover o saco de poeira (14) (Fig. 8).

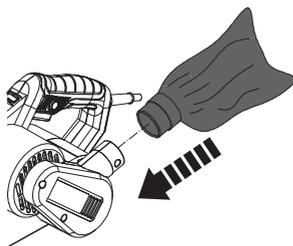


Fig. 7

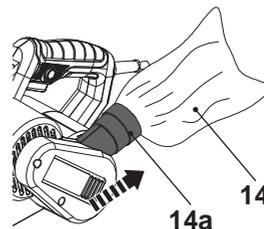


Fig. 8

### Esvaziamento

1. Abra o fecho de correr (14b) e coloque as aparas num saco adequado para os resíduos (Fig. 9).

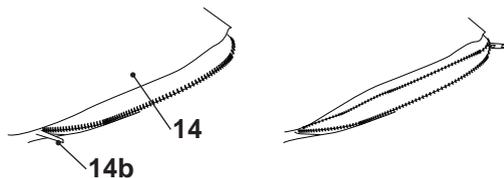


Fig. 9



**NOTA:** Esvazie o saco de poeira quando este estiver meio cheio. Um saco de poeira demasiado cheio reduz o desempenho do produto.

2. Feche o fecho de correr (14b) e volte a encaixar o saco de poeira (14) no produto.

### Extração de poeira

Em alternativa, pode ser ligado um sistema de extração de poeira ou um aspirador adequado à saída de extração de poeira (6) para uma área de trabalho mais limpa e segura (Fig. 10).

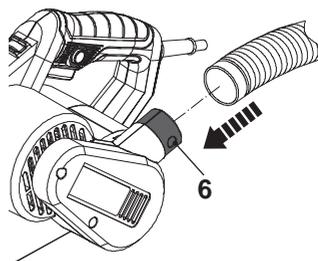


Fig. 10

## Extração de poeira

1. Certifique-se de que o interruptor para ligar/desligar (3) está na sua posição de desligado.
2. Ligue a ficha com uma tomada adequada.



**AVISO!** Verifique a voltagem! A tensão deve estar de acordo com as informações na etiqueta de classificação!

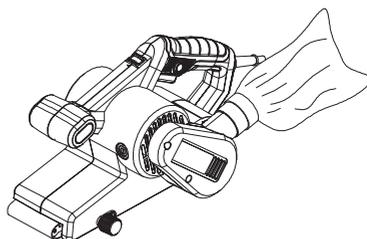
3. O seu produto está pronto para ser utilizado.



## Em mais detalhe...

<b>Funções do produto</b>	26
<b>Funcionamento</b>	27
<b>Cuidados e manutenção</b>	29
<b>Resolução de problemas</b>	31
<b>Reciclagem e eliminação</b>	31
<b>Garantia</b>	32
<b>EC declarações de conformidade</b>	34

Em mais detalhe...



## Fim a que se destina

Esta lixadora de rolos TITAN TTB873SDR é designada com uma entrada nominal de 900 Watts.

Este produto destina-se a lixar os seguintes materiais: madeira, plástico, metal, materiais de enchimento bem como superfícies envernizadas. Este produto não deve ser utilizado em outros materiais ou prejudiciais à saúde. Deve ser utilizado apenas para operação a seco, sem água ou outros líquidos de arrefecimento.

Por razões de segurança, é importante ler todo o manual de instruções antes da primeira operação e observar todas as instruções nele contidas.

Este produto destina-se apenas a utilização doméstica privada e não a qualquer utilização comercial. Não deve ser utilizado para outros fins para além dos descritos.

## Marcação rápida



**AVISO!** Desligue sempre o produto e desligue-o da fonte de alimentação antes de fazer quaisquer ajustes!



1. Limitar a velocidade máxima através da marcação rápida (2).
2. Rode o mostrador de velocidade (2) para a esquerda (como visto da posição dos operadores) para aumentar a velocidade máxima (Fig. 11). Uma configuração mais elevada é adequada para lixar com rolos de lixa de grão fino para obter um acabamento fino.
3. Rode o mostrador de velocidade (2) para a direita (como visto da posição dos operadores) para diminuir a velocidade máxima (Fig. 12). Uma configuração inferior é adequada para lixar com rolos de lixa de grão grosso para remover tintas e vernizes.

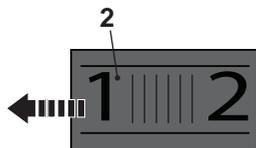


Fig. 11

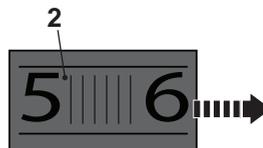


Fig. 12

## Ligar/desligar

Utilize o produto em modo instantâneo ou contínuo.

Modo instantâneo

1. Ligar o produto ao pressionar o interruptor ligar/desligar (3) (Fig. 13)

Modo contínuo

1. Ligar o produto ao pressionar o interruptor ligar/desligar (3) e mantê-lo na posição (Fig. 14, passo 1).
2. Premir o botão de bloqueio (4) e mantê-lo na posição para bloquear o interruptor de ligar/desligar (3) (Fig. 14 passo 2).
3. Soltar o botão de bloqueio (4) e o interruptor de ligar/desligar (3). O interruptor de ligar/desligar está agora bloqueado para a utilização contínua.
4. Pressione e liberte o interruptor para ligar/desligar (3) para desligar o produto.

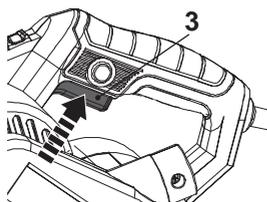


Fig. 13

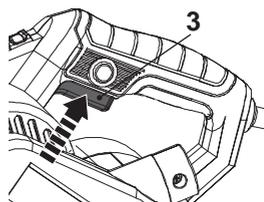


Fig. 14

## Funcionamento geral

1. Verifique o produto, o cabo de alimentação e a ficha, bem como os acessórios quanto a danos antes de cada utilização. Não utilize o produto se estiver danificado ou apresentar desgaste.
2. Verifique se os acessórios e fixações estão bem fixados.
3. Segure sempre o produto pelas pegadas da frente e de trás. Mantenha as pegadas frontais e traseiras secas para garantir um apoio seguro.
4. Certifique-se de que os orifícios de ventilação estão sempre desobstruídos e limpos. Limpe-as, se necessário, com uma escova macia. Os orifícios de ventilação bloqueados podem causar sobreaquecimento e danificar o produto.
5. Desligue o produto imediatamente se estiver incomodado enquanto trabalha junto a outras pessoas que entram na área de trabalho. Deixe sempre o produto parar completamente antes de baixá-lo.
6. Não se sobrecarregue. Faça intervalos regulares para garantir que pode concentrar-se no trabalho e ter controlo total sobre o produto.

## Lixagem



**AVISO!** Durante a operação será gerado pó fino!

Algumas poeiras são altamente inflamáveis e explosivas! Não fume durante a operação, mantenha fontes de calor e chamas abertas fora da área de trabalho!



Utilize sempre um sistema de extração de pó e utilize uma máscara de pó para se proteger contra os perigos resultantes do pó fino!

**AVISO!** Certifique-se sempre de que o cabo de alimentação se mantém atrás da ferramenta e se mantém afastado da correia rotativa. Se o cabo de alimentação for agarrado pelo rolo de lixa pode causar ferimentos graves ou electrocução.

1. Garantir que a peça está livre de obstáculos como pregos ou parafusos antes da operação. Removê-los, se necessário. Sempre que possível, assegurar peças de trabalho mais pequenas para evitar que se movam por baixo do produto.

2. Segurar o produto com uma mão na pega frontal (1) e com a outra mão na pega traseira (5) (Fig. 15).

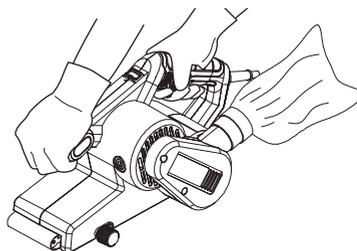


Fig. 15

3. Ligar o produto e esperar até que funcione a toda a velocidade antes de o colocar na peça de trabalho.

4. Movimentar lentamente o produto sobre a superfície da peça e lixar com as partículas, em movimentos paralelos sobrepostos.

5. Para remover tinta ou alisar madeira muito áspera, lixar sobre as partículas a 45° em duas direções e depois terminar em paralelo com o grão.

6. Aplicar apenas a pressão necessária para manter o produto plano sobre a peça de trabalho. Uma pressão mais elevada não aumentará mas diminuirá o desempenho do produto e conduzirá a resultados irregulares.

7. Manter o produto sempre em movimento, não parar em numa posição única para evitar ranhuras.

8. Levantar o produto da peça de trabalho antes de o desligar.

## Depois de utilizar

1. Desligue o produto, desligue-o da fonte de alimentação e deixe-o arrefecer.

2. Verifique, limpe e armazene o produto como descrito abaixo.

## As regras de ouro para o cuidado



**AVISO!** Desligue sempre o produto, desligue o produto da fonte de alimentação e deixe-o arrefecer antes de realizar os trabalhos de inspeção, manutenção e limpeza!



1. Mantenha o produto limpo. Remova os detritos após cada utilização e antes do armazenamento.
2. A limpeza regular e adequada ajudará a garantir a utilização segura e a prolongar a vida útil do produto.
3. Inspeccione o produto antes de cada utilização para peças gastas e danificadas. Não o opere se encontrar peças quebradas e gastas.



**AVISO!** Apenas execute reparações e trabalhos de manutenção de acordo com estas instruções! Todos os trabalhos adicionais devem ser realizados por um especialista qualificado!

## Limpeza geral

1. Limpe o produto com um pano seco. Utilize um pincel para áreas que são difíceis de alcançar.
2. Em particular, limpe as saídas de ar (9) após cada utilização com um pano e escova.
3. Remova o pó persistente com ar de alta pressão (máx. 3 barras).



**NOTA:** Não utilize detergentes ou desinfetantes químicos, alcalinos, abrasivos ou outros agressivos para limpar este produto, pois podem ser prejudiciais às suas superfícies.

4. Verifique se há peças gastas ou danificadas. Substitua as peças gastas conforme necessário ou entre em contacto com um centro de serviços autorizado para reparações antes de utilizar o produto novamente.

## Manutenção

Antes e depois de cada utilização, verifique o produto e os acessórios (ou acessórios) quanto a desgaste e danos. Se necessário, troque-os por novos conforme descrito neste manual de instruções. Observe os requisitos técnicos.

## Cabo de alimentação

---

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um cabo especialmente preparado, disponível através da organização de serviço.

## Reparação

---

Esta máquina não contém quaisquer peças que possam ser reparadas pelo consumidor.

Contacte um centro de serviço autorizado ou uma pessoa com qualificações semelhantes para que a mesma seja verificada e reparada.

## Armazenar

---

- 1.Desligar a máquina e desligá-la da fonte de alimentação.
- 2.Limpar a máquina como descrito acima.
- 3.Armazenar a máquina e os seus acessórios num local escuro, seco, sem gelo e bem ventilado.
- 4.Armazenar sempre a máquina num local inacessível para as crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 10 °C e os 30 °C.
- 5.Recomendamos a utilização da embalagem original para o armazenamento ou a cobertura da máquina com um pano ou invólucro adequado para a proteger contra o pó.

## Transporte

---

- 1.Desligar o produto e desligá-lo da fonte de alimentação.
- 2.Anexe protecções de transporte, se aplicável.
- 3.Transportar sempre o produto pela sua traseira (2).
- 4.Proteger o produto de qualquer impacto pesado ou vibrações fortes que possam ocorrer durante o transporte em veículos.
- 5.Fixar o produto para evitar que o produto escorregue ou caia.

## Resolução de problemas

Os defeitos suspeitos geralmente são causados por causas que os utilizadores podem consertar. Portanto, verifique o produto usando esta secção. Na maioria dos casos, o problema pode ser resolvido rapidamente.



**AVISO!** Execute apenas os passos descritos nestas instruções! Todos os trabalhos adicionais de inspeção, manutenção e reparação devem ser realizados por um centro de serviço autorizado ou por um especialista qualificado, caso não consiga resolver o problema sozinho!

Problema	Possível causa	Solução
1. O produto não inicia	1.1 Não ligado à fonte de alimentação 1.2 Cabo de alimentação ou ficha está defeituoso 1.3 Outro defeito elétrico para o produto	1.1 Ligue à fonte de alimentação 1.2 Verificar por um electricista especialista 1.3 Verificar por um electricista especialista
2. O produto não atinge a potência total	2.1 Cabo de extensão inadequado para operação com este produto 2.2 Fonte de alimentação (por exemplo, gerador) tem tensão demasiado baixa 2.3 Aberturas de ar estão bloqueadas	2.1 Utilize um cabo de extensão adequado 2.2 Ligue a outra fonte de alimentação 2.3 Limpe os ventiladores de ar
3. Resultado insatisfatório	3.1 O rolo de lixa está gasto 3.2 Rolo de lixa não adequado para o material da peça de trabalho	3.1 Substitua com um novo 3.2 Utilize um rolo de lixa adequado

## Reciclagem e descarte



Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Por favor, recicle onde existam instalações.

Consulte a sua Autoridade Local ou loja local para aconselhamento sobre reciclagem.

**Para mais informações, visite [www.recycle-more.co.uk](http://www.recycle-more.co.uk).**

O produto vem numa embalagem que o protege contra danos durante o transporte. Guarde a embalagem até ter a certeza de que todas as peças foram entregues e que o produto está a funcionar corretamente. Recicle a embalagem posteriormente.

## Garantia

Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto (TITAN Lixadora de rolos 900W) tem uma garantia do fabricante de 2 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uso doméstico normal (não profissional ou comercial).

Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.

Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.

Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.

Esta garantia não cobre defeitos causados ou como resultado de:

- Uso e desgaste normal
- Negligência, uso incorreto ou excessivo
- Tentativas de reparação efetuadas por pessoas que não sejam um agente autorizado
- Danos estéticos
- Danos causados por objetos ou substâncias estranhas ou acidentes.
- Danos acidentais ou modificação
- Incumprimento das diretrizes do fabricante
- Perda dos bens

Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, reparar-lo ou substituir-lo.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.

Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

Em mais detalhe...



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY  
 (FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ  
 (PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE  
 (RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE  
 (ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD  
 (PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/Producto

- Belt Sander/Ponceuse à bande/Szlifierka taśmowa/Mașină de șlefuit cu bandă/ Lijadora de banda/Lixadora de rolos
- MBS900 / TTB873SDR
- SN: 000001-999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:

Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,  
 Rapenburgerstraat 175E,  
 1011 VM Amsterdam,  
 The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la declaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração

Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/  
 Producto

Model/Modèle/Model/  
 Modelul/Modelo/Modelo

EAN

Belt Sander/Ponceuse à bande/  
 Szlifierka taśmowa/Mașină de șlefuit cu bandă/  
 Lijadora de banda/Lixadora de rolos

TTB873SDR

5059340252285  
 5059340252292

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

2006/42/EC as amended Machinery Directive

2014/30/EU as amended Directive Electromagnetic compatibility

2011/65/EU as amended Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Directive 2006/42/CE relative aux machines

2014/30/UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique

Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej  
 2014/30/UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna  
 2011/65/UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele  
 2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică  
 2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice

Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE  
 2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética  
 2011/65/UE modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos

2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas  
 2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética  
 2011/65/UE como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

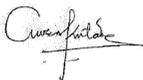
Odwwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:  
 Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:  
 Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN 62841-1:2015  
 EN 62841-2-4:2014  
 EN IEC 55014-1:2021  
 EN IEC 55014-2:2021  
 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021  
 EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Authorized Signatory and technical file holder/ Signataire et responsable de la documentation technique autorisée/ Podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowywania dokumentacji technicznej/ Semnatar autorizat și deținătorul dosarului tehnic/ Firmante autorizado y titular del expediente técnico/Signatário autorizado e detentor da ficha técnica:

Kingfisher International Products B.V.,  
 Rapenburgerstraat 175E,  
 1011 VM Amsterdam,  
 The Netherlands



David Awe  
 Group Quality Director  
 15/12/2021

Em mais detalhe...



# TITAN

**Manufacturer, Fabricant, Producent, Producător, Fabricante:**

**UK Manufacturer:**

Kingfisher International Products Limited  
3 Sheldon Square, London, W2 6PX  
United Kingdom  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.  
Rapenburgerstraat 175E  
1011 VM Amsterdam  
The Netherlands  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

- |           |                                                                                                                |                                                                                                                                                             |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>EN</b> | <a href="http://www.screwfix.com">www.screwfix.com</a><br><a href="http://www.screwfix.ie">www.screwfix.ie</a> | To view instruction manuals online, visit<br><a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a>                                   |
| <b>FR</b> | <a href="http://www.bricodepot.fr">www.bricodepot.fr</a>                                                       | Pour consulter les manuels d'instructions en ligne,<br>rendez-vous sur le site <a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a> |
| <b>ES</b> | <a href="http://www.bricodepot.es">www.bricodepot.es</a>                                                       | Para consultar los manuales de instrucciones en línea,<br>visite <a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a>               |
| <b>PT</b> | <a href="http://www.bricodepot.pt">www.bricodepot.pt</a>                                                       | Para consultar manuais de instruções online, visite<br><a href="http://www.kingfisher.com/products">www.kingfisher.com/products</a>                         |